

MODÈLES SPORTSTER®

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON®



Harley-Davidson Motor Company
Service Communications
Milwaukee WI 53208 États-Unis

2025-06-06



99468-08FRA

French - France

Imprimé aux USA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON®
MODÈLES SPORTSTER® - 99468-08FRA



99468-08FRA

MODELES SPORTSTER®

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON®



99468-08FRA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2008 HARLEY-DAVIDSON® - MODÈLES SPORTSTER®

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Définitions de sécurité.....	1
Votre manuel du propriétaire.....	1
Nous nous intéressons à vous.....	1
Propriétaires des États-Unis.....	2
Service à la clientèle.....	2

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Consignes de sécurité de fonctionnement : Modèles Sportster.....	5
Règles de la sécurité routière.....	12
Accessoires et charge transportée.....	13
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	14
Système de contrôle du bruit.....	15
Altération.....	15

IDENTIFICATION

Numéro d'identification de véhicule (VIN) : Modèles Sportster.....	17
Généralités.....	17
VIN abrégé.....	17
Étiquettes.....	20

SPÉCIFICATIONS

Spécifications : Modèles Sportster 2008.....	23
Données sur les pneus.....	30
Mélanges d'essence.....	31
Carburant.....	32
Convertisseurs catalytiques.....	33

COMMANDES ET INDICATEURS

Généralités : Commandes et indicateurs.....	35
Modèle Sportster XL 1200N.....	35
Commutateur de clé d'allumage/phare : Modèles Sportster.....	36
Commandes manuelles : Fonctionnement de base.....	38
Commutateur du démarreur électrique.....	38
Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur.....	38
Poignée de commande des gaz.....	39
Lever de guidon d'embrayage.....	40
Commutateur d'avertisseur.....	40
Commutateur phare/code.....	40
Commutateurs de feu de direction.....	40
Fonctionnement du commutateur de feu de direction.....	42
Feux de détresse.....	42
INDICATEURS LUMINEUX.....	42
Instruments : Modèles Sportster.....	44
Indicateur de vitesse.....	44

TABLE DES MATIÈRES

Réglage de l'horloge.....	45	Conduite avec porte-clés.....	62
Compte-tours.....	45	Numéro d'identification personnel (PIN).....	62
Voyant indicateur de renversement.....	46	Pour modifier le PIN.....	63
Levier de sélection de vitesse.....	48	Témoin d'état de sécurité.....	65
Système de freinage.....	49	Activer/désactiver.....	66
Béquille latérale.....	49	Activer.....	66
Rétroviseurs.....	50	Désactiver.....	66
Bouchon de remplissage de carburant : Modèles		Désactiver avec un PIN.....	67
Sportster.....	51	Activation avec les feux de détresse allumés.....	69
Généralités.....	51	Alarme.....	69
Modèles XL.....	52	Avertissements.....	69
Modèle XR 1200.....	52	L'alarme.....	69
Verrou de fourche : Modèles Sportster.....	53	Désactiver l'alarme.....	70
Réglage de la précharge de l'amortisseur : Modèles		Mode sonore de la sirène (confirmation).....	71
Sportster.....	54	Mode silencieux.....	71
SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON		Mode sonore.....	71
SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON.....	59	Changement de mode.....	71
Composants.....	59	Mode transport.....	71
Options.....	59	Pour entrer en mode transport.....	71
Réglémentations FCC.....	60	Pour sortir du mode transport.....	72
Porte-clés à mains libres.....	60	Services d'entreposage et d'entretien.....	72
Affectation du porte-clés.....	60	Stationnement de longue durée.....	72
		Services d'entretien.....	72
		Pile pour porte-clés.....	72
		Remplacement de la pile.....	72

TABLE DES MATIÈRES

Disjoncteurs de courant.....	73	Maintenance en cours de rodage.....	85
Sirène en option.....	73	Lubrification du moteur.....	86
Dépannage.....	73	Vérification et ajout d'huile : Modèles Sportster.....	87
Icône en forme de clé.....	73	Dépose et remise en place du bouchon de remplissage d'huile.....	87
Porte-clés.....	73	Vérification du niveau d'huile à froid.....	88
Sirène.....	74	Vérification du niveau d'huile à chaud.....	88
FONCTIONNEMENT		Changement d'huile et de filtre : Modèles Sportster.....	91
Recommandations de fonctionnement : Modèles Sportster.....	75	Vidange du réservoir d'huile.....	91
Règles de conduite de rodage.....	77	Dépose du filtre à huile.....	92
Les 800 premiers km (500 mi).....	77	Installation du filtre à huile.....	94
Liste de vérification avant la conduite.....	77	Remplissage du réservoir d'huile.....	95
Verrouillage de la béquille latérale : Modèles internationaux.....	79	Lubrification en hiver.....	96
Démarrage du moteur : Modèles Sportster.....	80	Lubrification de la transmission : Modèles Sportster.....	96
Généralités.....	80	Vérifier le niveau de lubrifiant.....	97
Démarrage.....	80	Changement du lubrifiant.....	99
Arrêt du moteur.....	81	Réglage de chaîne primaire : Modèles Sportster.....	101
Changement de vitesse.....	81	Généralités.....	101
Démarrage.....	81	Procédure.....	102
Passage en vitesse supérieure (accélération).....	82	Courroie d'entraînement arrière : Modèles Sportster.....	104
Rétrogradation (décélération).....	83	Généralités.....	104
		Vérification du fléchissement.....	104
		Lubrification du châssis.....	107
		Applications d'huile.....	108
		Huile de fourche avant.....	108
		EMBAYAGE.....	109

TABLE DES MATIÈRES

Poussoirs hydrauliques.....	109	Alternateur/régulateur de tension.....	127
Roulements de fourche avant.....	109	Régime de charge.....	127
Axe de pivot de fourche arrière.....	110	Batterie : Généralités.....	128
Freins : Modèles Sportster.....	110	Type.....	128
Pneus.....	112	Test au voltmètre.....	131
Remplacement des pneus : Modèles Sportster.....	114	Nettoyage et inspection.....	131
Inspection.....	114	Charge.....	132
Quand remplacer les pneus.....	114	Entreposage.....	135
Amortisseurs.....	116	Couvercle latéral gauche : Modèles Sportster.....	136
Bougies.....	116	Ouverture.....	136
Allumage.....	117	Fermeture.....	137
Filtre à air : Modèles Sportster.....	117	Débranchement et dépose de la batterie.....	137
Modèle XR.....	117	Pose et branchement de la batterie.....	140
Modèles XL.....	117	Démarrage par câbles.....	142
PHARE.....	118	Câble positif.....	143
Alignement du phare : Modèles Sportster.....	121	Câble négatif.....	143
Inspection.....	121	Protection électrique : Modèles Sportster.....	145
Réglage (modèles XL 883C et XL 1200C).....	122	Remplacement des fusibles.....	145
Réglage (tous les modèles sauf XL 883C et XL 1200C).....	123	Remplacement du fusible principal.....	146
Feux de direction arrière/feu arrière à DÉL : Modèle XL 1200N.....	124	Dépose de la selle : Modèles XL.....	147
Remplacement de l'ampoule de feu de direction : Style ogive.....	125	Pose de la selle : Modèles XL.....	149
Remplacement d'ampoule de feu arrière : Style standard.....	126	Dépose de la selle : Modèle XR 1200.....	150
		Pose de la selle : Modèle XR 1200.....	151
		Siège du passager : Modèle XR 1200.....	152
		Dépose.....	152

TABLE DES MATIÈRES

Installation.....	152
Entreposage de la moto.....	153
Mise de la moto en entreposage.....	153
Remise en service de la moto après entreposage.....	155

MAINTENANCE DES ACCESSOIRES

Nettoyage et maintenance générale.....	157
Fini Denim.....	157
Généralités.....	157
Comment nettoyer.....	158
Entretien du cuir.....	158
Pneus à flancs blancs.....	159
Entretien des roues.....	159
Pare-brise.....	160

DÉPANNAGE

Dépannage : Généralités.....	161
Moteur : Modèles Sportster.....	161
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne fait pas tourner le moteur.....	161
Le moteur tourne, mais ne démarre pas.....	161
Le démarrage est difficile.....	162
Le moteur démarre, mais tourne irrégulièrement ou a des ratés.....	162
Encrassement fréquent d'une bougie.....	162

Pré-allumage ou détonation (cognements ou cliquetis).....	162
Surchauffe.....	162
Vibration excessive.....	163
Système électrique.....	163
L'alternateur ne charge pas.....	163
Le taux de charge de l'alternateur est inférieur à la normale.....	163
Transmission.....	163
Le changement de vitesse est rigide.....	163
Saut de vitesses.....	163
L'embrayage patine.....	163
Embrayage grippé ou qui ne relâche pas.....	164
L'embrayage broute.....	164
Freins.....	164
Les freins ne tiennent pas normalement.....	164

GARANTIES ET RESPONSABILITÉS

Garantie et maintenance.....	165
Harley-Davidson, et rien d'autre.....	165
Informations importantes sur les déplacements.....	166
Contrôles de l'évaporation du carburant pour la Californie : Modèles 2008.....	166
Réglementation sur le bruit EPA aux États-Unis.....	166
Informations sur la garantie/l'entretien.....	167
Signalement des vices de sécurité aux États-Unis.....	167

TABLE DES MATIÈRES

Déclaration NHTSA.....	167
Formulaire d'identification de transfert du propriétaire.....	168
Documentation requise pour les motos d'importation.....	168

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008.....	169
24 mois/kilométrage illimité.....	169
Durée.....	169
Obligations du propriétaire.....	170
Exclusions.....	170
Autres restrictions.....	170
Important : lire attentivement.....	171

GARANTIE LIMITÉE ÉMISSIONS

GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT SUR LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008.....	173
---	-----

Autres droits.....	174
Recommandations pour la maintenance requise.....	174

GARANTIE LIMITÉE DES ÉMISSIONS

GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT HARLEY-DAVIDSON DE 2008.....	175
Autres droits.....	176
Recommandations pour la maintenance requise.....	176

PROGRAMME DE MAINTENANCE

Intervalles d'entretien régulier.....	177
Documentation sur l'entretien.....	181
Renseignements de marque de commerce H-D Michigan, Inc.....	181
Marques de produits déposées.....	181



DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Dans ce manuel, les mentions précédées des mots suivants ont une importance particulière.

▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer la mort ou des blessures graves. (00119a)

▲ MISE EN GARDE!

ATTENTION signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures mineures ou modérées. (00139a)

AVIS

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels. (00140b)

REMARQUE

Une REMARQUE concerne des informations importantes, imprimées en italique. Il est recommandé de prêter une attention particulière à ces éléments.

LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON SONT CONÇUES POUR UNE CONDUITE SUR ROUTE UNIQUEMENT

Cette moto n'est pas équipée d'un pare-étincelles et est conçue pour une conduite sur route uniquement. Son fonctionnement hors route risque d'être illégal dans certaines zones géographiques. Respecter la législation et les réglementations locales. Le manuel doit être considéré comme une pièce permanente de la moto et doit, par conséquent, être inclus lors de la revente.

VISITEZ LE SITE INTERNET HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.com>

VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Nous nous intéressons à vous

Bienvenue dans la famille Harley-Davidson ! Lorsque vous êtes au guidon de votre moto Harley-Davidson®, veillez à adopter une conduite sûre en respectant les autres usagers, le code de la route et en tenant compte de vos propres capacités. Toujours porter un casque, une protection des yeux appropriée et des vêtements adéquats, et insister pour que votre passager fasse de même. Ne prenez jamais la route sous l'influence de l'alcool, d'un médicament ou d'une drogue. Veillez à bien connaître votre Harley, et lisez et assimilez entièrement le manuel du propriétaire.

Ce manuel a été préparé pour vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la maintenance de votre moto, et afin de vous fournir d'importantes informations de sécurité.

Suivez attentivement ces instructions pour obtenir les meilleures performances de votre moto mais également pour votre plaisir et votre sécurité. Votre manuel du propriétaire contient des instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance légère. Les réparations importantes sont abordées dans le manuel d'entretien Harley-Davidson. Ces réparations importantes nécessitent l'attention d'un technicien expérimenté ainsi que l'utilisation d'outils et d'équipements spéciaux. Votre concessionnaire Harley-Davidson dispose des installations, de l'expérience et des pièces Harley-Davidson® d'origine nécessaires pour effectuer un bon entretien. Nous vous recommandons de faire réaliser la maintenance du système de contrôle des émissions chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé.

Participez à un cours de sécurité pour motocyclistes. Pour vous inscrire à un cours à l'Académie de conduite de Harley-Davidson (Harley-Davidson Riding Academy Course), composez le 1-414-343-4056 (États-Unis) ou visitez www.harley-davidson.com (monde entier). Pour des informations sur les cours pour motocyclistes offerts par la Motorcycle Safety Foundation aux États-Unis, composez le 1-800-446-9227 ou visitez www.msf-usa.org.

Propriétaires des États-Unis

Votre Harley-Davidson est conforme à toutes les normes fédérales américaines de sécurité des véhicules motorisés et à la réglementation applicable de l'Agence pour la

protection environnementale aux États-Unis à compter de la date de fabrication. Protégez votre privilège de rouler libre en devenant membre de l'American Motorcyclist Association. Visitez www.americanmotorcyclist.com pour plus d'informations.

Harley-Davidson se réserve le droit de modifier les spécifications, l'équipement ou les conceptions à tout moment, sans préavis ou obligation.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

La plupart des problèmes liés à la vente ou à l'entretien seront traités en concession.

1. Parlez de votre problème avec le personnel approprié en concession, au comptoir des ventes, de l'entretien ou des pièces de rechange. Si votre tentative reste infructueuse, parlez au propriétaire de la concession ou au directeur général.
2. Si le problème ne peut vraiment pas être résolu auprès du concessionnaire, vous pouvez contacter le Harley-Davidson Customer Support Center. À l'attention de Harley-Davidson Motor Company : Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (États-Unis uniquement) 1-414-343-4056

Pour les clients se trouvant hors des États-Unis, contacter le bureau régional Harley-Davidson, appeler le 1-414-343-4056 ou se rendre sur le site Internet harley-davidson.com.

Tableau 2. Véhicule et données personnelles

INFORMATIONS PERSONNELLES	INFORMATIONS SUR LE CONCESSIONNAIRE
Date d'achat :	
Nom :	Nom :
Adresse :	Adresse :
Adresse :	Adresse :
Numéro d'identification de véhicule :	Commercial :
Numéro de clé :	Technicien :



REMARQUES



CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT : MODÈLES SPORTSTER

▲ AVERTISSEMENT

Les motos diffèrent des autres véhicules. Leur mode de fonctionnement, leur conduite et la façon dont on les manœuvre, ainsi que leur freinage sont particuliers. Une utilisation incorrecte ou inadaptée risque de faire perdre le contrôle du véhicule et d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, d'ajouter des accessoires ou d'effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

(00556d)

- Suivre un cours de formation de conduite.
- Lire le Manuel du propriétaire avant de conduire, ajouter des accessoires ou effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.

- Ne jamais tirer de remorque.

Avant de se servir de sa nouvelle moto, il incombe au propriétaire de lire et de suivre les instructions d'utilisation et de maintenance figurant dans ce manuel et de suivre ces règles fondamentales pour sa propre sécurité.

- Il faut connaître et respecter les règles de la circulation routière (voir RÈGLES DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE). Lire attentivement et observer les règles contenues dans le livret CONSEILS POUR MONTER À MOTO qui accompagne ce Manuel du propriétaire. Lire et se familiariser avec le contenu du LIVRET SUR LA MOTOCYCLETTE correspondant à votre état/pays.
- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier le bon fonctionnement des freins, de l'embrayage, du sélecteur de vitesse, des commandes des gaz et des niveaux de carburant et d'huile.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

▲ AVERTISSEMENT

Couper le moteur lors d'un plein ou d'un entretien du circuit de carburant. Ne pas fumer ni mettre l'essence à proximité de flammes ou d'étincelles. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00002a)

- Utiliser uniquement des pièces et accessoires approuvés par Harley-Davidson. L'utilisation de certaines pièces de performance provenant d'autres fabricants annulera la garantie couvrant une moto neuve. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

Lorsque l'on fait le plein d'une moto, observer les règles suivantes :

- Ne faire le plein que dans un endroit bien aéré après avoir arrêté le moteur.
- Retirer lentement le bouchon de remplissage de carburant.
- Ne pas fumer ni laisser de flammes nues ou d'étincelles à proximité lors du remplissage ou lors de travaux sur le circuit de carburant.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant plus haut que le bas de la pièce rapportée du goulot de remplissage.

6 La sécurité avant tout

- Laisser un volume d'air pour que le carburant puisse se dilater.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

▲ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur de ce véhicule contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. (00004f)

▲ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un local confiné. L'inhalation des gaz d'échappement qui contiennent du monoxyde de carbone gazeux toxique peut causer la mort ou des blessures graves. (00005a)

▲ AVERTISSEMENT

La béquille latérale se bloque lorsqu'elle est déployée (vers le bas) complètement vers l'avant et que le poids du véhicule repose dessus. Si la béquille latérale n'est pas dans sa position complètement vers l'avant (vers le bas) et ne supporte pas le poids du véhicule, ce dernier risque de basculer et de causer la mort ou des blessures graves. (00006a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route. Si elle ne l'est pas, elle peut entrer en contact avec la route et provoquer une perte de contrôle du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00007a)

- Une moto neuve doit être conduite selon une procédure de rodage spécifique. Voir FONCTIONNEMENT > RÈGLES DE CONDUITE DE RODAGE (Page 77).
- Rouler à vitesse réduite et en dehors des zones de grande circulation tant que l'on n'est pas parfaitement familiarisé avec les caractéristiques de fonctionnement et la manœuvrabilité de la moto en toutes circonstances.

REMARQUE

Nous recommandons aux conducteurs d'obtenir des informations et une formation explicite sur les techniques

correctes de conduite de moto. Aux États-Unis, la Motorcycle Safety Foundation® (Fondation sur la sécurité des motocyclettes) offre des classes de sécurité pour les conducteurs débutants et expérimentés. Composer le 1 949 727-3227 pour de plus amples informations.

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

- Ne pas dépasser la limite de vitesse légale ou conduire plus vite que ne le permettent les conditions de route. Toujours ralentir lorsque les conditions de route sont mauvaises. Une vitesse élevée ne fait qu'aggraver l'effet possible de tout autre facteur d'instabilité et accroît les risques de perte de contrôle.

- Faire très attention à l'état de la route et au vent. Tous les véhicules à deux roues peuvent être sujets à des forces susceptibles de les renverser telles que coups de vents créés par les camions, trous dans la chaussée, routes à la surface inégale, erreur de conduite, etc. Ces forces risquent d'influencer les caractéristiques de manœuvrabilité de la moto. Si c'est le cas, ralentir et regagner en douceur et sans se raidir le contrôle du véhicule. Ne pas freiner de manière abrupte ni forcer le guidon. Cela risquerait d'aggraver l'instabilité.
- Installer les charges contre la moto, le plus bas possible afin de limiter l'impact sur le centre de gravité de la moto. Répartir le poids uniformément des deux côtés du véhicule et ne pas transporter d'article encombrant trop loin derrière le conducteur, ni ajouter du poids au guidon ou à la fourche avant. Ne pas dépasser la charge maximum indiquée dans chaque sacoche.

REMARQUE

Les motocyclistes novices devraient s'habituer à toutes les conditions de conduite en roulant à vitesse modérée.

- Conduire avec prudence et en se protégeant. Ne pas oublier qu'une moto n'offre pas la même protection qu'une automobile en cas d'accident. L'une des causes d'accident les plus fréquentes survient lorsque le conducteur d'un autre véhicule ne voit pas un motocycliste et tourne à gauche en lui coupant la route. Ne conduire qu'avec le phare allumé.

▲ AVERTISSEMENT

Éviter tout contact avec le système d'échappement et porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes pendant la conduite. Les tuyaux d'échappement et les silencieux deviennent brûlants lorsque le moteur est en marche et le restent longtemps même après l'arrêt du moteur. Le port de vêtements inappropriés pourrait causer des brûlures ou d'autres blessures graves. (00009a)

- Porter un casque homologué ainsi que des vêtements et des chaussures appropriés à la conduite d'une moto. Les couleurs vives ou claires sont plus faciles à distinguer dans la circulation, surtout la nuit. Éviter les vêtements lâches et flottants et les écharpes.
- Lors du transport de passagers, il est de la responsabilité du conducteur de leur montrer comment se tenir en moto. (Voir les Conseils pour monter à moto dans le kit du propriétaire Harley-Davidson.)

- Ne laisser en aucun cas une autre personne se servir de la moto si elle n'est pas un conducteur expérimenté qui possède le permis de conduire et qui connaît parfaitement les aspects particuliers de la conduite de cette moto.
- Protéger votre moto contre le vol. Après avoir garé la moto, verrouiller la colonne de direction et retirer la clé de contact. Activer l'alarme de sécurité s'il y en a une.
- Conscience en éveil, discernement et prudence sont nécessaires pour conduire une moto en toute sécurité. Ne pas laisser la fatigue, l'alcool ou les drogues mettre en danger sa propre sécurité et celle des autres.
- Sur les véhicules équipés d'un système audio, régler le volume avant de démarrer à un niveau qui ne sera pas gênant.
- Garder la moto en bon état de marche selon les procédures du Tableau 36. La stabilité de la moto dépend particulièrement du gonflage des pneus à la pression correcte, de l'état des bandes de roulement ainsi que du réglage correct des roulements de roues et de la colonne de direction.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire marcher la moto si la direction ou la suspension est desserrée, usée ou endommagée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour les réparations. Des pièces de direction ou de suspension desserrées, usées ou endommagées peuvent altérer la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00011a)

▲ AVERTISSEMENT

Inspecter régulièrement les amortisseurs et la fourche avant. Remplacer les pièces présentant des fuites, des dommages ou des signes d'usure, qui peuvent nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité et pourraient causer la mort ou des blessures graves. (00012a)

▲ AVERTISSEMENT

Utiliser la visserie de rechange Harley-Davidson. La visserie des ventes annexes risque de nuire à la performance, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00013a)

- Consulter un manuel d'entretien Harley-Davidson pour les couples de serrage appropriés.
- La visserie des marques concurrentes peut ne pas avoir les spécifications particulières qui lui permettraient de fonctionner correctement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer les pneus percés ou endommagés. Dans certains cas, de petits trous dans la bande de roulement peuvent être réparés de l'intérieur du pneu démonté par un concessionnaire Harley-Davidson. Ne JAMAIS dépasser 80 km/h (50 mph) dans les premières 24 heures suivant la réparation du pneu et ne JAMAIS dépasser 129 km/h (80 mph) avec un pneu réparé. Ne pas suivre ces consignes de sécurité risque de faire éclater un pneu et de causer la mort ou des blessures graves. (00015b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

- GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximum du conducteur, du passager et de la charge transportée qui peuvent être transportés en toute sécurité.
- GAWR est le poids technique maximal sous essieu qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque axe.

- Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) sont indiqués sur la plaque signalétique, située sur le tube descendant du cadre.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer une moto en panne. Le remorquage risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et de causer la mort ou des blessures graves. (00017a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas tracter de remorque. Le remorquage risque de surcharger les pneus, de les endommager et de causer leur défaillance, de réduire la performance du freinage et d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00018c)

▲ AVERTISSEMENT

Le contact avec du liquide de frein DOT 4 peut avoir des effets graves sur la santé. Ne pas porter des vêtements et des lunettes de protection adaptés risque de provoquer la mort ou des blessures graves.

- En cas d'inhalation : Garder son calme, évacuer à l'air frais, consulter un médecin.

- **En cas de contact avec la peau : Retirer les vêtements souillés ou éclaboussés. Rincer la peau immédiatement à grande eau pendant 15 à 20 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
- **En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux pendant au moins 15 minutes à l'eau courante, en gardant les yeux ouverts. En cas d'irritation, consulter un médecin.**
- **En cas d'ingestion : Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Contactez le Centre antipoison. Consulter immédiatement un médecin.**
- **Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité (FDS) sur le site sds.harley-davidson.com**

(00240e)

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries, les bornes de batterie et autres accessoires contiennent du plomb, des composés du plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. Se laver les mains après manipulation. (00019e)

▲ AVERTISSEMENT

Les masses de roue sur les roues sans rayons contiennent du plomb, des composés de plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. (00356d)

▲ AVERTISSEMENT

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour toute question ou tout problème qui se pose lors de l'utilisation de la moto. Sinon, cela risque d'aggraver le problème initial, d'entraîner des réparations coûteuses, de causer un accident et d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00020a)

- Veiller à ce que tous les équipements requis par les lois fédérales, régionales et locales en vigueur soient installés et en bon état de marche.

RÈGLES DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Rester à droite de la ligne médiane pour croiser les véhicules venant de la direction opposée. Conduire du côté gauche du centre de votre voie pour éviter une chaussée huileuse et glissante devant vous.

- Toujours se servir de l'avertisseur et des feux de direction lorsque l'on double d'autres véhicules allant dans la même direction et bien faire attention. Ne jamais essayer de doubler un autre véhicule allant dans la même direction à un carrefour, dans un virage ou en montant ou descendant une côte.
- Aux intersections, le véhicule venant sur votre droite a la priorité. Ne pas supposer que vous avez la priorité car l'autre conducteur peut ignorer que vous avez la priorité.
- Toujours signaler à l'avance avant de s'arrêter, tourner ou doubler.
- Il faut observer immédiatement tous les panneaux de signalisation, y compris ceux qui servent à contrôler la circulation aux intersections. Toujours respecter les panneaux de RALENTISSEMENT postés à proximité des écoles et les panneaux d'ATTENTION situés aux passages à niveau et agir en conséquence.
- Avant de tourner à gauche, le signaler au moins 30,5 m (100 ft) à l'avance. Se déplacer vers la ligne médiane de la route (sauf exigence contraire de la réglementation locale), ralentir, entrer dans l'intersection puis tourner avec précaution vers la gauche.

- Ne jamais anticiper la couleur d'un feu de circulation. Quand les feux sont sur le point de passer du VERT au ROUGE (ou inversement) aux intersections, ralentir et attendre que le changement se fasse. Ne jamais passer un feu de circulation à l'orange ni au rouge.
- Lorsque l'on tourne à droite ou à gauche, faire attention non seulement aux véhicules mais également aux piétons et aux animaux.
- Ne pas quitter le trottoir ni une zone de stationnement sans le signaler. Vérifier que la route est libre pour entrer dans la voie de circulation. Les véhicules sur la voie de circulation ont toujours la priorité.
- Veiller à monter la plaque d'immatriculation de la manière stipulée par la loi en vérifiant qu'elle restera bien visible en toutes circonstances. La nettoyer régulièrement.
- Conduire à une vitesse sécuritaire qui est en accord avec le type de route utilisé. Faire très attention à l'état de la route qui peut être sèche, huileuse, verglacée ou mouillée.
- Faire attention aux débris tels que des feuilles ou du gravier.
- Adapter sa vitesse et son style de conduite aux facteurs (temps et trafic) qui déterminent l'état de la route.

ACCESSOIRES ET CHARGE TRANSPORTÉE

Il est impossible à Harley-Davidson de tester et de faire des recommandations spécifiques concernant chaque accessoire ou combinaison d'accessoires vendus. Il incombe donc au motocycliste d'assurer la sécurité de son véhicule lors de l'installation d'accessoires ou du transport d'un poids supplémentaire.

▲ AVERTISSEMENT

Consultez la section ACCESSOIRES ET CHARGEMENT dans la section SÉCURITÉ D'ABORD de votre manuel d'utilisation. Un chargement incorrect des bagages ou une pose incorrecte des accessoires peut provoquer une défaillance et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00021c)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR, Gross Axle Weight Rating). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer la défaillance d'un composant et nuire à la stabilité, à la manœuvrabilité et à la performance du véhicule, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00016f)

- GVWR est la somme du poids de la moto, des accessoires et du poids maximum du conducteur, du passager et de la charge qui peuvent être transportés en toute sécurité.
- GAWR est le poids technique maximal qui peut être transporté en toute sécurité sur chaque axe.
- Le poids nominal brut du véhicule (GVWR) et le poids technique maximal sous essieu (GAWR) sont indiqués sur la plaque signalétique, située sur le tube descendant du cadre.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas tracter de remorque. Le remorquage risque de surcharger les pneus, de les endommager et de causer leur défaillance, de réduire la performance du freinage et d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00018c)

Consignes concernant les accessoires et la charge transportée

Suivre les directives ci-dessous pour équiper une moto, transporter des passagers et/ou une charge.

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

- Ne pas dépasser la limite de vitesse légale ou conduire plus vite que ne le permettent les conditions de route. Toujours ralentir lorsque les conditions de route sont mauvaises. Une vitesse élevée ne fait qu'aggraver l'effet possible de tout autre facteur d'instabilité et accroît les risques de perte de contrôle.
- Faire très attention à l'état de la route et au vent. Tous les véhicules à deux roues peuvent être sujets à des forces susceptibles de les renverser telles que coups de vents créés par les camions, trous dans la chaussée, routes à la surface inégale, erreur de conduite, etc. Ces forces risquent d'influencer les caractéristiques de manœuvrabilité de la moto. Si c'est le cas, ralentir et regagner en douceur et sans se raidir le contrôle du véhicule. Ne pas freiner de manière abrupte ni forcer le guidon. Cela risquerait d'aggraver l'instabilité.
- Installer les charges contre la moto, le plus bas possible. Ceci réduit au minimum le déplacement du centre de gravité de la moto.

- Répartir les charges de manière uniforme de part et d'autre du véhicule.
- Ne pas charger d'objets volumineux trop loin derrière le conducteur ni ajouter de poids sur le guidon ou la fourche avant.
- Ne pas dépasser la charge maximum indiquée dans chaque sacoche.
- Les porte-bagages sont conçus pour des articles légers. Ne pas surcharger les porte-bagages.
- Veiller à bien fixer la charge pour qu'elle ne se déplace pas en cours de route et vérifier la charge à plusieurs reprises. Les accessoires qui changent la position de conduite du conducteur peuvent accroître le temps de réaction et affecter le maniement de la moto.
- Des équipements électriques supplémentaires risquent de surcharger le circuit électrique de la moto et d'entraîner éventuellement une défaillance du circuit électrique et/ou de ses composants.

▲ AVERTISSEMENT

Si présent : Les protections avant et/ou arrière ne sont pas conçues pour protéger contre les blessures corporelles en cas de collision avec un autre véhicule ou un autre objet. (00022d)

Les éléments de grande taille, tels que carénage, pare-brise, dossiers et porte-bagages peuvent affecter négativement le maniement de la moto. Utiliser uniquement des accessoires authentiques Harley-Davidson conçus spécifiquement pour votre modèle de moto et montés conformément aux consignes de montage.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

▲ AVERTISSEMENT

Seules les motos Touring Harley-Davidson peuvent être équipées d'un side-car. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson. L'utilisation de motos autres que les modèles Touring avec des side-cars risque de causer la mort ou des blessures graves. (00040a)

SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT

Altération

Il est notifié aux propriétaires que la dépose ou le remplacement de tout composant du système de contrôle du

bruit peut être interdit par la loi. Cette interdiction est applicable avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acheteur final. L'utilisation d'un véhicule sur lequel des

composants du système de contrôle du bruit ont été retirés ou rendus inopérants peut aussi être interdite par la loi.



NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VÉHICULE (VIN) : MODÈLES SPORTSTER

Généralités

Voir Figure 1. Les 17 caractères du VIN sont gravés sur la colonne de direction ainsi que sur une étiquette sur le tube descendant avant droit du cadre.

Voir Figure 2. Un numéro de série unique de 17 caractères, ou numéro d'identification de véhicule (VIN), apparaît sur chaque moto. Pour une description de chaque élément du VIN, voir Tableau 3.

VIN abrégé

Un numéro d'identification de véhicule (VIN) abrégé est gravé sur le côté gauche du carter entre les cylindres avant et arrière.

Exemple : CV38111000

Voir Figure 2 pour le connaître le VIN complet pour la même moto comme il apparaît sur la colonne de direction.

REMARQUE

Lors de la commande de pièces ou en cas de questions concernant la moto, toujours fournir le numéro d'identification de véhicule (VIN) complet à 17 caractères.

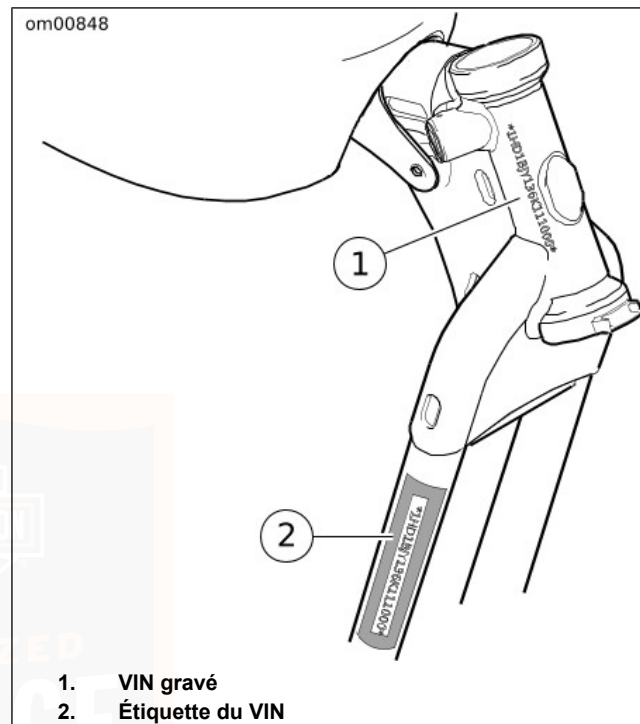


Figure 1. Emplacements du VIN : modèles Sportster

1130591

1 HD 1 CV 3 1 3 8 K 111000

Figure 2. VIN typique des Harley-Davidson : Modèles Sportster 2008

Tableau 3. Décomposition du VIN Harley-Davidson : modèles Sportster 2008

POSITION	DESCRIPTION	VALEURS POSSIBLES
1	Désignation des marchés	1 = Fabriqué initialement pour être vendu aux États-Unis 5 = Fabriqué initialement pour être vendu hors des États-Unis
2	Fabricant	HD = Harley-Davidson
3	Type de moto	1 = Moto lourde (901 cm ³ et plus large) 4 = Moto de poids moyen (351 cm ³ à 900 cm ³)
4	Modèle	Consulter le tableau des VIN des modèles.

Tableau 3. Décomposition du VIN Harley-Davidson : modèles Sportster 2008

POSITION	DESCRIPTION	VALEURS POSSIBLES
5	Type de moteur	2 = Evolution [®] 883 cm ³ refroidi par air, à injection de carburant 3 = Evolution [®] 1 200 cm ³ refroidi par air, à injection de carburant 3 = Evolution [®] 1 200 cm ³ , refroidissement de précision, à injection de carburant
6	Date d'introduction	1 = Normale 2 = Milieu d'année 3 = Modèle californien/normale 4 = Changements esthétiques et/ou date spéciale de lancement 5 = Modèles californien/changements esthétiques et/ou date spéciale de lancement 6 = Modèle californien/milieu de l'année
7	Chiffre de contrôle VIN	Peut être de 0 à 9 ou X
8	Année de modèle	8 = 2008
9	Usine de montage	K = Kansas City, MO USA
10	Numéro de séquence	Variable

Tableau 4. Codes VIN des modèles : modèles Sportster 2008

CODE	MODÈLE	CODE	MODÈLE
CN	XL 883 Sportster [®] 883	CV	XL 1200R Sportster [®] 1200 Roadster
CP	XL 883C Sportster [®] 883 Custom	CX	XL 1200L Sportster [®] 1200 Low
CR	XL 883L Sportster [®] 883 Low	CZ	XL 1200N Sportster [®] 1200 Nightster [™]

Tableau 4. Codes VIN des modèles : modèles Sportster 2008

CODE	MODÈLE	CODE	MODÈLE
CS	XL 883R Sportster® 883R	LA	XR 1200 Sportster® 1200
CT	XL 1200C Sportster® 1200 Custom		

ÉTIQUETTES

Voir Figure 3 pour les étiquettes de sécurité et de maintenance qui étaient sur le véhicule neuf. Si elles ont été retirées, des

étiquettes de rechange peuvent être commandées pour la moto. Se reporter au Tableau 5 pour les descriptions des étiquettes.

Tableau 5. Étiquettes : modèles Sportster

ÉTIQUETTE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	EMPLACEMENT
1	15368-01A	Avertissement relatif à la batterie	En haut de la protection de courroie (XR 1200) Avant gauche de la fourche arrière (modèles XL)
2	29466-08	Avertissements généraux (XR 1200)	Haut du couvercle latéral gauche
3	29127-95B	Avertissements généraux (modèles XL, sauf 883R/1200N)	Sur le dessus du couvercle de filtre à air
4	29404-01A	Avertissements généraux (XL 883R/1200N)	Sur le dessus du couvercle de filtre à air
5	13699-08	Étiquette relative au bloc fusibles (modèle XR 1200)	À l'intérieur du couvercle latéral gauche
6	13571-07	Étiquette relative au bloc fusibles (modèles XL)	À l'intérieur du couvercle latéral gauche
7	15376-06	Dépose/installation de batterie	À l'intérieur du couvercle latéral gauche

om01104

1 **WARNING**
 A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.
 • Disconnect negative cable before servicing.
 • Keep cable away from terminal while servicing.
 15368-01A

2 **WARNING**
 Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.
 • Take a rider training course.
 • Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
 • Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
 • Never tow a trailer.
 For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 20406-08

3 **WARNING**
 Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.
 • Take a rider training course.
 • Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
 • Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
 • Never tow a trailer.
 For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 20127-809

4 **WARNING**
 Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.
 • Take a rider training course.
 • Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
 • Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
 • Never tow a trailer.
 For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 20404-01A

5

SPORTSTER					
Spare 15A	Starter	System	Spare 15A	Lights 15A	
Fuel pump 15A			Instruments 15A	Battery 15A	Eng Cont 15A
ECM 15A	Relay	Relay	Ignition 15A	Accessory 15A	P&A Ign (2A Max)

13699-06

7 **WARNING**
 Sparks can cause battery explosion. Death or serious injury could occur.
 To avoid sparks:
 • Disconnect negative battery cable first. Keep cable away from all metal parts.
 • Do not allow red-marked positive battery cables to touch metal motorcycle parts with negative cable connected.

1. Unscrew nut and remove negative battery cable from crankcase stud (see Figure 1). Keep end of negative battery cable away from all metal parts.
2. Unscrew bolt and remove red-marked positive battery cables from battery positive (+) terminal.
3. Unscrew bolt and remove battery hold-down strap.
4. Lift battery with attached negative cable from battery tray.



WARNING
 Sparks can cause battery explosion. Death or serious injury could occur.
 To avoid sparks:
 • Connect red-marked positive battery cables first. Do not allow red-marked positive battery cables to touch metal motorcycle parts with negative cable connected.
 • While connecting the red-marked positive battery cables, keep negative cable away from metal parts.

1. Place the fully charged battery with attached negative cable into the battery tray.
2. Route negative cable through battery tray. Do not connect negative cable yet. Keep negative cable away from metal parts and the crankcase stud until the red-marked positive cables are attached.
3. Insert bolt through red-marked positive battery cable and into threaded hole of battery positive (+) terminal. Tighten bolt to 40 in-lbs (4.5 Nm). Do not over tighten.
4. Place the negative battery cables onto crankcase stud. Tighten nut to 65 in-lbs (7.3 Nm).

CAUTION

Failure to connect cables to the correct battery terminals could cause damage to the motorcycle electrical system.
 Over-tightening battery terminal bolts could cause damage to battery terminals. Use recommended torque values.

6

SPORTSTER						
Spare 15A	Starter	System	Spare 15A	Lights 15A	Open	
Fuel pump 15A			Instruments 15A	Battery 15A	Spare 15A	
ECM 15A	Relay	Relay	Ignition 15A	Accessory 15A	P&A Ign (2A Max)	

13571-07

Figure 3. Étiquettes : modèles Sportster

REMARQUES



SPÉCIFICATIONS : MODÈLES SPORTSTER 2008

Tableau 6. Moteur : modèles Sportster XL 2008

ÉLÉMENT	MODÈLES XL 883		MODÈLES XL 1200	
	Nombre de cylindres	2		
Type	4 cycles, 45 degrés, type V, refroidi par air			
Taux de compression	8,9 à 1		9,7 à 1	
Alésage	3,00 po	76,20 mm	3,50 po	88,90 mm
Course	3,81 po	96,77 mm	3,81 po	96,77 mm
Cylindrée	53,86 po ³	883 cm ³	73,20 po ³	1 200 cm ³
Couple de serrage	55,0 lb·pi à 3 500 tr/min	74,6 N·m à 3 500 tr/min	79,1 lb·pi à 4 000 tr/min	107,3 N·m à 4 000 tr/min

Tableau 7. Moteur : modèle XR 1200 de 2008

ÉLÉMENT	SPÉCIFICATION	
Nombre de cylindres	2	
Type	4 cycles, 45 degrés, type V, refroidissement de précision	
Taux de compression	10,0:1	
Alésage	3,50 po	88,90 mm

Tableau 7. Moteur : modèle XR 1200 de 2008

ÉLÉMENT	SPÉCIFICATION	
Course	3,81 po	96,82 mm
Cylindrée	73,41 po ³	1 203 cm ³
Couple (international)	74,1 lb·pi à 3 500 tr/min	100,5 N·m à 3 500 tr/min

REMARQUE

Les spécifications de ce document peuvent ne pas correspondre à celles de la certification officielle dans certains marchés, à cause de la date de publication, des différences dans les méthodes de test et/ou des différences de véhicule. Les clients recherchant des spécifications réglementaires officiellement reconnues concernant leur véhicule doivent se reporter aux documents de certification et/ou contacter leur concessionnaire ou distributeur particulier.

Tableau 8. Système d'allumage : modèles Sportster XL 2008

COMPOSANT	SPÉCIFICATION
Calage de l'allumage	Non réglable
Batterie	12 V, 12 Ah, scellée et sans entretien
Type de bougies	10-6R12
Taille de bougie	12 mm

Tableau 8. Système d'allumage : modèles Sports-ter XL 2008

COMPOSANT	SPÉCIFICATION	
Écartement des bougies	0,038 à 0,043 po	0,97 à 1,09 mm
Couple de serrage de bougie	12 à 18 lb·pi	16,3 à 24,4 N·m

Tableau 9. Circuit d'allumage : modèles Sports-ter XL 1200 2008

COMPOSANT	SPÉCIFICATION
Calage de l'allumage	Non réglable
Batterie	12 V, 12 Ah, scellée et sans entretien
Type de bougies	10R12X

Tableau 9. Circuit d'allumage : modèles Sports-ter XL 1200 2008

COMPOSANT	SPÉCIFICATION	
Taille des bougies	12 mm	
Écartement des bougies	0,035 po	0,89 mm
Couple de serrage de bougie	12 à 18 lb·pi	16,3 à 24,4 N·m

Tableau 10. Boîte de vitesse : modèles Sportster 2008

TRANSMISSION	SPÉCIFICATION
Type	Prise constante, pédale de sélection de vitesse
Vitesses	5 en marche avant

Tableau 11. Dents de pignon : modèles Sportster 2008

ENTRAÎNEMENT	ÉLÉMENT	NOMBRE DE DENTS				
		MODÈLES XL 883		MODÈLES XL 1200		XR 1200
		MODÈLES AMÉRICAIN	MODÈLES MONDE	MODÈLES AMÉRICAIN	MODÈLES MONDE	MODÈLES MONDE
Primaire	Moteur	34	38	38	38	34
	Embrayage	57	57	57	57	57
Final	Transmission	28	28	29	30	28
	Roue arrière	68	68	68	68	68

Tableau 12. Rapports de démultiplication d'ensemble : modèles Sportster 2008

PIGNON	MODÈLES XL 883		MODÈLES XL 1200		XR 1200
	MODÈLES AMÉRICAIN	MODÈLES MONDE	MODÈLES AMÉRICAIN	MODÈLES MONDE	MODÈLES MONDE
1 ^{re}	10,782	10,782	9,315	9,004	10,782
2 ^e	7,702	7,702	6,653	6,432	7,702
3 ^e	5,728	5,728	4,948	4,783	5,728
4 ^e	4,748	4,748	4,102	3,965	4,748
5 ^e	4,071	4,071	3,517	3,400	4,071

Tableau 13. Taille des pneus : modèles Sportster 2008

MODÈLE	SUPPORT	TAILLE	NUMÉRO
XR 1200	Avant	18 pouces	D502F 120/70 ZR 18
XR 1200	Arrière	17 pouces	D502 180/55 ZR 17
XL 883, XL 883R, XL 883L, XL 1200R, XL 1200L, XL 1200N	Avant	19 pouces	D401F 100/90-19
XL 883C, XL 1200C	Avant	21 pouces	D402F MH90-21
Tous les modèles XL	Arrière	16 pouces	D401 150/80B16
Les véhicules 2008 utilisent uniquement les pneus Dunlop Harley-Davidson.			



Tableau 14. Pressions des pneus : modèles Sportster 2008

MODÈLE	CHARGE	PRESSION DES PNEUS (À FROID)			
		AVANT		ARRIÈRE	
		psi	kPa	psi	kPa
modèles XL	conducteur seul	30	206	36	248
	conducteur et passager	30	206	40	275
XR 1200	conducteur seul	36	248	38	262
	conducteur et passager	36	248	42	290

Tableau 15. Tableau des ampoules : modèles Sportster 2008

TÉMOIN	DESCRIPTION (TOUTES LES AMPOULES 12 V)	AMPOULES NÉCESSAIRES	APPEL DE COURANT (EN AM- PÈRES)	N° DE PIÈCE HARLEY-DAVIDSON
Phare	Feu de route/code	1	4,58/5,0	68329-03
	Feu de position (international)	1	0,32	53438-92
Feu arrière et feu de stop	Feu arrière	1	0,59	68167-04
	Feu de stop	1	2,10	68167-04
	Feu arrière (international)	1	0,59	68167-04
	Feu de stop (international)	1	2,10	68167-04
Feu de direction	Avant/feu de marche	2	2,25/0,59	68168-89A
	Avant (international)	2	1,75	68163-84
	Arrière	2	2,25	68572-64B*
	Arrière (international)	2	1,75	68163-84
Tableau de bord	Illuminés par des DÉL. Remplacer l'ensemble en cas de défaillance.			
*Fonctionne en tant que feux de direction, feux arrière et feux de stop sur le modèle 1200N.				

Tableau 16. Dimensions : modèles XL 883 Sportster 2008

ÉLÉMENT	XL 883 XL 883R		XL 883C CUSTOM		XL 883L LOW	
	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
Empattement	60,0	1 524	60,4	1 534,2	60,0	1 524
Longueur hors tout	90,1	2 288,5	90,3	2 293,6	90,1	2 288,5
Largeur hors tout	32,7	830,6	32,7	830,6	35,2	894,1
Garde au sol	5,6	141	4,4	111,8	3,9	99,1
Hauteur hors tout*	45,7	1 160,8	45,7	1 160,8	45,7	1 160,8
Hauteur de la selle**	27,3	693,4	26,5	673	25,4	645,2

* La hauteur totale du XL 883R est de 1.137,9 mm (44.8 in).
 ** Avec un conducteur pesant 81,6 kg (180 lb) sur la selle.

Tableau 17. Dimensions : modèles Sportster 1200 2008

ÉLÉMENT	XL 1200C CUSTOM		XL 1200R ROADSTER		XL 1200L LOW		XL 1200N NIGHTSTER		XR 1200	
	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
Empattement	1 534,2	60,4	60,0	1 524,0	59,7	1 516,4	60,0	1 524,0	59,8	1 518,9
Longueur hors tout	2 293,6	90,3	90,1	2 288,5	89,1	2 263,1	85,8	2 179,3	85,4	2 169,2
Largeur hors tout	830,6	32,7	36,7	932,2	35,2	894,1	36,4	924,6	36,5	927,1
Garde au sol	111,8	4,4	5,6	141,0	4,4	111,8	3,9	99,1	5,8	147,3
Hauteur hors tout	1 160,8	45,7	49,2	1 249,7	46,8	1 188,7	43,6	1 107,4	45,1	1 145,5
Hauteur de la selle*	673,1	26,5	28,1	713,7	26,3	668,0	25,3	642,6	29,2	741,7

*Avec un conducteur pesant 81,6 kg (180 lb) sur la selle.

Tableau 18. Capacités : modèles XL 883 Sportster 2008

ÉLÉMENT	XL 883 XL 883R		XL 883C CUSTOM		XL 883L LOW	
	US	LITRES	US	LITRES	US	LITRES
Réservoir de carburant (total)	3,3 gal	12,5	4,5 gal	17,0	3,3 gal	12,5
Réservoir d'huile avec filtre	2,8 qt	2,65	2,8 qt	2,65	2,8 qt	2,65
Transmission (approximatif)	32 oz	0,95	32 oz	0,95	32 oz	0,95
Témoin de niveau bas de carburant	0,8 gal	3,0	1,0 gal	3,8	0,8 gal	3,0

Tableau 19. Capacités : modèles Sportster 1200 de 2008

ÉLÉMENT	XL 1200C CUSTOM		XL 1200R ROADSTER		XL 1200L LOW		XL 1200N NIGHTSTER		XR 1200	
	US	LITRES	US	L	US	L	US	L	US	L
Réservoir de carburant (total)	4,5 gal	17,0	4,5 gal	17,0	4,5 gal	17,0	3,3 gal	12,5	3,5 gal	13,25
Réservoir d'huile avec filtre	2,8 qt	2,65	2,8 qt	2,65	2,8 qt	2,65	2,8 qt	2,65	2,8 qt	2,65

Tableau 19. Capacités : modèles Sportster 1200 de 2008

ÉLÉMENT	XL 1200C CUSTOM		XL 1200R ROADSTER		XL 1200L LOW		XL 1200N NIGHTSTER		XR 1200	
	US	LITRES	US	L	US	L	US	L	US	L
Transmission (approximatif)	32,0 oz fl.	0,95	32,0 oz fl.	0,95	32,0 oz fl.	0,95	32,0 oz fl.	0,95	32,0 oz fl.	0,95
Témoin de ni- veau bas de car- burant	1,0 gal	3,8	0,8 gal	3,0	1,0 gal	3,8	0,8 gal	3,0	0,8 gal	3,0

Tableau 20. Poids : modèles XL 883 Sportster 2008

ÉLÉMENT	XL 883		XL 883C CUSTOM		XL 883L LOW		XL 883R	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Poids (livraison usine)	563	255	565	256	563	255	568	258
GVWR	1 000	454	1 000	454	1 000	454	1 000	454
GAWR avant	335	152	335	152	335	152	335	152
GAWR arrière	665	302	665	302	665	302	665	302

Tableau 21. Poids : modèles Sportster 1200 2008

ÉLÉMENT	XL 1200C CUSTOM		XL 1200R ROADSTER		XL 1200L LOW		XL 1200N NIGHTSTER		XR 1200	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Poids (livraison usine)	562	255	565	256	557	253	545	247	562	254,9
GVWR	1 000	454	1 000	454	1 000	454	1 000	454	1 000	454

Tableau 21. Poids : modèles Sportster 1200 2008

ÉLÉMENT	XL 1200C CUSTOM		XL 1200R ROADSTER		XL 1200L LOW		XL 1200N NIGHTSTER		XR 1200	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
GAWR avant	335	152	335	152	335	152	335	152	335	152
GAWR arrière	665	302	665	302	665	302	665	302	665	302

DONNÉES SUR LES PNEUS

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus, les chambres à air, les talons ou les bandes de fond de jante, les valves de gonflage et les enjoliveurs doivent correspondre à la roue appropriée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson. Si les pièces ne correspondent pas, cela peut endommager le pneu, le faire glisser sur la jante ou causer la défaillance du pneu, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00023c)

▲ AVERTISSEMENT

Harley-Davidson recommande d'utiliser ses pneus spécifiés. Les véhicules Harley-Davidson ne sont pas conçus pour fonctionner avec des pneus non recommandés, notamment des pneus neige, des pneus pour cyclomoteur et d'autres pneus à usage spécial. L'utilisation de pneus non recommandés risque d'affecter la stabilité, la manœuvrabilité ou le freinage et de provoquer une perte de contrôle du véhicule causant la mort ou des blessures graves. (00024d)

Des pneus initialement sans chambre à air (ensuite équipés de chambres à air de taille appropriée) peuvent être utilisés lorsqu'ils sont montés sur des roues à rayons (métalliques). Des bandes protectrices de jantes en caoutchouc doivent être utilisées avec des pneus initialement sans chambre à air (ensuite équipés de chambres à air de taille appropriée) lorsqu'ils sont montés sur des roues à rayons (métalliques).

▲ AVERTISSEMENT

Utiliser des chambres à air avec les roues à rayons métalliques. L'utilisation de pneus sans chambre à air sur des roues à rayons risque d'entraîner des fuites d'air ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00025b)

Les pneus sans chambre à air sont utilisés sur toutes les roues Harley-Davidson coulées et à disques.

La taille des pneus est inscrite en relief sur leur flanc. La taille des chambres à air est imprimée dessus.

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus Harley-Davidson avant et arrière ne sont pas identiques. L'inversion des pneus avant et arrière peut provoquer une défaillance prématurée, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00026a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur la paroi du pneu. Un pneu trop gonflé peut éclater, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00027b)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer immédiatement le pneu par un pneu spécifié par Harley-Davidson lorsque les barres d';;usure deviennent visibles ou si la bande de roulement a une profondeur de 1 mm (1/32 in) seulement. Conduire avec un pneu usé peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00090c)

Voir la section SPÉCIFICATIONS > SPÉCIFICATIONS : MODÈLES SPORTSTER 2008 (Page 23) pour les spécifications de pression et de taille de pneus.

MÉLANGES D'ESSENCE

Cette moto a été conçue pour fournir les meilleures performances au meilleur rendement en utilisant de l'essence sans plomb. La plupart des essences vendues sont mélangées avec de l'alcool et/ou de l'éther, pour créer des mélanges oxygénés. Le type et la quantité d'alcool ou d'éther ajoutés au carburant sont importants.

AVIS

Ne pas utiliser d'essence contenant du méthanol. Cela risquerait d'entraîner une défaillance des composants du circuit de carburant, une détérioration du moteur et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00148a)

- Essence contenant de L'ÉTHÉR MÉTHYLTERTIÖBUTYLIQUE (MTBE) : Les mélanges essence/MTBE sont composés d'essence et jusqu'à 15 % de MTBE. Les mélanges essence/MTBE peuvent être utilisés dans votre moto.
- L'ÉTHANOL est un mélange contenant 10 % d'éthanol (alcool de grain) et 90 % d'essence sans plomb. Les mélanges essence/éthanol peuvent être utilisés dans la moto si la teneur en éthanol ne dépasse **pas** 10 %.
- ESSENCES REFORMULÉES OU OXYGÉNÉES (RFG) : Essence reformulée est un terme utilisé pour décrire les mélanges d'essence qui sont spécifiquement conçus pour brûler plus proprement que d'autres types d'essence, en laissant moins d'émissions d'échappement. Elles sont également formulées pour moins s'évaporer lorsque l'on fait le plein. Les essences reformulées utilisent des additifs servant à oxygéner l'essence. La moto fonctionnera normalement avec ce type d'essence et Harley-Davidson recommande de l'utiliser dans la mesure du possible, pour aider à favoriser la propreté de l'air.
- Ne pas utiliser d'essence de compétition ou des produits amplificateurs d'octane. L'utilisation de ces carburants endommagera le circuit de carburant.

Certains mélanges d'essence sont susceptibles de produire des effets néfastes sur le démarrage, la conduite ou la consommation de carburant de la moto. En cas de problèmes,

utiliser une marque d'essence différente ou une essence à un mélange d'octane supérieur.

CARBURANT

Se reporter à Tableau 22 . Toujours utiliser une essence sans plomb de bonne qualité. Les indices d'octane figurent généralement sur la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

⚠ AVERTISSEMENT

Faire très attention en faisant le plein. L'air sous pression dans le réservoir de carburant risque de forcer l'essence à s'échapper par le tube de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00029a)

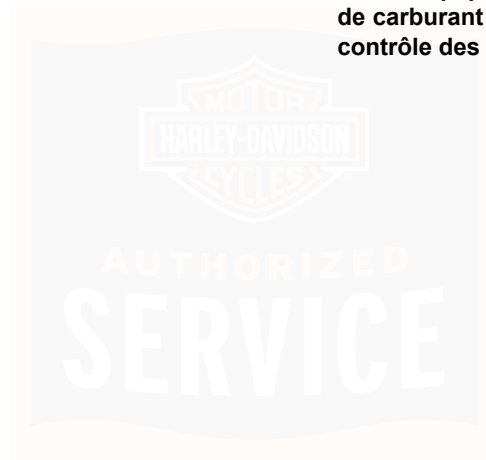
Les pompes des stations-service modernes versent de l'essence avec un débit élevé dans les réservoirs de carburant des motos, ce qui rend possible le piégeage et la pressurisation de l'air.

Tableau 22. Indices d'octane

SPÉCIFICATION	INDICE
Indice d'octane à la pompe (R+M)/2	91 (95 RON)

CONVERTISSEURS CATALYTIQUES

Tous les modèles de motos internationales (HDI) ou destinés au Japon sont équipés de convertisseurs catalytiques.



AVIS

Ne pas faire fonctionner une moto équipée d'un convertisseur catalytique en cas de ratés du moteur. Si la moto est démarrée dans ces conditions, les gaz d'échappement deviennent anormalement chauds, ce qui peut entraîner des dommages à la moto, y compris la perte du contrôle des émissions de gaz d'échappement. (00149c)

AVIS

Utiliser uniquement du carburant sans plomb dans les motos équipées de convertisseur catalytique. L'emploi de carburant avec plomb endommagerait le système de contrôle des émissions de carburant. (00150c)

REMARQUES



GÉNÉRALITÉS : COMMANDES ET INDICATEURS

▲ AVERTISSEMENT

Identifier et comprendre les caractéristiques spécifiques de votre véhicule. Le fait de ne pas comprendre comment ces caractéristiques affectent le fonctionnement du véhicule peut conduire à un accident, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00043b)

Certaines fonctionnalités expliquées sont spécifiques à certains modèles. Ces caractéristiques peuvent être fournies par des accessoires disponibles pour votre moto Harley-Davidson. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir la liste complète de tous les accessoires adaptés à un modèle particulier.

MODÈLE SPORTSTER XL 1200N

Voir Figure 4. Contrairement à tous les autres modèles Sportster, le XL 1200N est équipé d'un ensemble de plaque d'immatriculation convertible monté sur le côté, qui inclut un module de feu de plaque d'immatriculation allumé par DÉL. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour un rechange à DÉL.

L'ensemble de plaque d'immatriculation doit être en position déployée pendant la conduite. En raison des règlements

locaux, cette fonction peut ne pas être disponible dans certaines régions.

L'ensemble de feu arrière standard monté sur garde-boue arrière, commun à tous les autres modèles Sportster, ne figure pas sur le XL 1200N. À sa place, les feux de direction arrière jouent aussi le rôle de feux arrière et feux de stop.

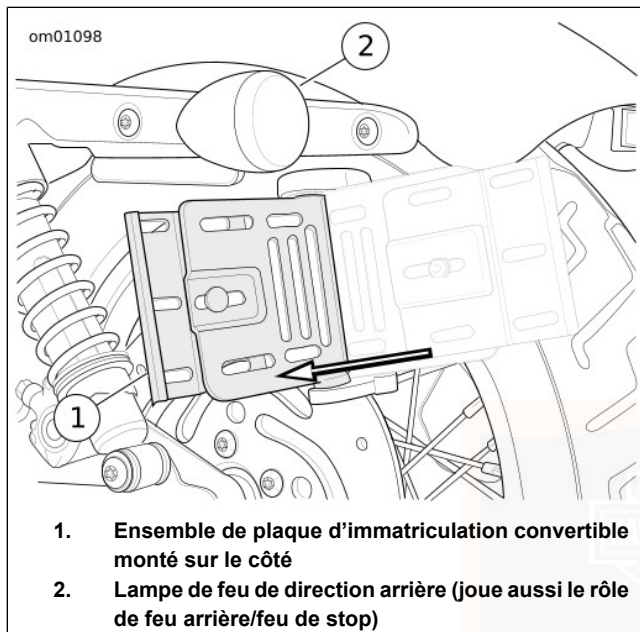


Figure 4. Modèle Sportster XL 1200N

COMMUTATEUR DE CLÉ D'ALLUMAGE/PHARE : MODÈLES SPORTSTER

▲ AVERTISSEMENT

La fonction d'allumage automatique du phare augmente la visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route. S'assurer que le phare est toujours allumé. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00030b)

Voir Figure 5. Le contacteur à clé/phare commande les fonctions électriques de la moto.

Voir la section VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE au début de ce manuel. Veiller à noter tous les numéros d'identification de votre clé à l'endroit prévu à cet effet.

AVIS

Protéger votre véhicule contre le vol. Si la moto n'est pas verrouillée lorsqu'elle est en stationnement, elle risque d'être volée et/ou de subir des dommages matériels. (00151b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

AVIS

Ne pas lubrifier les serrures à barillettes avec des lubrifiants à base de pétrole ou avec du graphite car cela risque d'endommager les serrures. Les serrures risqueraient alors de ne plus fonctionner. (00152a)

Tourner la clé dans le sens antihoraire pour la retirer du contact. Consulter le Tableau 23 pour toutes les fonctions de l'interrupteur à clé.

REMARQUE

- *ACC – Les accessoires et feux de détresse peuvent être activés. Les voyants du tableau de bord sont allumés. Le feu de stop et l'avertisseur fonctionnent. On ne peut pas retirer la clé.*

- *Les feux fonctionnent lorsque le contacteur se trouve en position allumage (IGNITION), en conformité avec la loi en vigueur dans certaines juridictions.*

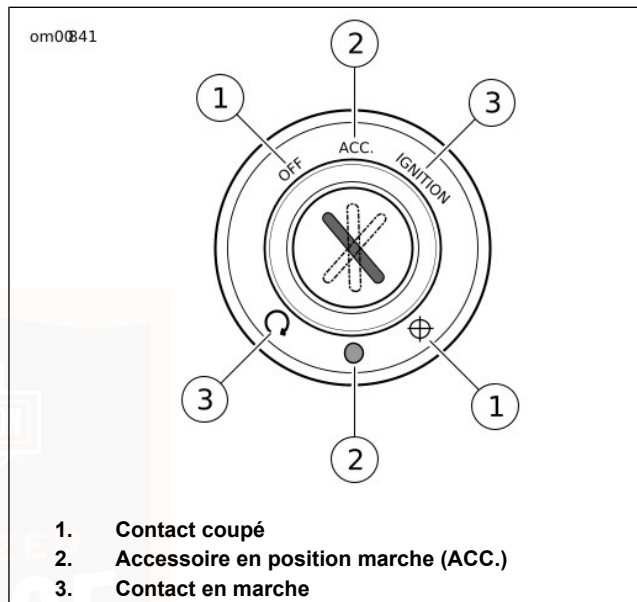


Figure 5. Contacteur à clé/phare : modèles Sportster

Tableau 23. Positions du contacteur à clé/phare : modèles Sportster 2008

EMPLACEMENT ET FONCTIONNEMENT	POSITION DE L'INTERRUPTEUR	FONCTION
L'interrupteur est sur le côté droit du raccord de direction. Pousser et tourner la clé pour faire fonctionner.	Arrêt (OFF)	L'allumage et les feux sont éteints. Il est possible d'enlever la clé.
	Accessoire (ACC)*	Les accessoires et feux de détresse peuvent être activés. Les voyants du tableau de bord sont allumés. Le feu de stop et l'avertisseur fonctionnent. La clé peut être retirée (sauf pour les modèles internationaux).
	Allumage (IGNITION)*	L'allumage et les feux sont allumés.
*Les modèles internationaux comportent une fonction supplémentaire; les feux de position et arrière sont également allumés.		

COMMANDES MANUELLES : FONCTIONNEMENT DE BASE

Commutateur du démarreur électrique

REMARQUE

Le commutateur marche/arrêt DOIT se trouver en position MARCHE pour faire fonctionner le moteur.

Voir Figure 6. Le commutateur du démarreur électrique se trouve sur les commandes de droite du guidon. Voir FONCTIONNEMENT > DÉMARRAGE DU MOTEUR : MODÈLES SPORTSTER (Page 80) pour les procédures de fonctionnement détaillées.

1. Mettre le commutateur marche/arrêt du moteur en position MARCHE et la boîte de vitesse au point mort. Le voyant de point mort (vert) devrait s'allumer.
2. Voir Figure 5. Mettre le contacteur à clé/phare en position allumage (IGNITION) et appuyer sur le commutateur du DÉMARREUR pour mettre en route le moteur du démarreur.

Commutateur MARCHE/ARRÊT du moteur

Voir Figure 6. Le commutateur marche/arrêt du moteur (7) met le contact en MARCHE ou à l'ARRÊT. Le commutateur marche/arrêt du moteur se trouve sur la commande de droite du guidon. Appuyer sur la partie supérieure du commutateur

marche/arrêt du moteur pour couper le contact et arrêter le moteur. Appuyer sur la partie inférieure du commutateur marche/arrêt du moteur pour mettre le contact en marche.

REMARQUE

- *Le commutateur marche/arrêt du moteur DOIT se trouver en position MARCHE pour démarrer ou faire fonctionner le moteur.*
 - *Le commutateur marche/arrêt du moteur devrait toujours être utilisé pour mettre le moteur à l'arrêt.*
1. Pour arrêter le moteur, appuyer sur la partie supérieure du commutateur marche/arrêt pour l'amener à la position arrêt (OFF) d'allumage.
 2. Voir Figure 5. Tourner la clé de contact vers la position arrêt (OFF) pour couper le contact.

Poignée de commande des gaz

Voir Figure 6. La poignée de commande des gaz (9) est située parmi les commandes sur la droite du guidon et actionnée avec la main droite.

Pour diminuer la fatigue du conducteur lors de longs voyages, une vis de réglage de friction de commande des gaz (10) à rappel de ressort se trouve au bas du collier de la poignée de commande des gaz (sur les modèles non équipés d'un régulateur de vitesse).

1. Tourner lentement la poignée de commande des gaz dans le sens horaire (vers l'avant de la moto) pour fermer la commande des gaz (décélérer).
2. Tourner lentement la poignée de commande des gaz dans le sens antihoraire (vers l'arrière de la moto) pour ouvrir la commande des gaz (accélérer).

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas serrer la vis de réglage de friction de la commande des gaz au point où le moteur ne pourra pas revenir automatiquement au ralenti. Trop serrer risquerait de provoquer la perte de contrôle de la moto et de causer la mort ou des blessures graves. (00031b)

3. Dévisser la vis de réglage de friction de la commande des gaz de manière à ce que le papillon revienne au ralenti lorsqu'on relâche la poignée.
4. Visser la vis de réglage de commande des gaz pour augmenter le blocage de la poignée. Ceci donne un effet d'amortissement au mouvement d'accélération.

REMARQUE

La vis de réglage de friction de la commande des gaz ne doit pas être utilisée dans des conditions normales lorsque la moto doit régulièrement s'arrêter et repartir.

Levier de guidon d'embrayage

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas placer les doigts entre le levier de commande et la poignée du guidon. Une mauvaise position de main peut gêner la manipulation des leviers de commande et entraîner une perte de contrôle du véhicule, pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00032a)

Voir Figure 6. Le levier de guidon d'embrayage (1) se trouve sur la gauche du guidon où il est activé avec les doigts de la main gauche.

1. Tirer lentement le levier de guidon d'embrayage contre la poignée du guidon pour débrayer.
2. Passer en première à l'aide du levier de sélection de vitesse. Voir FONCTIONNEMENT > CHANGEMENT DE VITESSE (Page 81).
3. Relâcher lentement le levier de guidon d'embrayage pour embrayer.

Un commutateur d'embrayage est intégré à l'ensemble de commutateur de gauche du guidon. Il permet au conducteur de démarrer le véhicule à n'importe quelle vitesse (ou au point mort) tant que le levier d'embrayage est tiré. Si l'embrayage n'est pas désengagé, le véhicule ne peut pas démarrer.

Commutateur d'avertisseur

Voir Figure 6. L'avertisseur sonore est actionné en appuyant sur le commutateur d'avertisseur (2) situé sur le groupe de commandes de gauche du guidon.

Commutateur phare/code

Voir Figure 6. Le commutateur phare/code (3) se trouve sur la gauche du guidon. Le commutateur possède deux positions pour allumer le feu de route ou le code.

- Appuyer sur la partie supérieure du commutateur phare/code pour allumer le feu de route.
- Appuyer sur la partie inférieure du commutateur phare/code pour rallumer le code.

Voir Figure 7. Le voyant de feu de route (bleu) reste allumé lorsque le commutateur est en position feu de route.

Commutateurs de feu de direction

Voir Figure 6. Chaque commande de guidon contient un commutateur de feu de direction.

- Le commutateur de feu de direction de droite (11) actionne les feux de direction avant et arrière droits.
- Le commutateur de feu de direction de gauche (4) actionne les feux de direction avant et arrière gauches.

REMARQUE

Les feux de direction avant servent également de feux de marche (sauf pour les modèles internationaux).

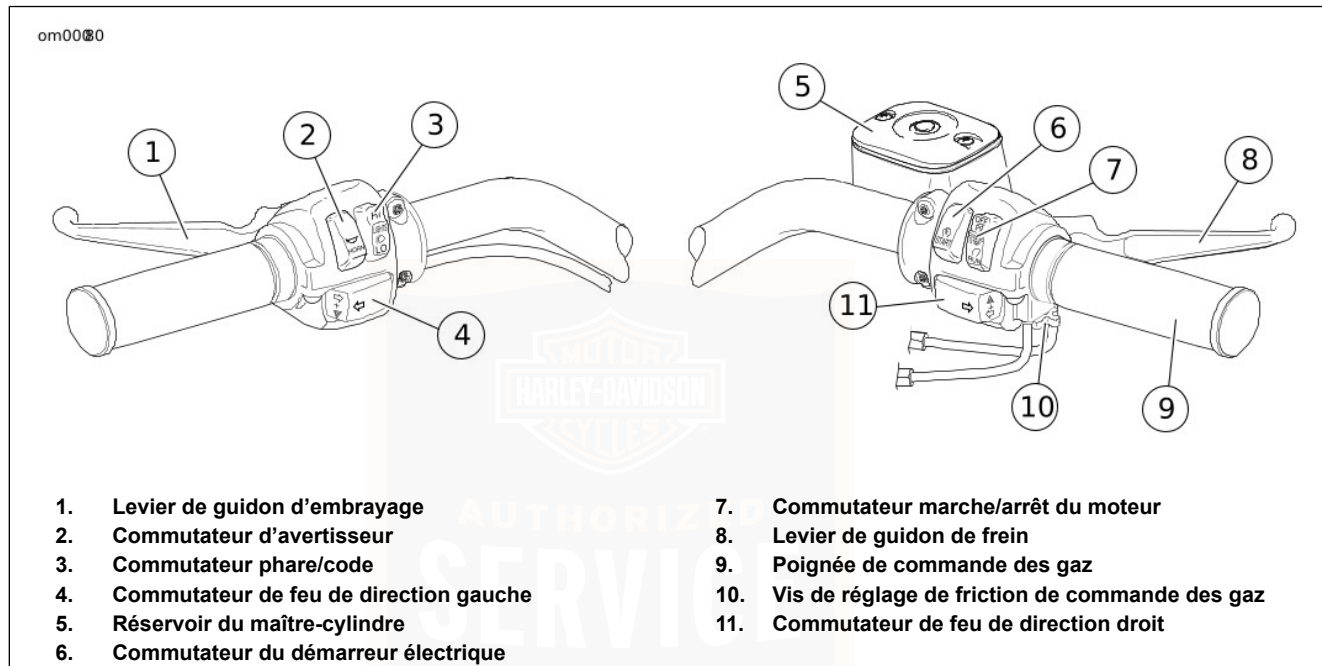


Figure 6. Commandes de guidon

FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR DE FEU DE DIRECTION

Les commutateurs de feu de direction sont utilisés par le module de feu de direction pour contrôler le fonctionnement des feux de direction en fonction de la vitesse du véhicule, l'accélération du véhicule et la fin du virage.

Appuyer momentanément sur le commutateur de feu de direction voulu. Les feux de direction commencent à clignoter et continuent à le faire jusqu'à ce qu'ils soient éteints manuellement ou automatiquement. Tant que la moto demeure immobile, les feux de direction clignotent.

REMARQUE

- *Si on indique que l'on tourne dans une direction et que l'on appuie sur le commutateur pour actionner le feu de direction opposé, le premier signal est annulé et le feu de direction opposé commence à clignoter.*
- *Pour arrêter le clignotement des feux de direction, appuyer rapidement une deuxième fois sur le commutateur de feu de direction correspondant. Les feux de direction cesseront de clignoter.*

FEUX DE DÉTRESSE

Utiliser la méthode suivante pour activer les feux de détresse.

1. Avec la clé au contact et le système de sécurité désactivé (si équipé), appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de droite et de gauche.
2. Mettre la clé de contact en position arrêt (OFF) et activer le système de sécurité, si présent et si désiré. Les feux de détresse continueront à clignoter pendant deux heures.
3. Pour arrêter les feux de détresse, désactiver le système de sécurité si nécessaire, placer la clé au contact et appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction droit et gauche.

Ce système permet à un véhicule en panne d'être laissé sur place en mode feux de détresse jusqu'à l'arrivée de l'aide.

INDICATEURS LUMINEUX

Voir Figure 7. La moto est munie de cinq témoins.

- Les témoins verts de feux de DIRECTION clignoteront lorsque les feux de direction sont activés; par conséquent, le clignotement indique la direction du virage sélectionnée. Lorsque les feux de détresse fonctionnent, les deux témoins de feux de direction clignotent simultanément.
- Le témoin bleu de FEU DE ROUTE, lorsqu'il est allumé, signale que le phare est en position feu de route.
- Le témoin vert de POINT MORT, lorsqu'il est allumé, indique que la transmission est au point mort.

- Le témoin rouge d'HUILE, lorsqu'il est allumé, indique que l'huile ne circule pas dans le moteur.

REMARQUE

Le témoin d'HUILE s'allume lorsque le contact est allumé avant le démarrage du moteur. Lorsque le moteur est en marche, le témoin devrait être éteint lorsque le moteur tourne plus vite qu'au ralenti.

Un certain nombre d'autres circonstances peuvent entraîner l'éclairage du témoin rouge. Le témoin d'huile s'allume pour indiquer ce qui suit :

- Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas à des vitesses supérieures au ralenti, cela indique généralement que le réservoir d'huile est vide ou que l'huile est diluée.
- Par temps de gel, il se peut que la conduite d'alimentation en huile soit bouchée par de la glace, ou de la neige fondue, ce qui empêche la circulation de l'huile.
- Un fil de commutateur de témoin d'huile mis à la masse.
- Un commutateur de témoin défectueux.
- Un clapet anti retour endommagé ou mal installé.
- Une pompe défectueuse.

AVIS

Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas, toujours commencer par vérifier l'alimentation en huile. Si l'alimentation en huile est normale et que le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et ne pas utiliser la moto tant que la cause du problème n'a pas été déterminée et corrigée. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un endommagement du moteur. (00157a)

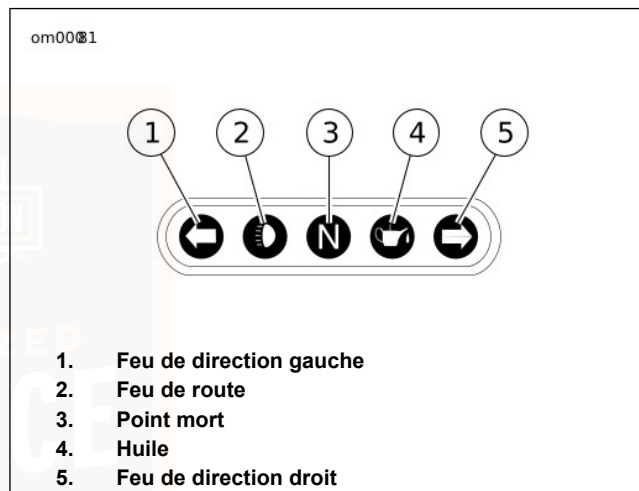


Figure 7. Indicateurs lumineux

INSTRUMENTS : MODÈLES SPORTSTER

Indicateur de vitesse

▲ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses appropriées à la route et aux conditions existantes, et ne jamais dépasser la limite de vitesse affichée. Une vitesse excessive risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00008a)

Voir Figure 8, Figure 9 et Figure 10. L'indicateur de vitesse enregistre les miles à l'heure (modèles américains uniquement) ou les kilomètres à l'heure (modèles HDI uniquement) en marche avant. L'indicateur de vitesse permet également de sélectionner les fonctions suivantes :

- compteur kilométrique
- compteurs de trajet A et B
- horloge de 12 ou de 24 heures

L'indicateur de vitesse dispose d'un écran d'affichage unique pour les fonctions énumérées ci-dessus.

1. Voir Figure 8, Figure 9 et Figure 10. En appuyant sur le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) avec le contacteur à clé dans une position quelconque, on active la lecture du compteur kilométrique et de l'horloge. L'heure et les milles ou les kilomètres peuvent être vérifiés sans qu'il y ait besoin de déverrouiller l'interrupteur d'allumage. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) une fois pour voir le compteur kilométrique. Appuyer et relâcher à nouveau le bouton pour que l'heure s'affiche.
2. Pour vérifier le kilométrage des compteurs de trajet, le contacteur à clé doit être dans la position accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION). Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) jusqu'à ce que la lecture souhaitée du compteur de trajet soit affichée. Un A ou un B figurant en haut à gauche de la fenêtre d'affichage identifie les compteurs de trajet.
3. Pour réinitialiser ou remettre à zéro les compteurs de trajet, le compteur kilométrique souhaité (A ou B) doit figurer dans la fenêtre d'affichage. Appuyer sur le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) et le maintenir enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Le compteur de trajet sera remis à zéro.
4. Répéter l'étape précédente si vous souhaitez remettre à zéro les deux compteurs de trajet.

Réglage de l'horloge

1. Mettre le contacteur à clé/phare sur accessoire (ACC) ou allumage (IGNITION).
2. Voir Figure 8, Figure 9 et Figure 10. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) jusqu'à ce que l'heure (en heures et minutes) s'affiche. Maintenir le commutateur de fonction enfoncé pendant cinq secondes ou jusqu'à ce que « 12HR » se mette à clignoter à l'écran d'affichage de l'indicateur de vitesse. Relâcher le bouton.
3. Enfoncer et relâcher le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) une fois jusqu'à ce que clignote l'affichage « 24HR » correspondant à l'heure militaire. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage variera entre « 12HR » et « 24HR ».
4. Lorsque le type d'heure souhaité est obtenu, maintenir le commutateur de fonction (à l'arrière de l'indicateur de vitesse) enfoncé pendant cinq secondes. L'affichage passe à l'écran de l'horloge, avec les heures clignotantes.
5. Appuyer et relâcher le bouton à plusieurs reprises pour faire défiler les heures. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage avancera d'une heure.

REMARQUE

Le réglage des heures du matin ou de l'après-midi n'est pas nécessaire. Lorsque l'heure correcte s'affiche, maintenir

enfoncé le commutateur de fonction pour passer au réglage des minutes.

6. Quand l'affichage des heures est correct, presser et maintenir enfoncé le bouton pendant cinq secondes. L'affichage des minutes commencera à clignoter.
7. Appuyer et relâcher le bouton à plusieurs reprises pour faire défiler les minutes. Chaque fois que le bouton est appuyé et relâché, l'affichage avancera d'une minute.
8. Quand l'affichage des minutes est correct, presser et maintenir enfoncé le bouton pendant cinq secondes. L'affichage des minutes arrêtera de clignoter, indiquant que l'horloge a été réglée.
9. Mettre le contacteur à clé en position arrêt (OFF).

Compte-tours

AVIS

Voir la section CONSIGNES D'UTILISATION. Ne pas faire tourner le moteur plus vite que le régime maximum indiqué dans la section FONCTIONNEMENT (zone rouge du compte-tours). Baisser le nombre de tr/min en passant à une vitesse supérieure ou en réduisant les gaz. Ne pas suivre cette consigne risque de provoquer des dommages matériels. (00159a)

Le compte-tours (le cas échéant) enregistre la vitesse du moteur en tours/minute (tr/min).

Voyant indicateur de renversement

▲ AVERTISSEMENT

Si un renversement se produit, vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes. La limitation des mouvements des commandes peut affecter la performance des freins ou de l'embrayage ou la possibilité de changer de vitesse, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00350a)

Si la moto était renversée, le mot « tip » (renversement) serait affiché dans la fenêtre du compteur kilométrique. Le moteur ne démarrera pas tant qu'il ne sera pas réarmé. Pour réinitialiser, cycler le contacteur à clé/phare selon la séquence MARCHE – ARRÊT – MARCHE.

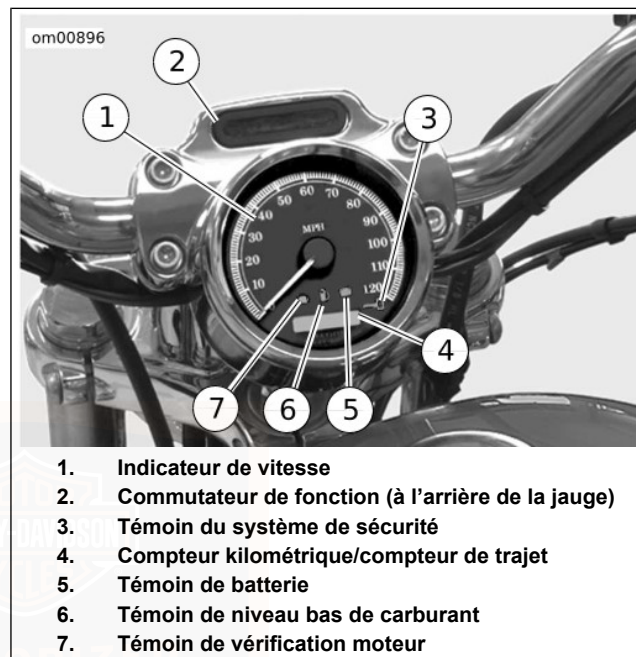
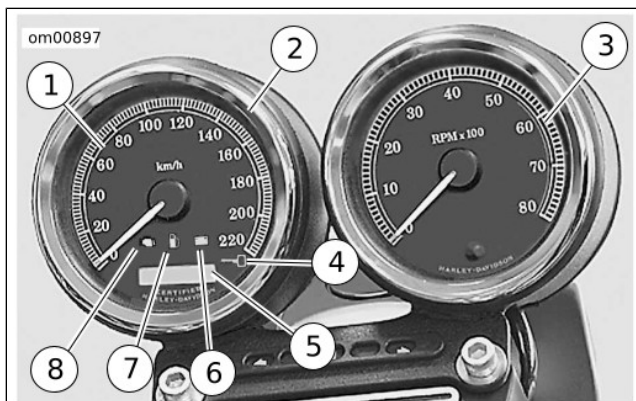
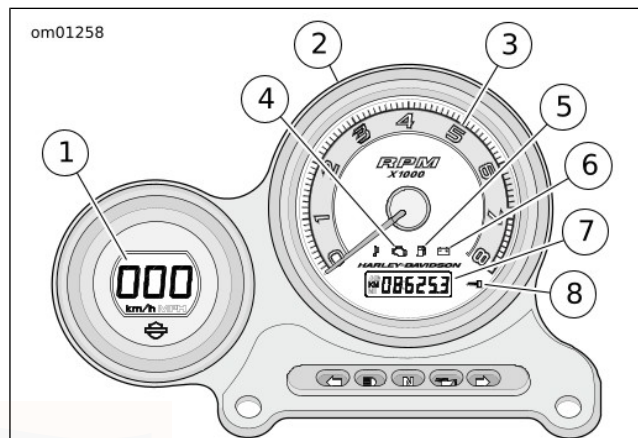


Figure 8. Indicateur de vitesse/compteur kilométrique :
XL 1200C Sportster 1200 Custom



1. Indicateur de vitesse
2. Commutateur de fonction (à l'arrière de la jauge)
3. Compte-tours
4. Témoin du système de sécurité
5. Compteur kilométrique/compteur de trajet
6. Témoin de batterie
7. Témoin de niveau bas de carburant
8. Témoin de vérification moteur

Figure 9. Indicateur de vitesse/compteur kilométrique et compte-tours : XL 1200R Sportster 1200 Roadster



1. Indicateur de vitesse
2. Commutateur de fonction (arrière de la jauge)
3. Compte-tours
4. Témoin de vérification moteur
5. Témoin de niveau bas de carburant
6. Témoin de batterie
7. Compteur kilométrique/compteur de trajet
8. Témoin du système de sécurité

Figure 10. Indicateur de vitesse/compteur kilométrique et compte-tours : modèle XR 1200

LEVIER DE SÉLECTION DE VITESSE

AVIS

L'embrayage doit être complètement débrayé pour permettre un changement de vitesse. Si l'embrayage n'est pas débrayé à fond, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00182a)

Voir Figure 11. Le levier de sélection de vitesse se trouve sur le côté gauche de la moto, où il est activé par le pied gauche. La transmission est une boîte d'engrenages séquentiels à cinq vitesses.

1. Abaisser le levier de sélection de vitesse à fond (course complète) pour rétrograder à la vitesse inférieure.
2. Soulever le levier de sélection de vitesse à fond (course complète) pour passer à la vitesse supérieure.

REMARQUE

- *Après chaque changement de vitesse, il faut relâcher le levier de sélection de vitesse.*
- *Ce levier doit revenir à sa position centrale avant de pouvoir changer de vitesse.*

La première vitesse correspond à la dernière position d'embrayage lorsqu'on appuie complètement sur le levier de sélection de vitesse.

Le point mort se trouve entre la première vitesse et la seconde. Le voyant vert du point mort sur le tableau de bord s'allume lorsque la boîte de vitesse est au point mort.

Pour passer de la première vitesse au point mort, soulever le levier de sélection de vitesse à mi-course.

Lorsque la moto est droite et arrêtée et le moteur n'est pas en marche, le changement de vitesse nécessite une technique différente. Avant de changer de vitesse dans cet état, déplacer la moto en arrière et en avant avec l'embrayage complètement débrayé (levier d'embrayage serré). Tout en exerçant une légère pression sur le levier de sélection de vitesse, changer de vitesse.

Même quand le moteur est en marche et que la moto est immobile, il peut être difficile de changer de vitesse. Cette difficulté se produit lorsque les engrenages de la transmission ne tournent pas et que les pièces mobiles ne sont pas alignées pour permettre leur engagement.

AVIS

En cas de difficulté à changer de vitesse, n'essayer en aucun cas de passer les vitesses en forçant. Cet abus risquerait d'endommager ou de briser le mécanisme de sélection de vitesse. (00161a)

Voir FONCTIONNEMENT > CHANGEMENT DE VITESSE (Page 81) pour obtenir des informations supplémentaires.

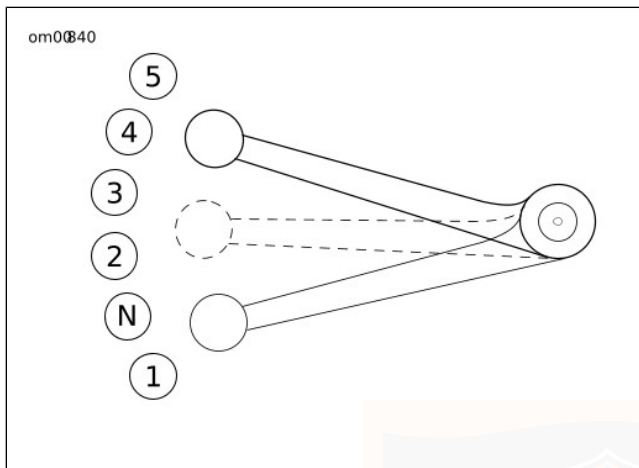


Figure 11. Grille de sélection de rapports : modèles Sportster

SYSTÈME DE FREINAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas serrer le frein avec une force suffisante pour bloquer la roue. Une roue bloquée dérape et peut provoquer une perte de contrôle du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00053a)

La pédale de frein arrière commande le frein de la roue arrière et se trouve sur le côté droit de la moto. Actionner la pédale du frein arrière avec le pied droit.

Le levier de guidon de frein avant commande le frein de la roue avant et se trouve sur la droite du guidon. Actionner le levier de guidon avec les doigts de la main droite.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas placer les doigts entre le levier de commande et la poignée du guidon. Une mauvaise position de main peut gêner la manipulation des leviers de commande et entraîner une perte de contrôle du véhicule, pouvant causer la mort ou des blessures graves. (00032a)

Freiner de manière constante et uniforme pour éviter le blocage des roues. Il est généralement préférable d'établir un équilibre entre le freinage avant et arrière.

BÉQUILLE LATÉRALE

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours garer la moto sur une surface plane et ferme. Une moto déséquilibrée risque de tomber et de causer la mort ou des blessures graves. (00039a)

La béquille latérale se trouve sur le côté gauche de la moto et pivote vers l'extérieur pour soutenir la moto en stationnement.

▲ AVERTISSEMENT

La béquille latérale se bloque lorsqu'elle est déployée (vers le bas) complètement vers l'avant et que le poids du véhicule repose dessus. Si la béquille latérale n'est pas dans sa position complètement vers l'avant (vers le bas) et ne supporte pas le poids du véhicule, ce dernier risque de basculer et de causer la mort ou des blessures graves. (00006a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la béquille latérale est complètement rétractée avant de prendre la route. Si elle ne l'est pas, elle peut entrer en contact avec la route et provoquer une perte de contrôle du véhicule, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00007a)

RÉTROVISEURS

▲ AVERTISSEMENT

Les objets observés dans les rétroviseurs sont plus proches qu'ils ne semblent l'être. Faire attention pour déterminer la distance des objets dans les rétroviseurs. Si les distances ne sont pas déterminées correctement, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00033a)

Le véhicule est équipé de deux rétroviseurs convexes.

Ce type de rétroviseur est conçu de façon à donner une vue de l'arrière plus étendue qu'un rétroviseur plat. Toutefois, les voitures et autres objets reflétés dans ce type de rétroviseur sembleront plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

- Il faut faire attention pour déterminer la taille ou la distance des objets observés dans ces rétroviseurs.
- Toujours régler les rétroviseurs avant la conduite pour qu'ils réfléchissent clairement la zone située derrière la moto.

REMARQUE

Régler les rétroviseurs de manière à y voir une petite partie de vos épaules dans chaque rétroviseur. Ceci permettra de

juger la distance relative des autres véhicules par rapport à l'arrière de la moto.

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT : MODÈLES SPORTSTER

Généralités

Voir CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT et passer en revue les procédures de sécurité figurant sous les mises en garde ci-dessous.

AVIS

Ne pas renverser de carburant sur la moto au moment de remplir le réservoir. Essuyer immédiatement tout renversement de carburant sur la moto. Le carburant risque d'endommager les surfaces esthétiques. (00147b)

AVIS

Utiliser uniquement du carburant sans plomb dans les motos équipées de convertisseur catalytique. L'emploi de carburant avec plomb endommagerait le système de contrôle des émissions de carburant. (00150c)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de bouchon de carburant des marques concurrentes. Les bouchons de carburant des marques concurrentes peuvent être mal adaptés et causer des fuites pouvant causer la mort ou des blessures graves. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les bouchons de carburant recommandés. (00034a)

Modèles XL

Voir Figure 12. Pour ouvrir, tourner le bouchon de remplissage de carburant dans le sens antihoraire et le soulever. Pour fermer, tourner le bouchon de remplissage de carburant dans le sens horaire jusqu'à son enclenchement. Les cliquets du bouchon empêchent que celui-ci soit trop serré.

REMARQUE

Le bouchon de remplissage de carburant tourne approximativement de trois-quarts de tour avant le dévissage.

Modèle XR 1200

Voir Figure 13. Pour ouvrir le bouchon de remplissage de carburant, tirer la languette métallique vers le haut et tourner le bouchon dans le sens antihoraire, puis retirer le bouchon. Pour fermer, insérer le bouchon de remplissage de carburant, tourner la languette dans le sens horaire, puis la pousser vers le bas.

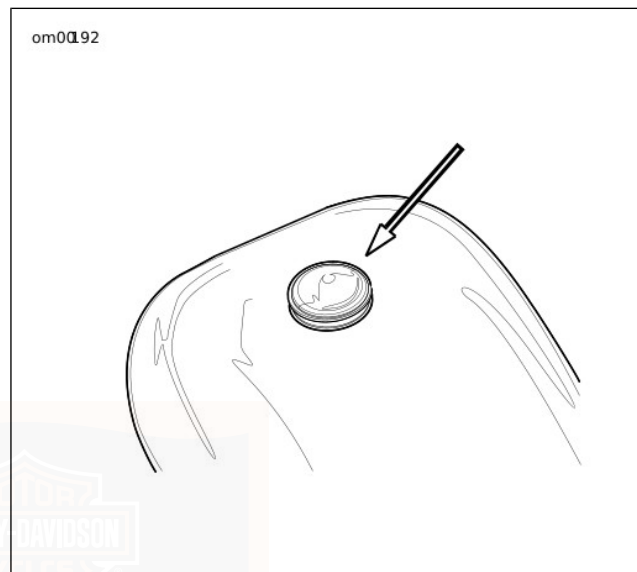


Figure 12. Bouchon de remplissage de carburant : modèles Sportster XL

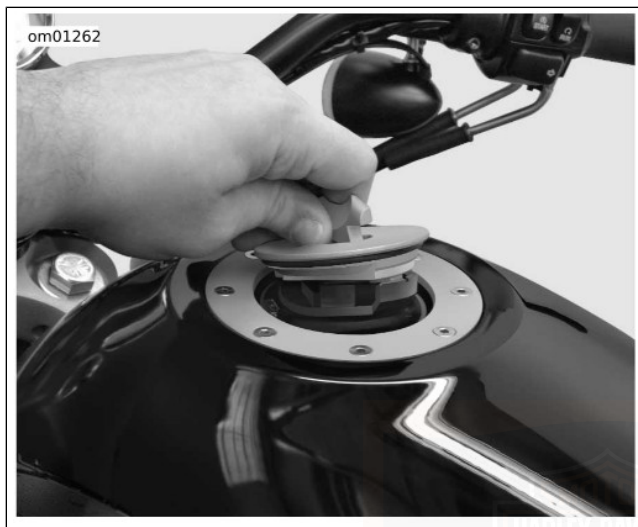


Figure 13. Bouchon de remplissage de carburant : modèle XR 1200

VERROU DE FOURCHE : MODÈLES SPORTSTER

AVIS

Protéger votre véhicule contre le vol. Si la moto n'est pas verrouillée lorsqu'elle est en stationnement, elle risque d'être volée et/ou de subir des dommages matériels. (00151b)

Voir Figure 14. Le verrou de fourche des modèles Sportster est situé sur la colonne de direction juste au-dessus du contacteur à clé/phare. L'emploi du verrouillage de fourche dès que l'on gare sa moto découragera l'utilisation non autorisée ou le vol d'une moto garée.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le véhicule avec la fourche verrouillée. Le verrouillage de la fourche limite la capacité de braquage de la moto, ce qui risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00035a)

Pour verrouiller la fourche, voir Figure 15.

1. Tourner la fourche complètement vers la gauche.
2. Insérer la clé de contact dans le verrou de fourche.
3. Tourner à la position de droite (sens horaire).

4. Retirer la clé de contact.

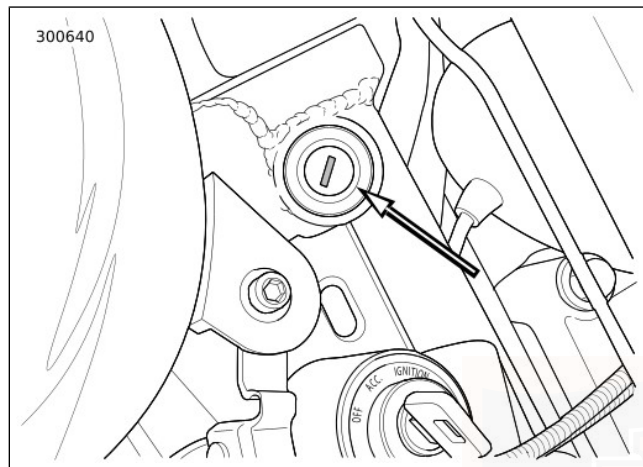


Figure 14. Emplacement du verrou de fourche : Modèles Sportster

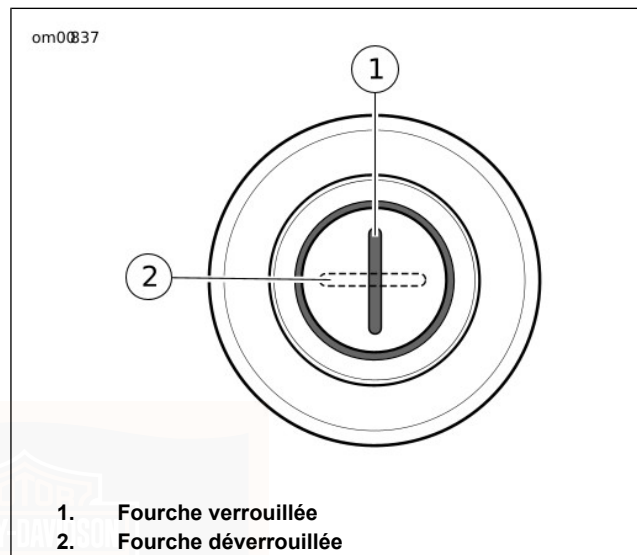


Figure 15. Positions du verrou de la fourche : modèles Sportster

RÉGLAGE DE LA PRÉCHARGE DE L'AMORTISSEUR : MODÈLES SPORTSTER

Voir Figure 16. La précharge de ressort de l'amortisseur arrière peut être réglée en fonction de la charge de la moto. Augmenter la précharge pour tenir compte du poids

supplémentaire du conducteur, d'un passager et/ou de bagages. Réduire la précharge si la moto est moins chargée.

REMARQUE

Voir Figure 19. L'amortisseur a soit trois, soit cinq positions de précharge, selon le modèle de moto.

▲ AVERTISSEMENT

Ajuster les deux amortisseurs de la même façon. Un réglage incorrect risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et causer la mort ou des blessures graves. (00036b)

Voir Figure 17. Afin de régler la précharge du ressort de l'amortisseur arrière, serrer la came de réglage du ressort à la position désirée à l'aide d'une SPANNER WRENCH (CLÉ À ERGOT) (N° DE PIÈCE : HD-94820-75A). Lorsque la précharge est réduite, la came doit être tournée en sens inverse.

Voir Figure 18. Sur le modèle XR 1200, utiliser une SPANNER WRENCH (CLÉ À ERGOT) (N° DE PIÈCE : HD-48645) avec un cliquet de 3/8 pouce et une rallonge pour régler la précharge sur le côté droit de la moto.

AVIS

Les modèles 883L, 883N et 1200N sont conçus pour la conduite solo. Si vous décidez de faire monter un passager et/ou d'ajouter des charges au véhicule, la qualité de la conduite sera compromise. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir des options de suspension arrière pour une capacité élevée. (00487g)

DAVIDSON
SERVICE

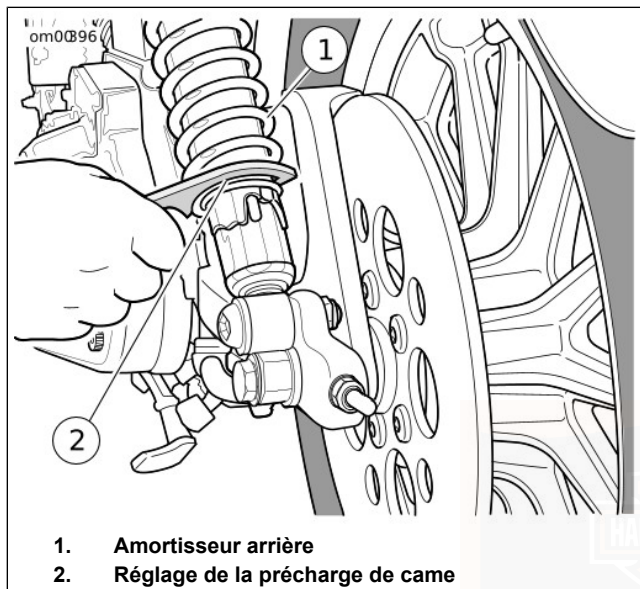


Figure 16. Réglage de l'amortisseur arrière : Modèles Sportster



Figure 17. Clé à ergot

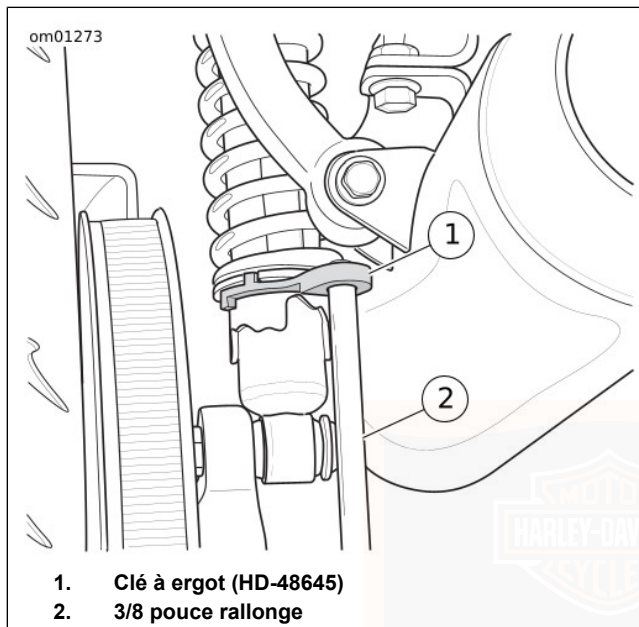


Figure 18. Réglage de précharge de droite : modèle XR 1200

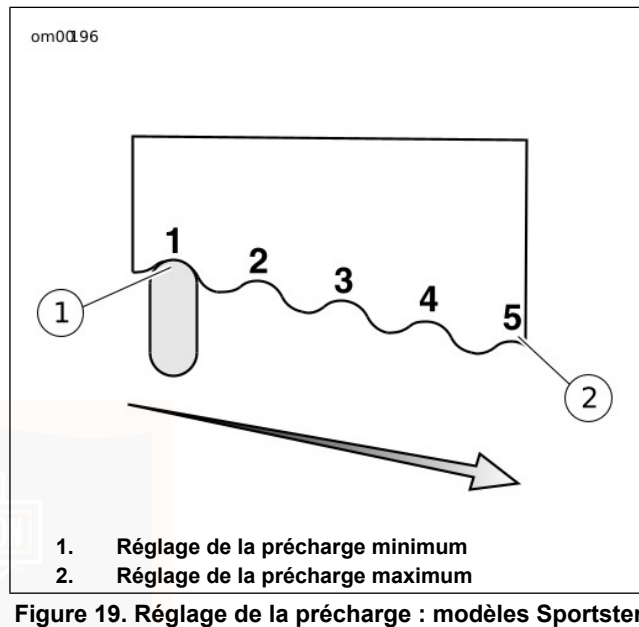


Figure 19. Réglage de la précharge : modèles Sportster

REMARQUES



SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON

Composants

Voir Figure 20. Le système de sécurité Smart de Harley-Davidson (H-DSSS) inclut un module de sécurité à mains libres (HFMS) (1) et une antenne à mains libres (2) montés sur la moto, et un porte-clés à mains libres **conservé** par le conducteur/passager.

Après avoir stationné la moto, tourner la clé de contact sur arrêt (OFF) et le système de sécurité Smart **s'active** automatiquement dans un délai de cinq secondes. Lorsqu'il est activé, le démarreur et l'allumage sont hors service et le conducteur peut quitter la moto tout en sachant que le module actionnera une alarme si quelqu'un altère l'allumage ou essaie de déplacer la moto.

Si le porte-clés est présent, le module **se désactive** automatiquement lorsque la clé de contact est tournée sur la position d'allumage (IGNITION) ou d'accès (ACCESS).

REMARQUE

Ne pas changer l'emplacement du module ou de l'antenne sur la moto.

Options

Plusieurs options sont disponibles pour le système de sécurité Smart de Harley-Davidson dans le catalogue des accessoires Genuine Motor et des pièces de moteur de Harley-Davidson. Les options incluent :

- Smart Siren et Smart Siren II
- Pager de sécurité et récepteur de Pager de sécurité II
- Remplacement des porte-clés

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

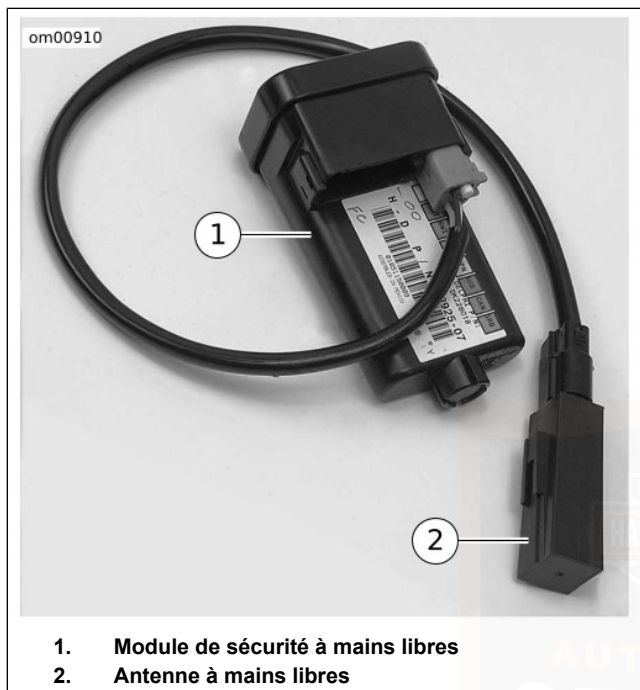


Figure 20. Module de sécurité avec antenne (illustré déposé)

RÉGLEMENTATIONS FCC

FCC ID: L2C0027TR IC ID: 3432A-0027TR

60 SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON

FCC ID: L2C0028TR IC ID: 3432A-0028TR

Ce système est conforme à la partie 15 des réglementations de la FCC et à la directive RSS-210 des réglementations d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT : Tout changement ou modification qui n'aurait pas été expressément approuvé par la partie responsable en matière de conformité pourrait annuler l'autorité que détient l'utilisateur pour faire marcher l'équipement.

Les lettres « IC : » avant le numéro de certification radio signifient seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été satisfaites.

PORTE-CLÉS À MAINS LIBRES

Affectation du porte-clés

Voir Figure 21. Les porte-clés à mains libres sont affectés électroniquement au système de sécurité Smart de Harley-Davidson par le concessionnaire Harley-Davidson, de sorte que le module puisse reconnaître les signaux uniques

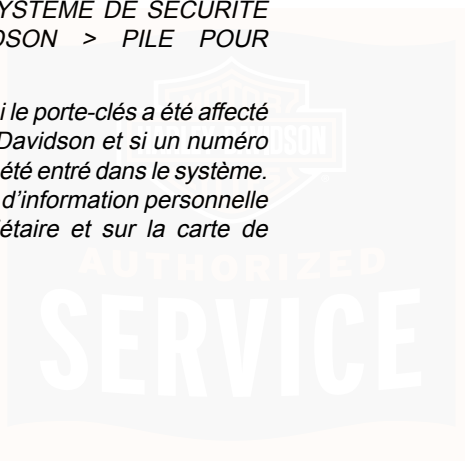
d'un porte-clés. Deux porte-clés seulement peuvent être affectés au module à un moment donné.

Des porte-clés de rechange peuvent être achetés chez un concessionnaire mais ils ne peuvent être affectés à la moto que par un technicien Harley-Davidson formé.

REMARQUE

- *L'étiquette réutilisable figurant sur l'emballage du porte-clés indique le numéro de série du porte-clés. Pour qu'elle serve de référence, coller l'étiquette sur une page vierge de « NOTES » dans le Manuel du propriétaire.*
- *Le numéro de série du porte-clés se trouve aussi à l'intérieur du porte-clés. Voir SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON > PILE POUR PORTE-CLÉS (Page 72).*
- *Le module s'active uniquement si le porte-clés a été affecté par un concessionnaire Harley-Davidson et si un numéro d'identification personnel (PIN) a été entré dans le système. Le PIN doit être noté sur la page d'information personnelle au début du Manuel du propriétaire et sur la carte de portefeuille amovible.*

- *Si le conducteur perd le porte-clés ou si le porte-clés est défaillant, le conducteur peut se reporter à la carte de portefeuille et utiliser le PIN pour désactiver manuellement le système. Voir SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON > ACTIVER/DÉSACTIVER (Page 66) et SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON > PILE POUR PORTE-CLÉS (Page 72).*
- *Le PIN peut être changé facilement par le conducteur à tout moment. Voir SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON > NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL (PIN) (Page 62).*



299447



Figure 21. Porte-clés à mains libres : Système de sécurité Smart

Conduite avec porte-clés

- Toujours avoir le porte-clés pendant la conduite, le chargement, le ravitaillement en essence, le déplacement, le stationnement ou l'entretien de la moto. Placer le porte-clés dans une poche commode.

- Ne pas laisser le porte-clés attaché au guidon et ne pas le ranger dans une sacoche ou un coffre Tour-Pak®. Si le porte-clés est laissé par mégarde avec la moto lorsqu'elle est en stationnement, cela empêche le système de mettre l'alarme en service.
- Ne pas conduire avec le porte-clés dans une boîte métallique ou à une distance de moins de 76 mm (3.0 in) d'un téléphone portable, un agenda électronique de poche, un affichage ou autre dispositif électronique. Toute interférence électromagnétique peut empêcher le porte-clés de désactiver le système.
- Pour une plus grande sécurité, toujours verrouiller la fourche et retirer la clé de contact à l'arrêt. Si le porte-clés est à portée de signal et la moto est déverrouillée, quelqu'un pourra toucher à la moto sans activer l'alarme.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL (PIN)

Le numéro d'identification personnel (PIN) peut être utilisé pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson au cas où un porte-clés attribué serait égaré ou défaillant ou si le porte-clés et le module ne peuvent pas communiquer entre eux à cause d'une interférence électromagnétique.

Un PIN compte cinq chiffres (choisis entre 1 et 9, sans zéro).

Pour modifier le PIN

À fin de sécurité, le conducteur peut changer le PIN à tout moment. Voir Tableau 24.

Tableau 24. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
1	Sélectionner un PIN à 5 chiffres (de 1 à 9) et le relever sur la carte de portefeuille dans le Manuel du propriétaire.		
2	En présence d'un porte-clés attribué, tourner la clé de contact en position ALLUMAGE – ARRÊT – ALLUMAGE – ARRÊT – ALLUMAGE .		
3	Appuyer sur le commutateur du feu de direction de gauche 3 fois puis relâcher.		
4	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Les feux de direction clignoteront 3 fois. Le PIN en vigueur s'affichera sur le compteur kilométrique. Le premier chiffre clignotera.	Voir la figure montrant la fenêtre du compteur kilométrique avec l'affichage du PIN.
5	Entrer le premier chiffre (a) du nouveau PIN en appuyant a fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
6	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (a) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	

Tableau 24. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
7	Entrer le deuxième chiffre (b) du nouveau PIN en appuyant b fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
8	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (b) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
9	Entrer le troisième chiffre (c) du nouveau PIN en appuyant c fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
10	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (c) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
11	Entrer le quatrième chiffre (d) du nouveau PIN en appuyant d fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		
12	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (d) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
13	Entrer le cinquième chiffre (e) du nouveau PIN en appuyant e fois sur le commutateur de feu de direction de gauche .		

Tableau 24. Pour modifier le PIN

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
14	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois puis relâcher.	Le nouveau chiffre (e) remplacera le chiffre actuel dans la fenêtre du compteur kilométrique.	
15	Avant que le module ne se réactive, amener la clé de contact sur arrêt (OFF).	Le compteur kilométrique retournera à l'affichage du kilométrage.	Lorsque la clé de contact est amenée sur arrêt (OFF), le nouveau PIN est mémorisé dans le module.

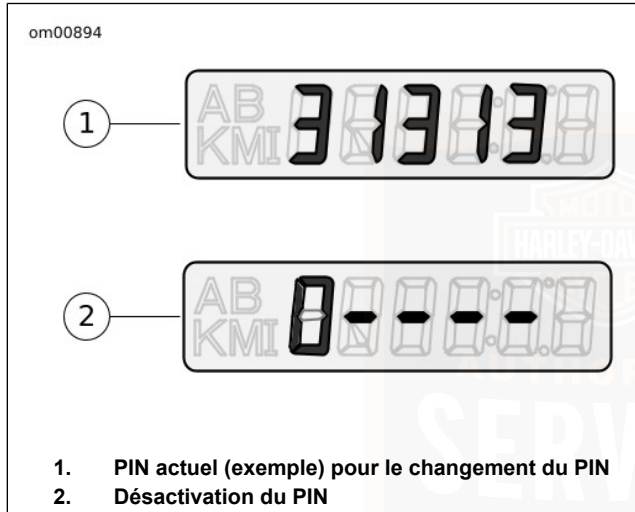


Figure 22. Fenêtres du compteur kilométrique – PIN

TÉMOIN D'ÉTAT DE SÉCURITÉ

Voir Figure 23. L'icône en forme de clé allumée sur la face de l'indicateur de vitesse indique l'état du système de sécurité Smart de Harley-Davidson.

- **Activé** : Si l'icône en forme de clé clignote toutes les 3 secondes environ, cela indique que le système est activé.
- **Désactivé** : Une fois la clé de contact/phare tourné en position allumage (IGNITION) et le système désactivé, l'icône en forme de clé restera allumé pendant environ quatre secondes puis s'éteindra.
- **Entretien** : Si l'icône en forme de clé reste allumé pendant plus de quatre secondes, cela indique que l'entretien du module est nécessaire.

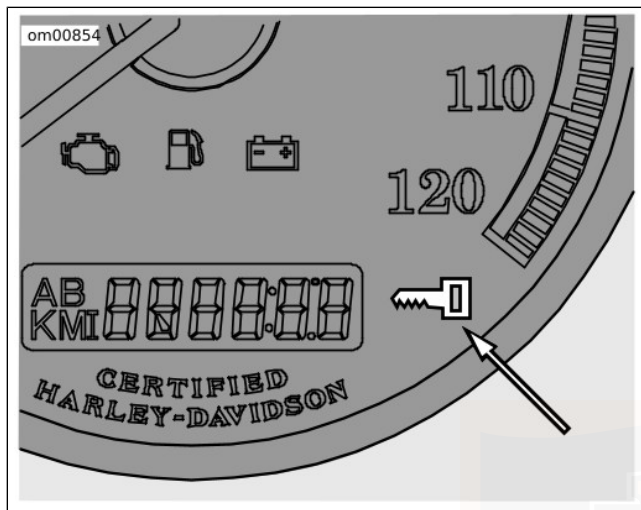


Figure 23. Témoin d'état de sécurité

ACTIVER/DÉSACTIVER

Activer

Lorsque la moto est en stationnement et la clé de contact est arrêtée, le système de sécurité Smart de Harley-Davidson s'active automatiquement dans un délai de cinq secondes si aucun mouvement n'est détecté. Le système s'active même en présence du porte-clés.

Lors de l'activation, les feux de direction clignotent deux fois et la sirène optionnelle émet deux brefs signaux. Lorsqu'il est activé, l'icône en forme de clé dans la face de l'indicateur de vitesse clignote toutes les trois secondes.

REMARQUE

Modèles internationaux : Le HFSM doit être dans le mode de murmure pour que la sirène murmure lors de l'armement ou du désarmement. Voir SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON > MODE SONORE DE LA SIRÈNE (CONFIRMATION) (Page 71).

Désactiver

Lorsque le système est désactivé, le conducteur peut conduire ou déplacer la moto pour la garer, la ranger ou la réparer sans actionner l'alarme.

Porte-clés : Le système de sécurité Smart activé est automatiquement désactivé lorsque la clé de contact est amenée sur allumage (IGNITION) en présence du porte-clés.

Lorsque le module se désactive, la sirène optionnelle émet un bref signal et l'icône en forme de clé s'allume en continu pendant quatre secondes, puis s'éteint.

REMARQUE

En cas de mouvement quelconque, comme le soulèvement de la moto de sa béquille latérale ou le placement de la clé

de contact en position allumage (IGNITION), le module électronique « appelle » le porte-clés. Si le porte-clés est présent, le système se désactive.

Numéro d'identification personnel (PIN) : Si le porte-clés est égaré ou s'il est présent mais ne peut pas communiquer avec le module, le système peut être désactivé avec le numéro d'identification personnel (PIN).

Désactiver avec un PIN

Ne pas tourner le guidon, enfourcher la selle ou soulever la moto de la béquille latérale. Pendant une désactivation avec le PIN, le système de sécurité Smart actionne l'alarme s'il détecte des mouvements de moto.

Tableau 25. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
1	Si nécessaire, vérifier le PIN actuel à 5 chiffres.		Il doit être relevé sur la carte de portefeuille.
2	Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).		
3	Enfoncer rapidement (dans un délai de 2 secondes après avoir tourné la clé de contact) les deux commutateurs de feu de direction et les maintenir enfoncés jusqu'à confirmation.	L'icône en forme de clé clignote avec une fréquence rapide. Dans la fenêtre du compteur kilométrique, un trait clignotant est suivi de quatre autres traits.	Voir la figure montrant la fenêtre du compteur kilométrique avec l'affichage du PIN. Cinq traits s'affichent dans la fenêtre du compteur kilométrique.
4	Entrer le premier chiffre (a) du PIN en appuyant a fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le premier chiffre (a) dans le compteur kilométrique est le premier chiffre du PIN.	
5	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le premier chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.

Tableau 25. Entrée d'un PIN pour désactiver le système de sécurité Smart de Harley-Davidson

ÉTAPE N°	ACTION	ATTENDRE LA CONFIRMATION	REMARQUES
6	Entrer le deuxième chiffre (b) du PIN en appuyant b fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le second chiffre (b) dans le compteur kilométrique est le second chiffre du PIN.	
7	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le second chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
8	Entrer le troisième chiffre (c) du PIN en appuyant c fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le troisième chiffre (c) dans le compteur kilométrique est le troisième chiffre du PIN.	
9	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le troisième chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
10	Entrer le quatrième chiffre (d) du PIN en appuyant d fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le quatrième chiffre (d) dans le compteur kilométrique est le quatrième chiffre du PIN.	
11	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le quatrième chiffre est mémorisé et le trait clignote.	Sert de touche d'entrée.
12	Entrer le cinquième chiffre (e) du PIN en appuyant e fois sur le commutateur de feu direction de gauche .	Le cinquième chiffre (e) dans le compteur kilométrique est le cinquième chiffre du PIN.	
13	Appuyer sur le commutateur de feu de direction de droite 1 fois .	Le cinquième chiffre est mémorisé. L'icône en forme de clé s'arrête de clignoter.	Le système de sécurité Smart est désactivé.

REMARQUE

- À tout moment pendant une désactivation de PIN, si le porte-clés est amené à portée de signal de la moto, le système de sécurité Smart se désactive lorsque le module reçoit le signal codé du porte-clés.
- Si l'on fait une erreur lors de l'entrée du PIN, attendre deux minutes avant d'essayer de désactiver à nouveau.
- Le système de sécurité Smart reste désactivé jusqu'à ce que la clé de contact soit mise sur arrêt (OFF).

Activation avec les feux de détresse allumés

S'il est nécessaire de laisser une moto garée sur le bord de la route, les feux de détresse peuvent être allumés et le système de sécurité Smart peut être activé.

1. Mettre la clé de contact en position accessoire (ACCESS).
2. Appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de gauche et de droite pour allumer les feux de détresse.
3. Tourner la clé de contact en position arrêt (OFF) pour activer le système de sécurité Smart.

Pour éteindre les feux de détresse, tourner la clé de contact sur allumage (IGNITION) et appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de droite et de gauche.

ALARME

Avertissements

Une fois le système activé, si la moto est déplacée ou soulevée de sa béquille latérale, ou si la clé de contact est amenée sur la position allumage (IGNITION) et le porte-clés n'est pas présent, l'alarme est actionnée pour avvertir l'opérateur avec trois clignotements alternés des feux de direction et un bref signal de la sirène optionnelle.

Dans un délai de quatre secondes, si la moto est remise sur sa béquille latérale et aucun autre mouvement n'est détecté, et/ou si le contact est coupé (OFF), le module reste activé sans que l'alarme ne soit activée.

Si les mouvements de la moto continuent ou si la clé de contact n'est pas ramenée à la position arrêt (OFF), le module émet un deuxième avertissement quatre secondes après le premier.

REMARQUE

Pendant les avertissements et les alarmes, le moteur du démarreur et les circuits d'allumage sont hors service.

L'alarme

Si le système de sécurité Smart continue à détecter des mouvements et/ou si la clé de contact n'est pas ramenée à

la position arrêt (OFF) après le deuxième avertissement, le système active l'alarme.

Lorsqu'il est activé, le système de sécurité Smart va :

- Faire clignoter alternativement les quatre feux de direction.
- Voir Figure 24. Activer la sirène optionnelle.

Durée : L'alarme s'arrête dans un délai de 30 secondes et, si aucun mouvement n'est détecté, l'alarme ne redémarre pas.

Toutefois, si les mouvements de la moto continuent, le système répète l'alarme de 30 secondes et vérifie à nouveau les mouvements. L'alarme répète ce cycle d'alarme de 30 secondes pendant cinq minutes (10 cycles) ou jusqu'à ce qu'elle soit désactivée.

REMARQUE

L'alarme active aussi les modes DÉL, vibratoire ou sonore d'un Pager de sécurité Harley-Davidson. Un Pager peut fonctionner silencieusement ou de concert avec une Smart Siren optionnelle. La portée d'un Pager peut aller jusqu'à 800 m (0,5 mi). Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

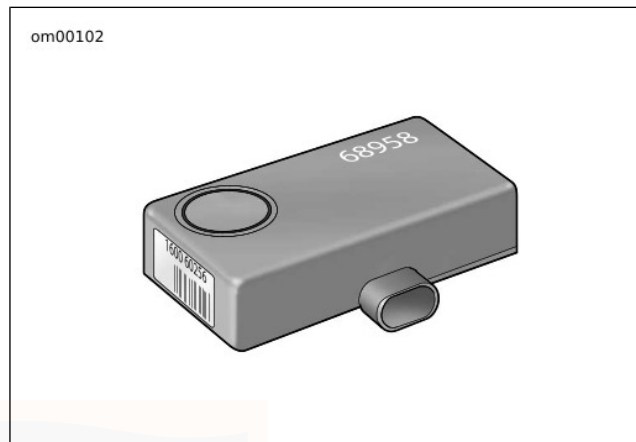


Figure 24. Smart Siren (en option)

Désactiver l'alarme

Porte-clés à télécommande : Approcher le porte-clés de la moto. Après que le module a identifié la présence du porte-clés, le système met fin à l'alarme.

MODE SONORE DE LA SIRÈNE (CONFIRMATION)

Mode silencieux

En mode silencieux, la sirène n'émet aucun signal lors de l'activation ou de la désactivation.

REMARQUE

Même lorsqu'elle est activée en mode silencieux, la sirène émet toujours de brefs signaux d'avertissement sonores en cas de mouvement et actionne l'alarme en cycle.

Mode sonore

Lors de l'activation en mode sonore, la sirène répond par deux brefs signaux. Lors de la désactivation, la sirène répond par un seul signal bref.

Changement de mode

En activant et désactivant l'alarme deux fois rapidement, le système passe du mode silencieux au mode sonore ou inversement.

1. En présence du porte-clés, l'interrupteur d'allumage en position MARCHE et le système désactivé, mettre l'interrupteur d'allumage en position arrêt (OFF).

2. Dès que le système s'activera (deux clignotements des feux de direction), remettre le contact.
3. Attendre que le témoin de sécurité s'éteigne, puis amener immédiatement l'interrupteur d'allumage à la position d'arrêt (OFF).
4. Dès que le système s'activera (deux clignotements des feux de direction), remettre l'interrupteur d'allumage en position MARCHE et attendre que le système soit désactivé.

MODE TRANSPORT

Il est possible d'armer le système de sécurité sans activer le détecteur de déplacement pendant un cycle d'allumage. Ceci permet de déplacer le véhicule alors que le système de sécurité est activé. Cependant, toute tentative de démarrage du moteur déclenchera l'alarme.

Pour entrer en mode transport

1. Mettre l'interrupteur d'allumage en position allumage (IGNITION).
2. Mettre le commutateur d'arrêt du moteur en position ARRÊT.
3. Lorsqu'un porte-clés attribué est à portée de signal, amener l'interrupteur d'allumage de la position allumage (IGNITION) à accessoire (ACC).

4. Appuyer simultanément sur les commutateurs de feu de direction de gauche et de droite. Cela doit être fait dans les cinq secondes de la rotation de l'interrupteur d'allumage de contact sur accessoire (ACC).
5. Après le clignotement des feux de direction, tourner l'interrupteur d'allumage sur arrêt (OFF); le module est activé.
6. Confirmation : Le feu de direction clignote trois fois s'il est activé pour un cycle d'allumage.

Pour sortir du mode transport

Ramener le système à son fonctionnement normal :

En présence du porte-clés, tourner l'interrupteur d'allumage sur allumage (IGNITION) pour désactiver le HFSM. Pour quitter le mode transport, mettre le commutateur d'arrêt du moteur sur MARCHE.

SERVICES D'ENTREPOSAGE ET D'ENTRETIEN

Stationnement de longue durée

Pour préserver l'activation, conserver le porte-clés hors de la portée de signal du module. Si la moto doit être déplacée pendant qu'elle est en stationnement, le porte-clés doit être présent.

Si la moto ne va pas être conduite pendant plusieurs mois, par exemple pendant la saison d'hiver, suivre les instructions du Manuel du propriétaire pour l'entreposage. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > ENTREPOSAGE DE LA MOTO (Page 153).

Services d'entretien

Lorsque la moto doit être laissée chez un concessionnaire Harley-Davidson, deux options existent :

1. Laisser un porte-clés attribué avec le concessionnaire.
2. Pour garder le porte-clés, demander au concessionnaire de désactiver le module pour l'entretien (mode d'entretien) avant de partir du magasin.

PILE POUR PORTE-CLÉS

Remplacement de la pile

Remplacer la pile du porte-clés à télécommande tous les ans.

1. Voir Figure 25. Tourner lentement une lame mince dans l'encoche pour angle (1) sur le côté du porte-clés pour séparer les deux moitiés.
2. Retirer la pile (2) et la jeter.

REMARQUE

Jeter la pile usée en respectant les normes environnementales locales applicables.

3. Installer une **nouvelle** pile (Panasonic CR2032 ou son équivalent) avec le côté positif (+) vers le bas.
4. Aligner les deux moitiés du porte-clés et appuyer pour obtenir un déclic.

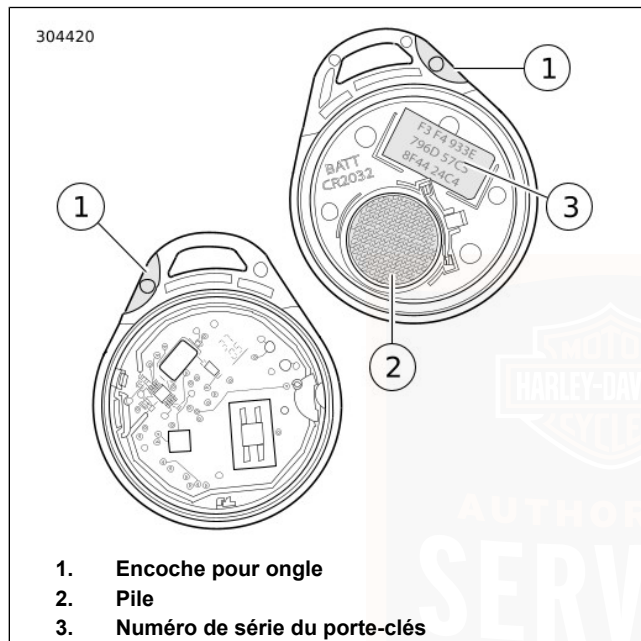


Figure 25. Pile du porte-clés à mains libres

DISJONCTEURS DE COURANT

Sirène en option

Sur un disjoncteur, pour empêcher le module d'actionner la sirène optionnelle :

1. Vérifier que le porte-clés est présent.
2. Mettre la clé de contact en position allumage (IGNITION).
3. Retirer le fusible principal de son support ou débrancher la batterie.

DÉPANNAGE

Icône en forme de clé

Si l'icône en forme de clé du système reste allumée pendant la conduite, consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

Porte-clés

En présence du porte-clés, si le système de sécurité Smart continue d'actionner les avertissements et les alarmes, l'un des problèmes suivants peut en être la cause :

1. **Interférences électromagnétiques** : D'autres dispositifs électroniques, lignes haute tension ou autres sources électromagnétiques peuvent causer le fonctionnement erratique du système de sécurité Smart.
 - a. Vérifier que le porte-clés n'est pas contenu dans une enceinte métallique ou à moins de 76 mm (3.0 in) de tout autre dispositif électronique.
 - b. Placer le porte-clés sur la selle et amener la clé de contact sur la position allumage (IGNITION). Après la désactivation du module, ramener le porte-clés dans un lieu approprié.
 - c. Éloigner la moto à une distance d'au moins 5 m (15 ft) du lieu d'interférence.
2. **Pile du porte-clés à télécommande déchargée** : Utiliser le PIN pour désactiver le module. Remplacer la pile. Voir SYSTÈME DE SÉCURITÉ SMART DE HARLEY-DAVIDSON > PILE POUR PORTE-CLÉS (Page 72).
3. **Porte-clés endommagé** : Utiliser le PIN pour désactiver la moto. Des porte-clés de rechange sont vendus chez les concessionnaires Harley-Davidson.

Sirène

- Si la sirène n'émet pas deux ou trois brefs signaux alors que commande a été convenablement faite au module de sécurité de s'activer, la sirène est soit en mode silencieux, soit n'est pas connectée, ne fonctionne pas, ou le câblage de la sirène a été ouvert ou court-circuité pendant que la sirène était désactivée.
- Si la sirène est activée et que la pile interne de la sirène est épuisée, court-circuitée, déconnectée ou a été chargée pendant une durée supérieure à 24 heures, la sirène répondra par 3 brefs signaux lors de l'activation, au lieu de deux.
- La pile interne de la sirène risque de ne pas se charger si la batterie du véhicule fournit moins de 12,5 V.
- Si la sirène passe en mode indépendant dans lequel elle est alimentée par la pile interne de 9 V, les feux de direction peuvent clignoter ou non. Si c'est le module de sécurité qui active la sirène, les feux de direction clignoteront l'un après l'autre. Si la sirène a été activée et qu'une condition de sécurité se présente, et si la sirène est en mode indépendant, elle retentira pendant 20 à 30 secondes puis restera silencieuse pendant 5 à 10 secondes. Ce cycle d'alarme se reproduira dix fois si la sirène est en mode indépendant.

RECOMMANDATIONS DE FONCTIONNEMENT : MODÈLES SPORTSTER

▲ AVERTISSEMENT

Les motos diffèrent des autres véhicules. Leur mode de fonctionnement, leur conduite et la façon dont on les manœuvre, ainsi que leur freinage sont particuliers. Une utilisation incorrecte ou inadaptée risque de faire perdre le contrôle du véhicule et d'entraîner la mort ou de causer des blessures graves.

- Il convient de suivre une formation à la conduite.
- Lire le manuel du propriétaire avant de conduire, d'ajouter des accessoires ou d'effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.
- Ne jamais tirer de remorque.

(00556d)

- Suivre un cours de formation de conduite.
- Lire le Manuel du propriétaire avant de conduire, ajouter des accessoires ou effectuer l'entretien.
- Porter un casque, des lunettes de protection et des vêtements protecteurs.

- Ne jamais tirer de remorque.

AVIS

Ne pas faire tourner le moteur à très haut régime en débrayant ou lorsque la transmission est au point mort. Faire tourner le moteur à très haut régime risque de l'endommager. (00177a)

AVIS

Ne jamais dépasser le régime de sécurité maximum spécifié ci-dessous, quelles que soient les circonstances. Le non-respect du régime du moteur maximum sécuritaire (tr/min) risque d'endommager le véhicule. (00248a)

- Le régime moteur sécuritaire maximum recommandé est 6 000 tr/min.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti sans besoin pendant plus que quelques minutes avec la moto immobile.

Si une moto n'est pas utilisée pour une période de trois semaines ou plus avec le système de sécurité armé, il est recommandé de connecter le Battery Tender pour conserver la charge de la batterie. Si le système de sécurité n'est pas activé, il est recommandé d'enlever le fusible principal de 30 A. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > PROTECTION ÉLECTRIQUE : MODÈLES SPORTSTER (Page 145).

AVIS

Les moteurs refroidis à l'air nécessitent un courant d'air sur les cylindres et les culasses afin de maintenir une température de marche correcte. Des périodes prolongées de ralenti ou de défilé risquent de faire surchauffer le moteur et d'endommager sérieusement le moteur. (00178a)

On devra faire davantage attention en cas d'emploi d'un moteur à hautes vitesses sur de grandes distances afin d'éviter toute surchauffe et d'éventuels dommages.

REMARQUE

Faire vérifier le moteur régulièrement et le garder toujours au point.

Ceci s'applique particulièrement à une moto équipée de pare-brise et carénage.

▲ AVERTISSEMENT

Sur route mouillée, l'efficacité des freins et la traction sont fortement réduites. Si l'on ne fait pas attention pendant le freinage, l'accélération ou les virages sur route mouillée, cela peut causer une perte de contrôle et causer la mort ou des blessures graves. (00041a)

REMARQUE

Pour descendre de longues pentes raides, rétrograder et se servir du frein moteur tout en appliquant de temps à autre les deux freins pour ralentir la moto.

▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation continuelle des freins cause leur surchauffe et réduit leur efficacité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00042a)

AVIS

Ne pas rouler en roue libre sur de longues distances avec le moteur à l'arrêt ou au ralenti. La transmission n'est correctement lubrifiée que lorsque le moteur est en marche. La conduite en roue libre sur de longues distances risque d'endommager la transmission. (00180b)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas remorquer une moto en panne. Le remorquage risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité et de causer la mort ou des blessures graves. (00017a)

RÈGLES DE CONDUITE DE RODAGE

Les 800 premiers km (500 mi)

La conception judicieuse, la qualité des matériaux et la manufacture intégrées à la nouvelle moto Harley-Davidson fourniront une performance optimale dès le début.

Pour permettre au moteur de roder ses pièces critiques, nous recommandons d'observer les règles de conduite indiquées ci-dessous pendant les 800 premiers km (500 premiers mi). Le respect de ces suggestions aidera à assurer une bonne durabilité et une bonne performance dans le futur.

1. Lors des 80 premiers km (50 premiers mi), ne pas dépasser un régime de moteur de 4 000 tr/min en n'importe quelle vitesse. Ne pas forcer le moteur en le faisant marcher ou accélérer à un régime très bas ou en le faisant marcher à haut régime plus longtemps que nécessaire pour changer de vitesse ou pour doubler.

REMARQUE

Pour les modèles sans compte-tours, conduire la moto en fonction des vitesses fournies dans Tableau 26 et Tableau 27 pendant le rodage de la moto.

2. Jusqu'aux 800 km (500 mi), varier la vitesse du moteur en évitant de conduire à un régime moteur constant sur de longues distances. Une accélération du moteur à 5 000 tr/min en n'importe quelle vitesse est autorisée.

3. Conduire doucement et éviter tout démarrage rapide avec la commande des gaz complètement ouverte jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
4. Éviter de forcer le moteur en le faisant marcher à très bas régime en passant à une vitesse supérieure.
5. Éviter les freinages brusques. Les freins neufs doivent être rodés en les utilisant avec modération pendant les 300 premiers km (200 premiers mi).

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LA CONDUITE

▲ AVERTISSEMENT

Identifier et comprendre les caractéristiques spécifiques de votre véhicule. Le fait de ne pas comprendre comment ces caractéristiques affectent le fonctionnement du véhicule peut conduire à un accident, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (00043b)

Avant de conduire la moto, toujours effectuer une inspection générale pour s'assurer de son bon état de fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT

Couper le moteur lors d'un plein ou d'un entretien du circuit de carburant. Ne pas fumer ni mettre l'essence à proximité de flammes ou d'étincelles. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00002a)

▲ AVERTISSEMENT

Éviter les déversements. Ouvrir lentement le bouchon de remplissage de carburant. Ne pas remplir au-delà de la base de la pièce rapportée du goulot de remplissage et laisser un volume d'air pour permettre la dilatation du carburant. Serrer le bouchon de remplissage après l'ajout de carburant. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00028b)

▲ AVERTISSEMENT

Faire très attention en faisant le plein. L'air sous pression dans le réservoir de carburant risque de forcer l'essence à s'échapper par le tube de remplissage. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00029a)

1. Vérifier la quantité de carburant dans le réservoir et en ajouter le cas échéant.
2. Ajuster les rétroviseurs en fonction des positions de conduite appropriées.
3. Vérifier la présence d'huile dans le réservoir d'huile.
4. Vérifier le bon fonctionnement des commandes. Faire fonctionner les freins avant et arrière, la commande des gaz, l'embrayage et le sélecteur de vitesse. Toutes les commandes doivent fonctionner librement.
5. Vérifier le bon fonctionnement de la direction en faisant tourner le guidon sur toute sa plage de fonctionnement. Le guidon doit tourner librement et sans à-coups.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

6. Vérifier l'état et la pression des pneus. Une pression inadéquate entraînera une mauvaise tenue de route et risque d'affecter la conduite et la stabilité. Voir les spécifications de pneus concernant la pression de gonflage correcte à utiliser.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que le phare, les feux arrière et de stop et les feux de direction fonctionnent correctement avant la conduite. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00478b)

7. Vérifier tout l'équipement électrique et tous les commutateurs dont le bon fonctionnement du feu de stop, du phare, des feux de direction et de l'avertisseur.
8. Rechercher les fuites de carburant, d'huile ou de liquide hydraulique éventuelles.
9. Inspecter la courroie secondaire pour déceler des signes d'usure ou de dommage.
10. Entretien du véhicule quand il le faut.

VERROUILLAGE DE LA BÉQUILLE LATÉRALE : MODÈLES INTERNATIONAUX

Certains modèles internationaux sont équipés d'une fonction de verrouillage de la béquille latérale.

Si le conducteur essaie de démarrer le moteur ou pousse le bouton du démarreur lorsqu'une vitesse est engagée et la béquille latérale est abaissée, le système de verrouillage de la béquille latérale ne permet pas au moteur de tourner. Le message « SidE StAnd » (béquille latérale) défile sur le compteur kilométrique pour en informer le conducteur. En soulevant la béquille latérale (ou en amenant la transmission au point mort), le moteur pourra tourner et le message sera effacé.

Si la béquille latérale sort de sa position complètement rétractée lorsqu'on conduit à une vitesse supérieure à 15 km/h (10 mph), le système de verrouillage de la béquille latérale laisse tourner le moteur et en avertit le conducteur en allumant les voyants (deux clignotements) et en faisant défiler le message « SidE StAnd » (béquille latérale) sur le compteur kilométrique. Le message reste affiché jusqu'à ce que le système détecte que la béquille latérale est à nouveau en position complètement rétractée. Le conducteur peut continuer à conduire le véhicule dans ce mode.

Le conducteur peut effacer les messages de texte à un moment quelconque en appuyant une fois sur le commutateur de fonction lorsque le véhicule est sous tension.

REMARQUE

Si on soulève rapidement la béquille latérale tout en engageant une vitesse, le rebondissement de la béquille latérale sur le cadre pourrait activer le système de verrouillage de la béquille latérale et causer l'arrêt du moteur.

DÉMARRAGE DU MOTEUR : MODÈLES SPORTSTER

Généralités

AVIS

Laisser le moteur tourner lentement au ralenti pendant 15 à 30 secondes. Ce délai permettra au moteur de se réchauffer et à l'huile d'atteindre toutes les surfaces ayant besoin de lubrification. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00563b)

Ne pas pomper la commande des gaz avant de démarrer la moto. Faire rouler la commande de gaz avant le démarrage est inutile. Le système de gestion du moteur s'occupe du démarrage et du fonctionnement du moteur à toutes les températures et dans toutes les conditions.

Démarrage

▲ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, passer au point mort pour éviter que la moto ne se déplace accidentellement, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00044a)

1. Mettre le contacteur à clé/phare en position allumage (IGNITION). Ne pas pomper la commande des gaz.

REMARQUE

Le témoin de moteur s'allumera pendant environ 4 secondes et on entendra la pompe à carburant ronronner pendant environ 2 secondes pendant que les conduites de carburant se remplissent d'essence.

2. Voir Figure 6. Basculer le commutateur marche/arrêt en position marche (RUN).
3. Serrer le levier d'embrayage contre le guidon.

REMARQUE

Sur les modèles internationaux, la béquille latérale doit être soulevée avant le démarrage de la moto.

4. Appuyer sur le bouton du démarreur pour faire démarrer la moto.

5. Lorsque le moteur a démarré, on peut faire fonctionner la moto comme d'habitude après avoir relevé la béquille latérale.

REMARQUE

Si le réservoir de carburant se vide complètement, le démarrage prendra peut-être quelques secondes de plus après le remplissage du réservoir. Aucune mesure extraordinaire n'est nécessaire avant de démarrer la moto.

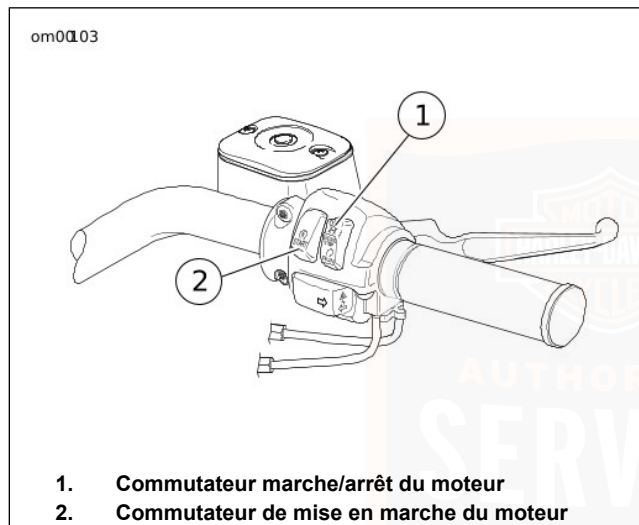


Figure 26. Commandes de droite du guidon

ARRÊT DU MOTEUR

1. Arrêter le moteur en mettant le commutateur d'arrêt du moteur en position arrêt (OFF) sur la droite du guidon.
2. Tourner le contacteur à clé/phare en position arrêt (OFF). Si le moteur cale ou s'arrête pour une raison quelconque, mettre le contacteur à clé/phare en position arrêt afin d'empêcher la batterie de se décharger.

CHANGEMENT DE VITESSE

Démarrage

AVIS

L'embrayage doit être complètement débrayé pour permettre un changement de vitesse. Si l'embrayage n'est pas débrayé à fond, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00182a)

Depuis le point mort, l'ordre des vitesses est comme suit : la première vers le bas, les quatre autres vers le haut.

REMARQUE

Toujours démarrer le moteur au point mort. Toujours commencer à faire avancer la moto en première.

1. Avec le moteur de la moto en marche et la béquille latérale rétractée, tirer le levier de guidon d'embrayage vers la poignée du guidon pour débrayer à fond.
2. Appuyer fermement sur la pédale de sélection de vitesse pour l'enfoncer à fond vers le bas et relâcher. La boîte de vitesse est maintenant en première.
3. Pour commencer à avancer, relâcher lentement le levier d'embrayage et, en même temps, ouvrir graduellement la commande des gaz.

Passage en vitesse supérieure (accélération)

Consulter le Tableau 26. Passer en deuxième lorsque la moto a atteint la vitesse de changement appropriée.

Tableau 26. Vitesses de passage à un rapport supérieur (accélération)

CHANGEMENT DE VITESSE	km/h	mi/h
De première en seconde	25	15
De seconde en troisième	40	25
De troisième en quatrième	55	35
De quatrième en cinquième	70	45

1. Fermer la commande des gaz.
2. Débrayer l'embrayage (tirer vers soi le levier d'embrayage).

3. Voir Figure 27. Relever à fond le levier de sélection de vitesse et relâcher.
4. Relâcher lentement le levier d'embrayage et ouvrir graduellement la commande des gaz.
5. Répéter les étapes précédentes pour passer en troisième, en quatrième et en cinquième.

REMARQUE

- *Débrayer complètement avant de passer les vitesses.*
- *Fermer partiellement la commande des gaz de manière à ne pas gripper le moteur lors du prochain embrayage (levier d'embrayage relâché).*

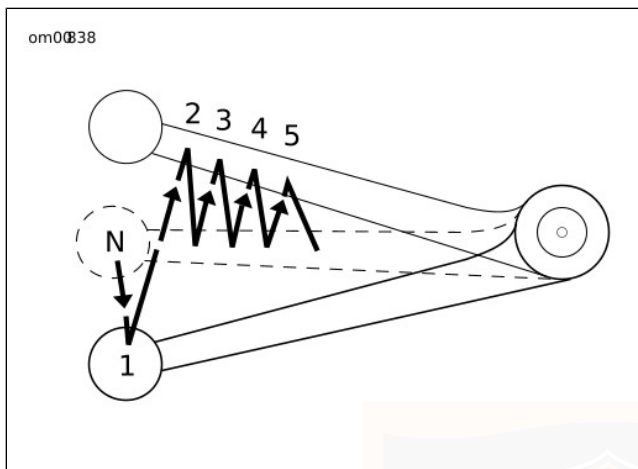


Figure 27. Séquence de passage en vitesse supérieure :
Modèles Sportster

Rétrogradation (décélération)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas rétrograder à des vitesses supérieures à celles indiquées. Si l'on passe à une vitesse inférieure en allant trop vite, cela peut faire déraiper la roue arrière et conduire à la perte de contrôle du véhicule, et pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00045b)

L'ordre des vitesses est comme suit : la première vers le bas, les quatre autres vers le haut. Consulter le Tableau 27 pour le changement de vitesse.

Tableau 27. Vitesses de passage à un rapport inférieur (décélération)

CHANGEMENT DE VITESSE	km/h	mi/h
De cinquième en quatrième	65	40
De quatrième en troisième	50	30
De troisième en seconde	30	20
De seconde en première	15	10

REMARQUE

Les vitesses de changement indiquées sur les tableaux sont des recommandations. Les propriétaires de véhicule peuvent découvrir que leur plage personnelle de vitesses de changement diffère de ce qui est indiqué et correspond de façon adéquate à leur style de conduite personnel.

Voir Figure 28. Lorsque la vitesse du moteur diminue, par exemple, quand on monte une côte ou quand on roule à vitesse réduite, rétrograder à la vitesse inférieure tout en réduisant partiellement les gaz afin que le moteur accélère dès qu'on relâche le levier d'embrayage.

REMARQUE

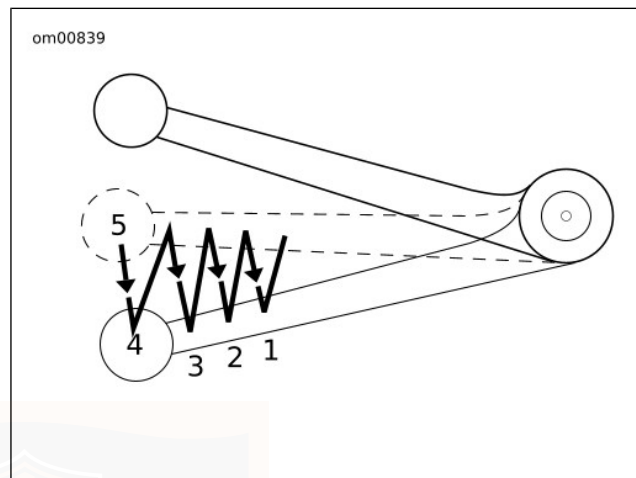
- Débrayer complètement avant de passer les vitesses.

- Fermer partiellement la commande des gaz de manière à ne pas gripper le moteur lors du prochain embrayage (levier d'embrayage relâché).

AVIS

Passer au point mort avant d'arrêter le moteur. Le mécanisme de sélection de vitesse risque d'être endommagé lors du changement de vitesse quand le moteur est arrêté. (00183a)

Le mécanisme de sélecteur de vitesse permet de passer au point mort à partir de la première ou de la deuxième.



**Figure 28. Séquence de passage en vitesse inférieure :
Modèles Sportster**

MAINTENANCE POUR ROULER EN TOUTE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

Une bonne maintenance est synonyme d'un véhicule sûr. Un contrôle soigné de certains équipements doit être effectué après les périodes d'entreposage. Il faut aussi inspecter fréquemment la moto entre les intervalles d'entretien régulier pour déterminer si une maintenance supplémentaire est nécessaire.

Vérifier les points suivants :

1. La pression correcte des pneus, ainsi que la présence d'abrasions ou de coupures.
2. La tension correcte, son état d'usure et tout dommage de la courroie de transmission.
3. Les freins, la direction et la commande des gaz pour s'assurer qu'ils répondent bien et ne sont pas grippés.

4. L'état et le niveau du liquide de frein. Les conduites et les connexions hydrauliques pour rechercher les fuites. Vérifier également l'usure des plaquettes et des disques de frein.
5. Les câbles pour déterminer s'ils sont effilochés, entortillés et s'ils fonctionnent bien.
6. Les niveaux de l'huile moteur et du fluide du carter de chaîne primaire/transmission.
7. Le fonctionnement du phare, du feu arrière, du feu de stop et des feux de direction.

MAINTENANCE EN COURS DE RODAGE

REMARQUE

L'entretien initial d'une moto neuve est obligatoire pour assurer la validité de la garantie et le bon fonctionnement du système de contrôle des évaporations de carburant.

Voir Tableau 36. Après avoir conduit la moto pendant les premiers 1.600 km (1000 mi), celle-ci doit être ramenée chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour les premières opérations d'entretien.

LUBRIFICATION DU MOTEUR

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

L'huile moteur joue un rôle essentiel dans la performance et la durée de service du moteur. Toujours utiliser la qualité d'huile appropriée correspondant à la température la plus basse anticipée avant la prochaine vidange. Voir Tableau 28.

Un concessionnaire agréé possède la bonne qualité d'huile pour répondre à vos besoins.

S'il faut ajouter de l'huile et que l'huile Harley-Davidson n'est pas disponible, utiliser une huile homologuée pour les moteurs diesel. Dans la liste des huiles moteur diesel acceptables, citons : CF-4, CG-4, CH-4 et CI-4.

Les viscosités préférées pour les huiles moteur diesel, par ordre de préférence décroissante, sont les suivantes : 20W50, 15W40 et 10W40.

À la première occasion, consulter un concessionnaire agréé pour revenir à une huile moteur 100 % Harley-Davidson.

Tableau 28. Huiles moteur recommandées

TYPE H-D	VISCOSITÉ	CLASSIFICATION H-D	TEMPÉRATURE AMBIANTE LA PLUS BASSSE	DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID EN DESSOUS DE 10 °C (50 °F)
H-D Multi-grade	SAE 10W40	HD 360	Au-dessous de 4 °C (40 °F)	Excellent
H-D Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Au-dessus de 4 °C (40 °F)	Bon
H-D Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Au-dessus de 16 °C (60 °F)	Médiocre
H-D Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Au-dessus de 27 °C (80 °F)	Médiocre

VÉRIFICATION ET AJOUT D'HUILE : MODÈLES SPORTSTER

AVIS

Le niveau d'huile ne peut pas être mesuré avec précision sur un moteur froid. Pour une inspection avant la conduite, la moto reposant sur la béquille latérale sur une surface de niveau, l'huile doit se trouver entre les flèches de la jauge, lorsque le moteur est froid. Ne pas ajouter d'huile pour que le niveau atteigne le repère « FULL » (plein) sur un moteur FROID. (00185a)

Pour l'emplacement de la jauge, voir Figure 29.

Dépose et remise en place du bouchon de remplissage d'huile

Positionner la moto de façon qu'elle s'appuie sur la béquille latérale sur une surface de niveau.

1. Retirer le bouchon de remplissage du réservoir d'huile situé sur le côté droit du véhicule.
 - a. Appuyer tout droit sur le bouchon de remplissage et le relâcher. Le bouchon sortira.
 - b. Tirer le bouchon de remplissage vers le haut tout en le tournant dans le sens antihoraire d'un quart de tour comme pour le dévisser.

2. Essuyer la jauge.

REMARQUE

Voir Figure 31. Bien noter que la jauge possède une encoche large et une étroite et qu'elle ne peut être introduite dans le réservoir d'huile que d'un côté.

3. Introduire la jauge dans le réservoir. Tourner le bouchon de remplissage de 1/4 de tour comme pour le visser sur le réservoir. Appuyer sur le bouchon jusqu'à ce qu'il soit au niveau du réservoir d'huile.



Figure 29. Emplacement de la jauge d'huile : modèles Sportster (modèle XL illustré)

Vérification du niveau d'huile à froid

1. Positionner la moto de façon qu'elle s'appuie sur la béquille latérale sur une surface de niveau.

2. Enlever le bouchon de remplissage. Essuyer la jauge. Installer à nouveau le bouchon de remplissage d'huile dans le réservoir.
3. Enlever de nouveau le bouchon de remplissage et vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Voir Figure 30. La jauge est dotée de deux repères. Si le niveau d'huile est à une hauteur égale ou inférieure au repère inférieur, ajouter la quantité suffisante d'huile pour ramener le niveau entre les deux flèches sur la jauge. Replacer le bouchon de remplissage.

REMARQUE

Consulter le Tableau 28. N'utiliser que les huiles moteur recommandées dans la section MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION DU MOTEUR (Page 86).

Vérification du niveau d'huile à chaud

1. Mettre le véhicule en marche jusqu'à ce que l'huile moteur atteigne la température de fonctionnement normale. Couper le moteur.
2. Positionner la moto de façon qu'elle s'appuie sur la béquille latérale sur une surface de niveau.
3. Enlever le bouchon de remplissage. Essuyer la jauge. Installer à nouveau le bouchon de remplissage d'huile dans le réservoir.

4. Enlever de nouveau le bouchon de remplissage et vérifier le niveau d'huile à chaud sur la jauge. Voir Figure 30. La jauge est dotée de deux repères. Si le niveau d'huile du réservoir se situe au même niveau ou est sous le repère inférieur, ajouter 0,946 L (1 qt) d'huile Harley-Davidson au réservoir.

REMARQUE

Consulter le Tableau 28. N'utiliser que les huiles moteur recommandées dans la section MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION DU MOTEUR (Page 86).

5. Installer le bouchon de remplissage/la jauge dans le réservoir d'huile.
6. Si de l'huile a été ajoutée dans l'étape 4, retirer le bouchon de remplissage et vérifier le niveau correct d'huile moteur dans le réservoir d'huile. Ne pas remplir le réservoir d'huile au-dessus du repère supérieur sur la jauge. Replacer le bouchon de remplissage.

AVIS

Ne pas laisser le niveau d'huile chaude descendre au-dessous du repère Add/Fill (ajout/remplissage) indiqué sur la jauge. Ne pas suivre cette consigne risque d'entraîner des dommages matériels et/ou un mauvais fonctionnement du véhicule. (00189a)

AVIS

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile. Cela risquerait de faire couler de l'huile dans le filtre à air, ce qui pourrait causer des dommages et/ou un dysfonctionnement de l'équipement. (00190b)

- Vérifier l'alimentation en huile moteur à chaque plein de carburant.
- Consulter le Tableau 36. Changer l'huile aux intervalles indiqués dans des conditions d'utilisation normale à des températures chaudes ou modérées.
- Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > LUBRIFICATION EN HIVER (Page 96). Les intervalles de changement d'huile devraient être plus courts par temps froid. Il en est de même lorsque la moto est conduite dans des conditions poussiéreuses.

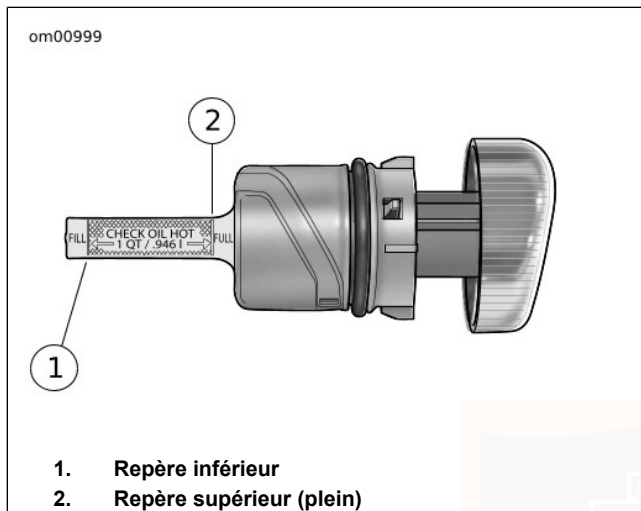


Figure 30. Bouchon de remplissage/jauge : modèles Sportster (typique)

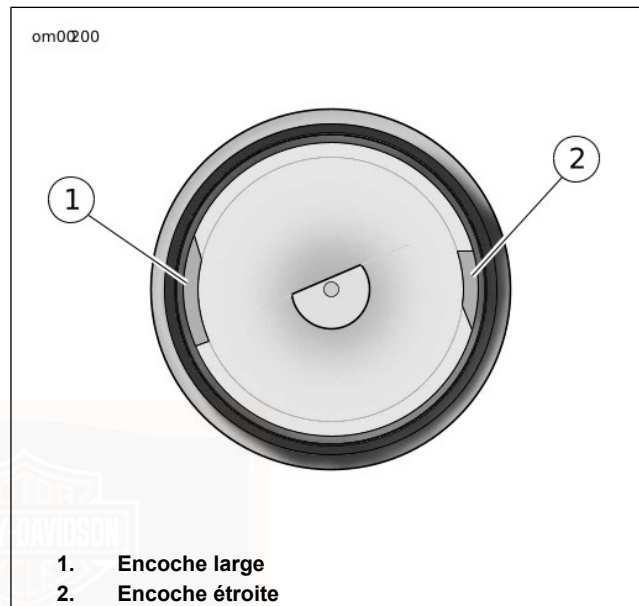


Figure 31. Encoches du bouchon de remplissage/jauge : modèles Sportster

CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE : MODÈLES SPORTSTER

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

Voir Tableau 36. Vidanger complètement l'huile usée du réservoir d'huile aux intervalles d'entretien programmés. Remplir d'huile neuve.

REMARQUE

- Si la moto est utilisée sur des routes particulièrement difficiles, poussiéreuses ou en compétition, changer l'huile moteur plus souvent.
- Toujours remplacer le filtre à huile lors du changement de l'huile moteur. Les filtres à huile Genuine Harley-Davidson sont disponibles soit en finition chromée, soit en finition noire (numéro de pièce 63796-77A chromé ou numéro de pièce 63805-80A noir).

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

Vidange du réservoir d'huile

1. Mettre le véhicule en marche jusqu'à ce que l'huile moteur atteigne la température de fonctionnement normale.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge. L'huile se vidange plus rapidement quand le bouchon de remplissage/jauge est enlevé du réservoir d'huile.
3. Voir Figure 32. Placer un récipient approprié directement sous le tuyau de vidange (1) en bas et à l'arrière du carter moteur. Le bac doit pouvoir contenir environ 2,8 L (3 qt).
4. Desserrer le collier de serrage à vis sans fin (2) et tirer le bouchon de vidange (3) de l'extrémité du tuyau de vidange. Vidanger totalement l'huile moteur du réservoir d'huile. Il n'est pas nécessaire de vidanger le carter moteur.
5. Remettre le bouchon de vidange dans l'extrémité du tuyau de vidange. Serrer le collier de serrage à vis sans fin.

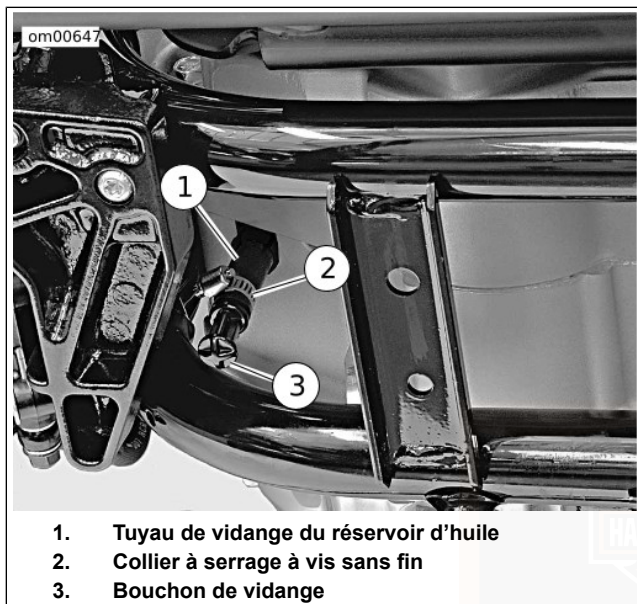


Figure 32. Tuyau de vidange du réservoir d'huile et support : modèles Sportster (modèle XL illustré)

Dépose du filtre à huile

1. Déplacer le bac de vidange sous la partie avant du carter du moteur.

AVIS

Utiliser une clé à filtre à huile Harley-Davidson pour effectuer la dépose du filtre. Cet outil permet d'éviter d'endommager le capteur de position de vilebrequin et/ou le câble du capteur. (00192b)

2. Voir Figure 33 et Figure 34. Déposer le filtre à huile avec la OIL FILTER WRENCH (CLÉ À FILTRE À HUILE) (N° DE PIÈCE : HD-42311) ou OIL FILTER WRENCH (CLÉ À FILTRE À HUILE) (N° DE PIÈCE : HD-44067-A). Tourner le filtre à huile dans le sens antihoraire pour l'enlever du support de filtre.
3. Vidanger le filtre à huile dans le bac de vidange. Jeter le filtre à huile.
4. Nettoyer toute l'huile renversée du carter moteur et du cadre.

REMARQUE

Disposition de l'huile et le filtre à huile selon la réglementation locale.

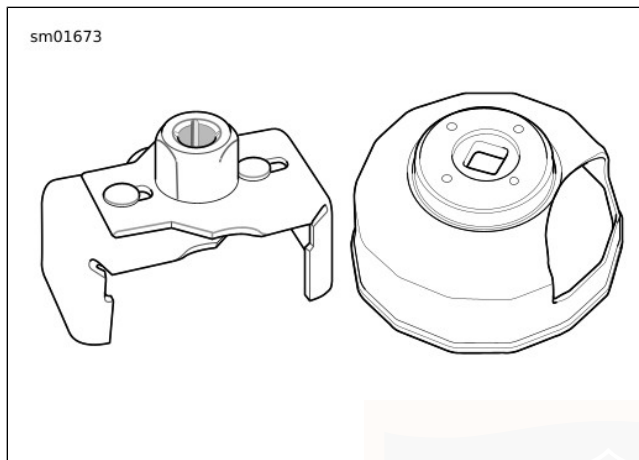


Figure 33. Clés à filtre à huile

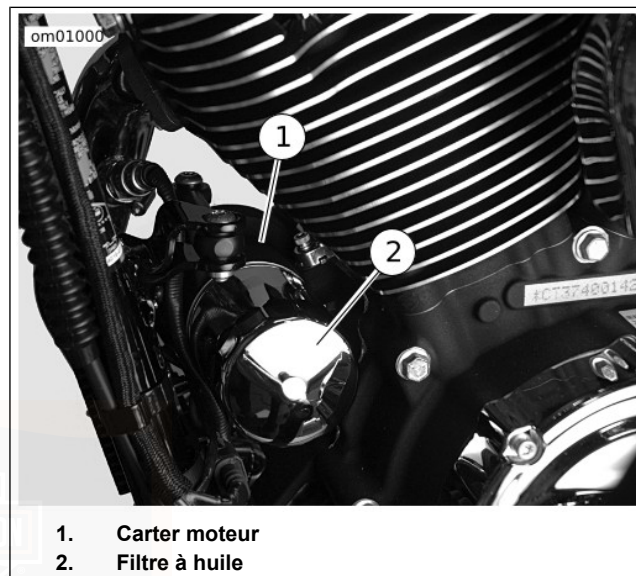
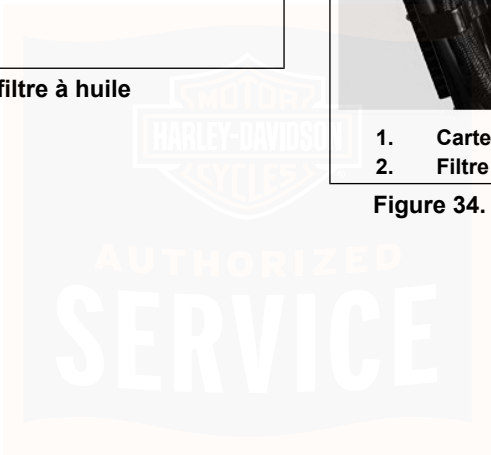


Figure 34. Filtre à huile : modèles Sportster (modèle XL illustré)



Installation du filtre à huile

AVIS

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile. Cela risquerait de faire couler de l'huile dans le filtre à air, ce qui pourrait causer des dommages et/ou un dysfonctionnement de l'équipement. (00190b)

REMARQUE

Remplir partiellement le filtre à huile avant l'installation afin de réduire le temps requis à l'accumulation de la pression d'huile lors du premier démarrage du moteur.

1. Verser environ 120 ml (4 fl oz) d'huile propre et **neuve** dans le nouveau filtre à huile. Laisser l'huile s'écouler à travers l'élément de filtre à air.
2. Voir Figure 35. Nettoyer la surface de contact du joint de filtre du support de filtre à huile avec un chiffon propre. La surface doit être lisse, sans impuretés et sans morceaux de joint.
3. Appliquer une fine couche d'huile sur la surface de contact du joint sur le carter moteur (3), le joint et le **nouveau** filtre à huile.

REMARQUE

Ne pas utiliser une clé à filtre à huile pour installer le nouveau filtre à huile.

4. Installer le **nouveau** filtre à huile. Visser le filtre sur l'adaptateur dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de la monture du filtre. Ensuite, serrer le filtre à huile à la main d'un demi à trois-quarts de tour de plus pour le fixer.

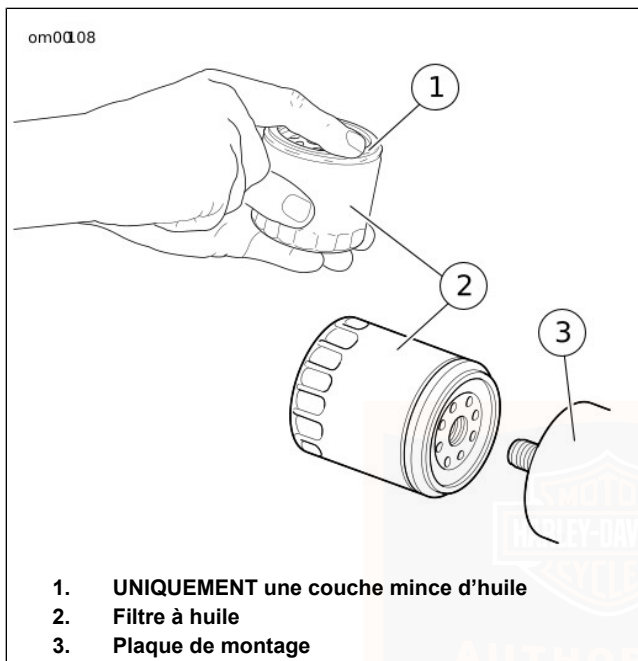


Figure 35. Application d'une couche mince d'huile

Remplissage du réservoir d'huile

AVIS

Détacher l'attache de cadre du tube de cadre. Desserrer le collier de serrage à vis sans fin et déposer le tuyau de vidange de l'attache du cadre. Laisser couler une petite quantité d'huile du tuyau avant de le rebrancher. Ainsi, l'air sort du tuyau de vidange et cela réduit le risque de cavitation de la pompe à huile. (00355a)

1. Consulter le Tableau 28. Verser 2,65 L (2.8 qt) dans le réservoir d'huile moteur moins les 120 ml (4 fl oz) ajoutés déjà dans le filtre à huile. Toujours utiliser la qualité d'huile appropriée correspondant à la température la plus basse prévisible avant la prochaine vidange.
2. Installer le bouchon de remplissage/jauge dans le réservoir d'huile. S'assurer que le capuchon est correctement installé.
3. Démarrer le moteur. Vérifier que le voyant de pression d'huile s'éteint lorsque le moteur tourne à plus de 1 000 tr/min. Couper le moteur.
4. Inspecter le filtre à huile et le tuyau de vidange du réservoir d'huile pour détecter toute fuite. Vérifier l'huile moteur.

LUBRIFICATION EN HIVER

Dans un environnement plus froid, l'huile moteur devrait être changée fréquemment. Si la moto est utilisée fréquemment sur de courtes distances de moins de 24 km (15 mi), dans des températures ambiantes de moins de 16 °C (60 °F), les intervalles de vidange d'huile doivent être réduits à 2.400 km (1500 mi). Les motos utilisées seulement sur de courtes distances doivent subir un rinçage minutieux du réservoir avant le remplissage d'huile **neuve**. Le rinçage du réservoir doit être effectué par un concessionnaire agréé ou mécanicien qualifié.

REMARQUE

Plus la température baisse au-dessous de 0 °C, plus les intervalles de changement d'huile doivent être rapprochés.

La vapeur d'eau est un sous-produit normal de la combustion dans les moteurs. Lors de la conduite par temps froid, une certaine quantité de vapeur d'eau se condense pour former de l'eau sur les surfaces métalliques assez froides à l'intérieur du moteur. Par temps de gel, cette eau va se transformer en neige fondue ou glace qui, si accumulée trop longtemps, risque de bloquer les conduites d'huile et d'endommager le moteur.

Si on met en marche fréquemment le moteur et on le laisse chauffer complètement, la plupart de cette eau se vaporisera à nouveau et sera évacuée par le reniflard du carter moteur.

Si on ne met pas en marche fréquemment le moteur et on ne le laisse pas chauffer complètement, cette eau s'accumulera, se mélangera avec l'huile moteur et formera un mélange visqueux qui est dangereux pour le moteur.

LUBRIFICATION DE LA TRANSMISSION : MODÈLES SPORTSTER

Consulter le Tableau 36. La transmission doit être vidangée et remplie de lubrifiant frais à des intervalles appropriés. Pour obtenir de meilleurs résultats, vidanger le lubrifiant pendant que le moteur est à chaud.

REMARQUE

Lors de la vérification du niveau du lubrifiant de la transmission, la moto doit être EN POSITION VERTICALE, et ne doit pas reposer sur la béquille latérale. Garder la moto droite pendant quelques minutes afin d'égaliser le niveau de lubrifiant dans les différents compartiments de la transmission.

AVIS

Lors de la vidange ou l'ajout de lubrifiant, ne pas laisser de saletés, débris ou autres contaminants pénétrer dans le moteur. (00198a)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer qu'il n'y a aucun lubrifiant ou fluide sur les pneus, les roues et les freins lors du remplacement du lubrifiant. La traction peut être négativement affectée, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle de la moto et causer la mort ou des blessures graves. (00047d)

AVIS

Ne pas trop remplir le carter de chaîne primaire de lubrifiant. Quand il y a trop de lubrifiant, l'embrayage risque d'être difficile, le débrayage incomplet, l'embrayage grippé et/ou il peut être difficile de trouver le point mort au ralenti. (00199b)

Vérifier le niveau de lubrifiant

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.
2. Placer la moto en position verticale.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel de la moto, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves, déposer le fusible principal avant de poursuivre. (00251b)

3. Retirer le fusible principal. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > PROTECTION ÉLECTRIQUE : MODÈLES SPORTSTER (Page 145).
4. Voir Figure 38. Pour les modèles XL avec commandes au pied centrées, déposer les vis et détacher le support de repose-pied de conducteur du côté gauche du véhicule.
5. Voir Figure 39. Pour le modèle XR 1200, déposer les vis et détacher le support de repose-pied de conducteur du côté gauche du véhicule. Avec la tringlerie du sélecteur toujours attachée, abaisser l'ensemble du repose-pied afin d'accéder aux vis du couvercle d'inspection d'embrayage.
6. Voir Figure 36. Retirer les vis avec les rondelles du couvercle d'inspection d'embrayage (1). Déposer le couvercle d'inspection d'embrayage du couvercle primaire.

REMARQUE

L'accès au remplissage se fait par le couvercle d'inspection d'embrayage.

7. Voir Figure 37. Vérifier que le niveau du lubrifiant atteint la partie inférieure du ressort à diaphragme d'embrayage.

REMARQUE

Ajouter la quantité nécessaire de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 98851-05 quart) par l'orifice du couvercle d'inspection d'embrayage jusqu'à ce que le lubrifiant atteigne le fond du ressort à diaphragme d'embrayage.

8. Installer un **nouveau** joint Quad Ring. Vérifier que le joint Quad Ring est bien logé dans la rainure du couvercle primaire. Installer le couvercle d'inspection d'embrayage et fixer avec six vis. Serrer les vis en utilisant une séquence croisée, à un couple de 9,5–12,2 N·m (84–108 in-lbs).
9. Si l'ensemble de repose-pied gauche a déjà été déposé, installer le support à l'aide de deux vis. Serrer les vis à un couple de 61–67,8 N·m (45–50 ft-lbs).
10. Installer le fusible principal.
11. Démarrer le moteur. Vérifier l'absence de fuites du lubrifiant.
12. Couper le moteur.

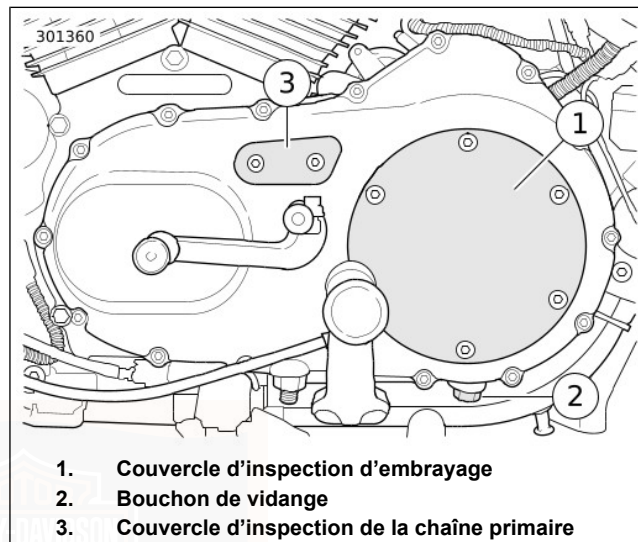


Figure 36. Couvercle primaire : Modèles Sportster (modèle XL illustré)

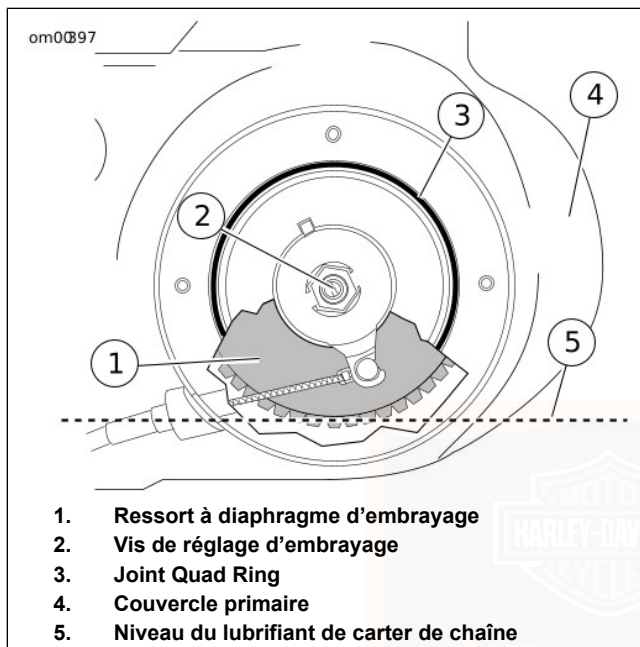


Figure 37. Niveau du lubrifiant de carter de chaîne : Modèles Sportster

Changement du lubrifiant

1. Conduire la moto jusqu'à ce que le moteur atteigne la température de fonctionnement normale.

2. Lorsque le moteur atteint sa température de fonctionnement normale, arrêter le moteur et mettre la moto sur la béquille latérale. Cela permettra le lubrifiant du carter de chaîne de couler de la transmission.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel de la moto, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves, déposer le fusible principal avant de poursuivre. (00251b)

3. Retirer le fusible principal. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > PROTECTION ÉLECTRIQUE : MODÈLES SPORTSTER (Page 145).
4. Voir Figure 36. Placer un récipient approprié sous le bouchon de vidange (2) de la transmission.
5. Le bouchon de vidange se situe sous l'embrayage, du côté sous-jacent du boîtier de chaîne. Déposer le bouchon de vidange et vidanger le lubrifiant.
6. Positionner la moto EN POSITION VERTICALE et SUR SOL PLAN. Cela permet à davantage de liquide d'être vidangé du compartiment de l'embrayage.

REMARQUE

Disposer du lubrifiant selon la réglementation locale.

AVIS

Ne pas trop serrer le bouchon de remplissage ou le bouchon de vidange. Cela pourrait entraîner une fuite de lubrifiant. (00200b)

7. Retirer tout corps étranger du bouchon de vidange magnétique. Installer le bouchon de vidange et serrer à un couple de 19–40,7 N·m (14–30 ft-lbs).
8. Voir Figure 38. Pour les modèles XL avec commandes au pied centrées, déposer les vis et détacher le support de repose-pied de conducteur du côté gauche du véhicule.
9. Voir Figure 39. Pour le modèle XR 1200, déposer les vis et détacher le support de repose-pied de conducteur du côté gauche du véhicule. Avec la tringlerie du sélecteur toujours attachée, abaisser l'ensemble du repose-pied afin d'accéder aux vis du couvercle d'inspection d'embrayage.
10. Voir Figure 36. Retirer les vis avec les rondelles du couvercle d'inspection d'embrayage (1). Déposer le couvercle d'inspection d'embrayage du couvercle primaire.

REMARQUE

L'accès au remplissage est le couvercle d'inspection d'embrayage.

11. Ajouter 946 ml (32 fl oz) de LUBRIFIANT DE TRANSMISSION ET DE CARTER DE CHAÎNE PRIMAIRE FORMULA+ GENUINE de Harley-Davidson (n° de pièce 98851-05 quart), dans l'ouverture du couvercle d'inspection de l'embrayage.
12. Installer un **nouveau** joint Quad Ring. Vérifier que le joint Quad Ring est bien logé dans la rainure du couvercle primaire. Installer le couvercle d'inspection d'embrayage et fixer avec six vis. Serrer les vis en utilisant une séquence croisée, à un couple de 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).
13. Si l'ensemble de repose-pied gauche a déjà été déposé, installer le support à l'aide de deux vis. Serrer les vis à un couple de 61–67,8 N·m (45–50 ft-lbs).
14. Installer le fusible principal.
15. Démarrer le moteur. Vérifier l'absence de fuites du lubrifiant.
16. Couper le moteur.

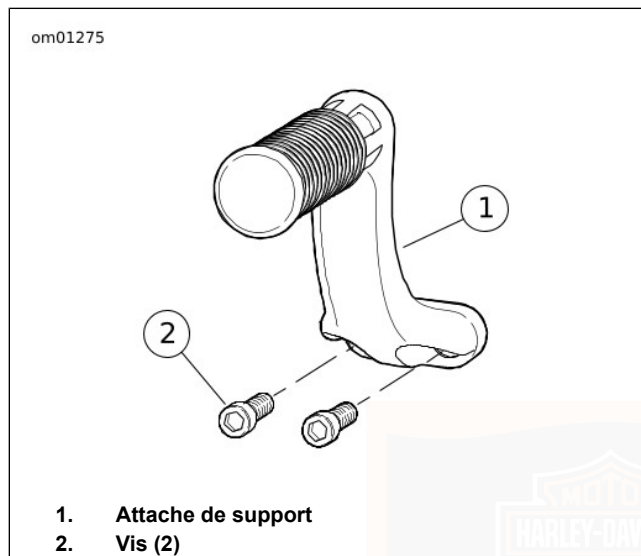


Figure 38. Ensemble de repose-pied gauche de conducteur monté à mi-hauteur : Modèles XL

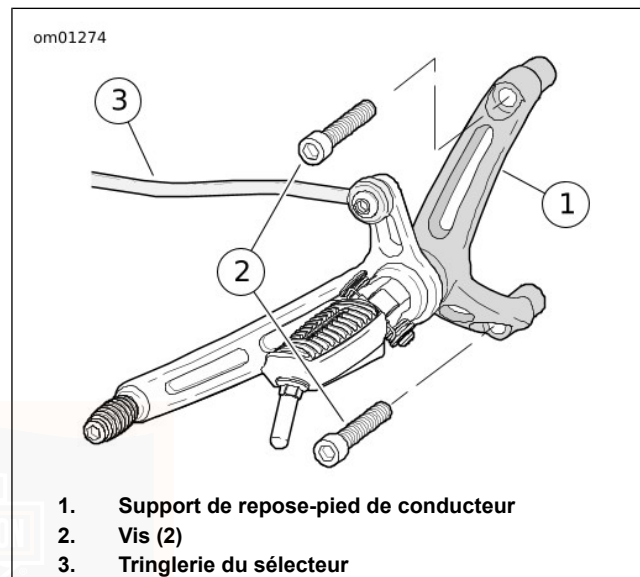


Figure 39. Ensemble de repose-pied de conducteur (côté gauche) : Modèle XR 1200

RÉGLAGE DE CHÂÎNE PRIMAIRE : MODÈLES SPORTSTER

Généralités

Voir Tableau 36. Le réglage de chaîne primaire (avant) doit être vérifié aux intervalles appropriés et entretenu selon les

besoins. Une chaîne détendue fera que la moto avance par saccades à basse vitesse et entraînera l'usure excessive de la chaîne et des pignons. Dans ce cas, consulter un concessionnaire Harley-Davidson ou le Manuel d'entretien pour toute information ayant trait à la procédure de réglage.

Tableau 29. Réglage de chaîne primaire : modèles Sportster

JEU	MILLIMÈTRES	POUCES
Moteur à FROID	9,5 à 12,7	3/8 à 1/2
Moteur à CHAUD	6,3 à 9,5	1/4 à 3/8

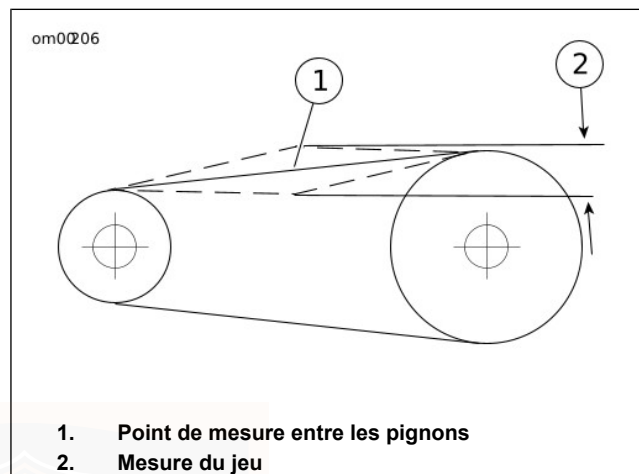


Figure 40. Jeu vertical de la chaîne primaire : Modèles Sportster

Procédure

La chaîne primaire peut être réglée sans devoir enlever le couvercle primaire.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel de la moto, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves, déposer le fusible principal avant de poursuivre. (00251b)

1. Retirer le fusible principal. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > PROTECTION ÉLECTRIQUE : MODÈLES SPORTSTER (Page 145).
2. Voir Figure 36. Enlever les deux vis hexagonales à tête creuse qui fixent le couvercle d'inspection de la chaîne primaire (3).
3. Faire tourner les pignons pour découvrir le point le plus serré sur la chaîne primaire.

AVIS

Ne pas serrer la chaîne primaire plus que le jeu spécifié. Une chaîne trop serrée pendant la marche conduira à une usure excessive. (00202a)

4. Voir Figure 41. Desserrer le contre-écrou (1).
5. Tourner la vis de réglage de chaîne (2) dans le sens horaire (vers l'intérieur) pour réduire le jeu ou dans le sens antihoraire (vers l'extérieur) pour l'augmenter. Le jeu vertical doit se trouver dans les limites indiquées. Consulter le Tableau 29.

REMARQUE

Si le jeu vertical ne peut pas être réglé dans les limites indiquées, cela indique que la chaîne primaire et/ou le

régleur de chaîne sont trop au-delà des cotes de limites d'usure. Remplacer les pièces usées selon le besoin.

6. Lorsque la tension est réglée correctement, immobiliser la vis de réglage de chaîne et serrer le contre-écrou à un couple de 27–34 N·m (20–25 ft-lbs).
7. Installer le couvercle d'inspection de la chaîne primaire. Serrer les vis hexagonales à tête creuse à un couple de 4,5–6,8 N·m (40–60 **in-lbs**).
8. Installer le fusible principal.

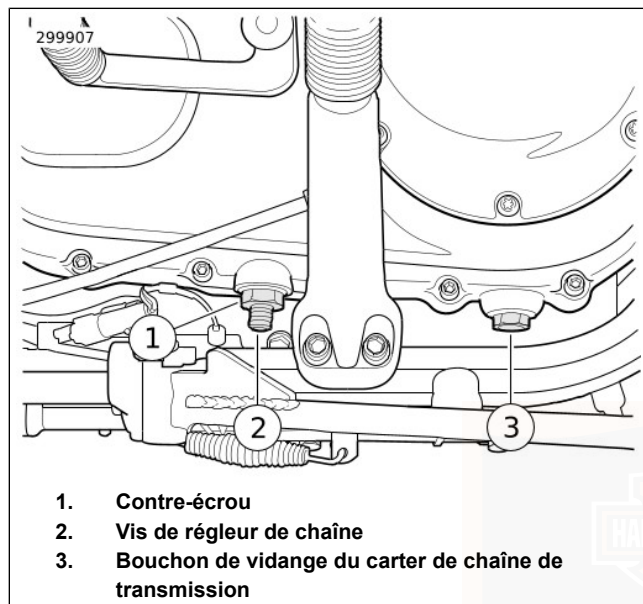


Figure 41. Régleur de chaîne primaire : Modèles Sportster
COURROIE D'ENTRAÎNEMENT ARRIÈRE : MODÈLES SPORTSTER

Généralités

La surface interne des dents de la courroie secondaire est recouverte d'une couche mince de lubrifiant au polyéthylène.

Au cours du fonctionnement initial, ce revêtement disparaît car il s'imprègne dans la texture de la courroie. C'est normal et n'indique pas une usure inhabituelle de la courroie.

La tension de la courroie est réglée en usine et doit être vérifiée après les premiers 1.600 km (1000 mi), aux intervalles du programme de maintenance et après une conduite brusque.

Vérification du fléchissement

Vérifier le fléchissement de la courroie à son point le plus lâche, la transmission étant au point mort et le moteur à la température ambiante.

1. La moto déchargée reposant sur sa béquille latérale, installer le BELT TENSION GAUGE (VÉRIFICATEUR DE TENSION DE COURROIE) (N° DE PIÈCE : HD-35381-A) sur la courroie.
 - a. Voir Figure 45. Sur le modèle XR 1200, positionner le VÉRIFICATEUR DE TENSION DE COURROIE à mi-chemin entre la roue folle et le pignon arrière.
 - b. Voir Figure 44. Pour tous les autres modèles, positionner la jauge à mi-chemin entre les pignons de transmission/de la roue arrière.

2. Avec le VÉRIFICATEUR DE TENSION DE COURROIE réglé à 0 kg (0 lb), bien noter la position actuelle de la courroie.
 - a. Voir Figure 43. Sur le modèle XR 1200, noter la position de la courroie selon les graduations sur l'avant du déflecteur de débris.
 - b. Voir Figure 42. Pour tous les autres modèles, noter la position de la courroie selon les graduations de la fenêtre de fléchissement de la courroie, située sur la protection de courroie d'entraînement arrière.
3. À l'aide du VÉRIFICATEUR DE TENSION DE COURROIE, exercer une force de 4,5 kg (10 lb) à la courroie inférieure. Compter le nombre de graduations entre la position initiale de la courroie et sa position après avoir exercé la force. Multiplier cette valeur par 3,2 mm (1/8 in) pour déterminer le fléchissement.
4. Voir Tableau 30 pour le fléchissement recommandé. Si la tension de courroie a besoin d'être réglée, consulter un concessionnaire Harley-Davidson ou suivre la procédure de réglage du fléchissement de la courroie dans le Manuel d'entretien.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la roue et l'étrier de frein sont alignés. La conduite avec une roue ou un étrier de frein mal aligné peut causer le grippage du disque de frein et conduire à la perte de contrôle, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00050a)

REMARQUE

Lors de la vérification du fléchissement, vérifier la position de l'étrier de frein arrière sur le disque de frein arrière. Le disque doit tourner librement à l'intérieur de l'étrier de frein.

Tableau 30. Fléchissement de la courroie : modèles Sportster

MODÈLES	POUCES	MILLIMÈTRES
XL 883C, XL 883L, XL 1200C, XL 1200L, XL 1200N	1/4 à 5/16	6,4 à 7,9
XL 883, XL 883R, XL 1200R	9/16 à 5/8	14,3 à 15,9
XR 1200	1/4 à 3/8	6,4 à 9,5

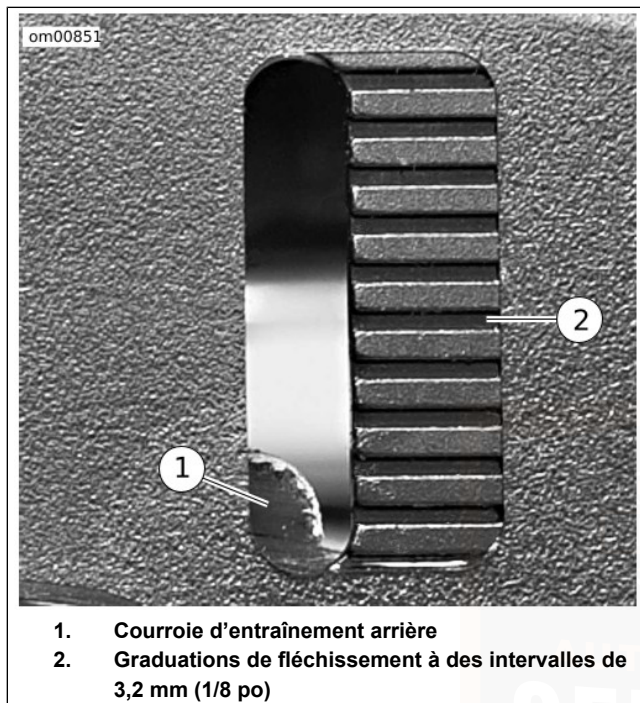


Figure 42. Fenêtre de fléchissement de la courroie (typique)

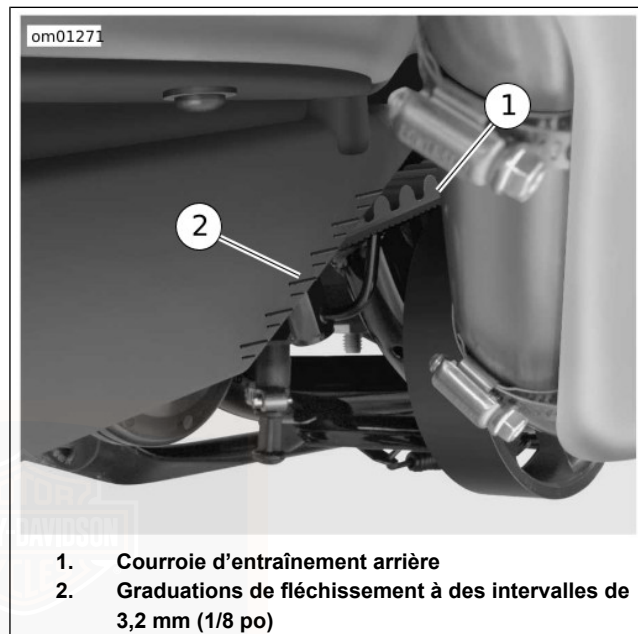
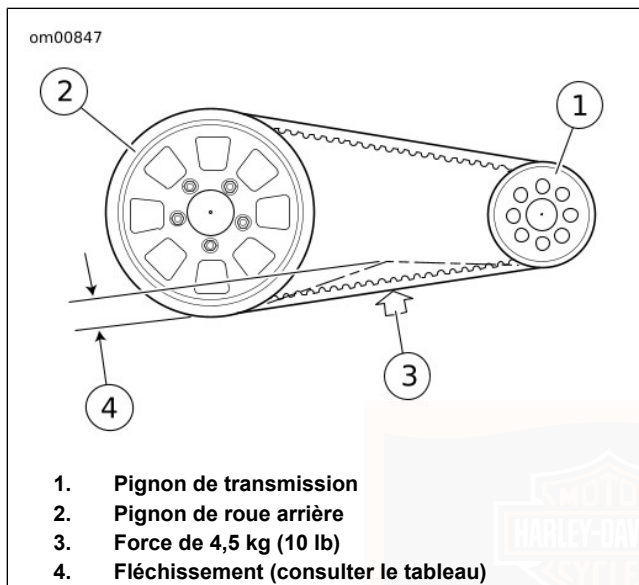
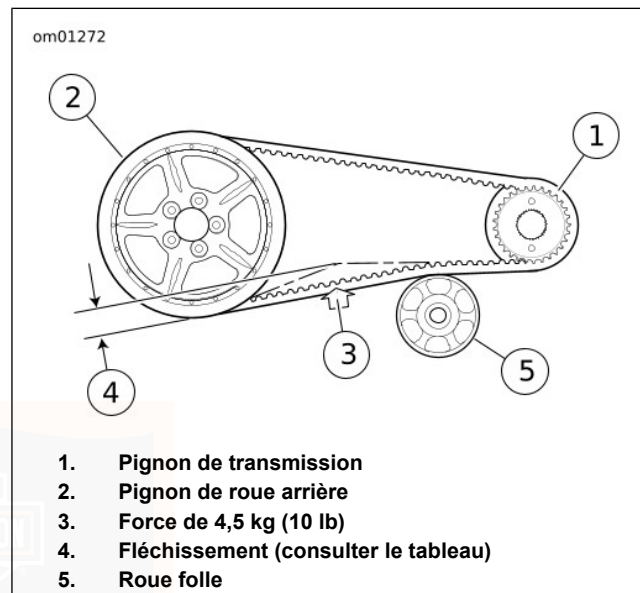


Figure 43. Fléchissement de la courroie : Modèle XR 1200



**Figure 44. Vérification du fléchissement de la courroie :
Modèles Sportster XL**



**Figure 45. Vérification du fléchissement de la courroie :
Modèle XR 1200**

LUBRIFICATION DU CHÂSSIS

Voir Tableau 36 pour tous les programmes de maintenance.

AVIS

Ne pas changer de marque de lubrifiant sans distinction, car certains lubrifiants réagissent chimiquement les uns avec les autres une fois mélangés. L'utilisation de lubrifiants de qualité inférieure risque d'endommager le moteur. (00184a)

1. Utiliser la graisse recommandée spécifiquement pour les roulements de la colonne de direction. Utiliser une graisse pour châssis à usages multiples pour toutes les autres applications.
2. Retirer et lubrifier le manchon de poignée de commande des gaz sur le guidon avec du graphite frais à des intervalles appropriés.
3. Lubrifier les câbles de commande des gaz et le câble de commande d'embrayage à des intervalles appropriés.
4. Lubrifier le levier de guidon de frein avant et le levier de commande d'embrayage uniquement en cas de besoin.
5. Inspecter les roulements d'axe de pivot de fourche arrière.
6. Remplir les roulements de la colonne de direction de graisse fraîche à des intervalles appropriés.
7. Lubrifier le mécanisme de béquille latérale avec de l'ANTIGRIPPANT LOCTITE EN AÉROSOL à des intervalles réguliers.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant la lubrification du châssis, consulter le Manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

APPLICATIONS D'HUILE

Voir Tableau 36 pour toutes les connexions de commande et les pièces. La moto doit être huilée à des intervalles réguliers, en particulier après avoir lavé la moto ou avoir roulé par temps humide.

HUILE DE FOURCHE AVANT

Voir Tableau 36. Faire vidanger et remplir l'huile de fourche avant à des intervalles réguliers par un concessionnaire Harley-Davidson. Si la fourche ne semble pas fonctionner correctement ou si la présence d'une fuite non négligeable est observée, consulter un concessionnaire Harley-Davidson. S'il n'y a pas suffisamment d'huile d'un côté ou de l'autre de la fourche, l'action de rebond ne sera pas correcte.

EMBRAYAGE

AVIS

Le câble de commande de l'embrayage doit être huilé et réglé périodiquement pour compenser l'usure de la garniture d'embrayage. Ne pas huiler et régler le câble de commande de l'embrayage risque d'entraîner des dommages matériels. (00203c)

L'embrayage et les commandes d'embrayage devront également être vérifiés si l'embrayage patine sous la charge, ou s'il est entraîné en position débrayée. Dans ce cas, vérifier d'abord l'ajustement du câble de commande. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour un entretien adéquat.

POUSSOIRS HYDRAULIQUES

Les pousoirs hydrauliques se règlent automatiquement. Ils ajustent automatiquement leur longueur pour compenser l'expansion du moteur et l'usure du mécanisme de soupape. C'est ce qui assure que les mécanismes de soupape ne se gripperont pas lorsque le moteur est en marche.

Lorsqu'on met en route un moteur qui a été arrêté même pour quelques minutes, il se peut que le mécanisme de la distribution soit légèrement bruyant jusqu'à ce que les dispositifs hydrauliques aient fini le plein d'huile. Si, à n'importe quel moment, autre que pendant la courte période immédiatement après la mise en marche du moteur, le

mécanisme de distribution se met à faire trop de bruit, il s'agit d'un mauvais fonctionnement d'un ou de plusieurs dispositifs hydrauliques.

Toujours commencer par vérifier l'alimentation en huile dans le réservoir d'huile, étant donné que les dispositifs hydrauliques ne peuvent fonctionner correctement si la circulation d'huile dans le moteur ne se fait pas normalement.

S'il y a de l'huile dans le réservoir, le mauvais fonctionnement des dispositifs hydrauliques peut être dû à un encrassement des passages d'alimentation en huile menant aux pousoirs. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour tout entretien.

ROULEMENTS DE FOURCHE AVANT

▲ AVERTISSEMENT

Le réglage des roulements de colonne de direction doit être effectué par un concessionnaire Harley-Davidson. Un mauvais réglage des roulements affectera négativement la manœuvrabilité et la stabilité, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00051b)

Voir Tableau 36. Vérifier le réglage des roulements de fourche avant et lubrifier les roulements à des intervalles appropriés.

Soulever l'avant de la moto et s'assurer que la fourche avant tourne librement sans grippage ni gêne et qu'il n'y a pas de secousses importantes d'avant en arrière, ce qui indiquerait un roulement trop lâche. Les roulements de la colonne de direction doivent être réglés, le cas échéant, en suivant la procédure figurant dans le Manuel d'entretien.

AXE DE PIVOT DE FOURCHE ARRIÈRE

Voir Tableau 36. Le serrage de la fixation de l'axe de pivot de la fourche arrière doit être vérifié à des intervalles appropriés.

REMARQUE

Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant l'axe de pivot de fourche arrière, consulter le Manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.

FREINS : MODÈLES SPORTSTER

⚠ AVERTISSEMENT

Inspecter les plaquettes de frein pour déterminer leur usure lors de chaque maintenance périodique. Si on conduit dans des conditions difficiles (pentes raides, circulation dense, etc.), inspecter plus fréquemment. Des plaquettes de frein excessivement usées peuvent conduire à la défaillance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00052a)

1. Consulter le Tableau 36. Vérifier l'usure des plaquettes et disques de frein à des intervalles appropriés.
2. Vérifier le niveau du fluide dans les réservoirs des maîtres-cylindres à des intervalles réguliers.
3. Si le niveau est bas, enlever les débris et impuretés du couvercle du réservoir avant de le déposer.

⚠ AVERTISSEMENT

Le contact avec du liquide de frein DOT 4 peut avoir des effets graves sur la santé. Ne pas porter des vêtements et des lunettes de protection adaptés risque de provoquer la mort ou des blessures graves.

- En cas d'inhalation : Garder son calme, évacuer à l'air frais, consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau : Retirer les vêtements souillés ou éclaboussés. Rincer la peau immédiatement à grande eau pendant 15 à 20 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.
- En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux pendant au moins 15 minutes à l'eau courante, en gardant les yeux ouverts. En cas d'irritation, consulter un médecin.

- En cas d'ingestion : Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Contactez le Centre antipoison. Consulter immédiatement un médecin.
- Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité (FDS) sur le site sds.harley-davidson.com

(00240e)

4. Ajouter du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 (n° de pièce 99953-99A), le cas échéant.

REMARQUE

Utiliser uniquement du LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 (n° de pièce 99953-99A) homologué pour être utilisé dans le circuit de freinage et disponible auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson. Changer le LIQUIDE DE FREIN HYDRAULIQUE DOT 4 tous les deux ans.

5. Remplacer les composants de frein en caoutchouc sur les maîtres-cylindres et les étriers.
6. Lubrifier régulièrement les goupilles d'étrier de frein.

▲ AVERTISSEMENT

Toujours remplacer les plaquettes de frein par jeu complet, afin que les freins fonctionnent correctement et en toute sécurité. Un mauvais fonctionnement des freins risque de causer la mort ou des blessures graves. (00111a)

Harley-Davidson a donné à cette nouvelle motocyclette le meilleur matériau de friction de plaquette de frein disponible. Il est sélectionné pour fournir la meilleure performance possible dans des conditions sèches, mouillées et à température de marche élevée. Il dépasse toutes les exigences de la réglementation actuellement en vigueur. Toutefois, on peut entendre du bruit dans certaines conditions de freinage. Cela est normal pour ce matériau de friction.

▲ AVERTISSEMENT

Les freins sont des composants cruciaux pour la sécurité. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour la réparation ou le remplacement des freins. Des freins mal entretenus peuvent nuire à la performance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00054a)

On peut effectuer une inspection visuelle des plaquettes de frein sans enlever l'étrier. Examiner la partie inférieure de chaque étrier à l'aide d'une lampe électrique.

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer la maintenance de routine des freins prévue. Des freins non entretenus aux intervalles recommandés peuvent nuire à la performance des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00055a)

REMARQUE

- Si le matériau de friction de plaquette de frein est de 1 mm (0.04 in) d'épaisseur ou moins, remplacer les plaquettes immédiatement.
- Toujours remplacer la paire de plaquettes de frein à la fois.

La plaquette externe du frein arrière sur tous les modèles peut se mesurer du côté support de l'étrier à l'aide d'une règle mince en plastique de 152,4 mm (6.0 in). Placer la règle contre le disque de frein le long de l'étrier.

REMARQUE

La surface externe de la plaque d'appui de la plaquette de frein devrait être éloignée d'au moins 1 mm (0.04 in) du disque de frein.

PNEUS

Voir la section SPÉCIFICATIONS > SPÉCIFICATIONS : MODÈLES SPORTSTER 2008 (Page 23) pour les spécifications de pression et de taille de pneus.

- Veiller à maintenir des pneus correctement gonflés.
- Suivre les données sur les pneus pour la pression de gonflage des pneus à froid.
- Vérifier la pression avant de conduire la moto lorsque les pneus sont froids.
- Ne pas trop gonfler les pneus.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale indiquée sur la paroi du pneu. Un pneu trop gonflé peut éclater, ce qui risque de causer la mort ou des blessures graves. (00027b)

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus, les chambres à air, les talons ou les bandes de fond de jante, les valves de gonflage et les enjoliveurs doivent correspondre à la roue appropriée. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson. Si les pièces ne correspondent pas, cela peut endommager le pneu, le faire glisser sur la jante ou causer la défaillance du pneu, ce qui peut causer la mort ou des blessures graves. (00023c)

Vérifier la pression de gonflage et inspecter la bande de roulement pour voir s'il y a des perforations, des coupures, etc., au moins une fois par semaine si on utilise la moto

quotidiennement. Vérifier avant chaque sortie, si la moto n'est utilisée qu'occasionnellement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

Il faut utiliser les mêmes pneus que ceux d'origine. D'autres pneus risquent de mal s'adapter, peuvent affecter négativement la tenue de route et peuvent être dangereux.

▲ AVERTISSEMENT

Les pneus sont un élément critique sur le plan de la sécurité. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour la réparation ou le remplacement des pneus. Un mauvais entretien des pneus risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00057a)

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer les pneus percés ou endommagés. Dans certains cas, de petits trous dans la bande de roulement peuvent être réparés de l'intérieur du pneu démonté par un concessionnaire Harley-Davidson. Ne JAMAIS dépasser 80 km/h (50 mph) dans les premières 24 heures suivant la réparation du pneu et ne JAMAIS dépasser 129 km/h (80 mph) avec un pneu réparé. Ne pas suivre ces consignes de sécurité risque de faire éclater un pneu et de causer la mort ou des blessures graves. (00015b)

▲ AVERTISSEMENT

Heurter un objet, comme un trottoir ou un nid-de-poule par exemple, peut causer un dommage interne du pneu. Si un objet est heurté, faire immédiatement inspecter le pneu à l'intérieur et à l'extérieur, par un concessionnaire Harley-Davidson. Un pneu endommagé peut être défaillant pendant la conduite et risque d'affecter la stabilité et la manœuvrabilité, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00058b)

REEMPLACEMENT DES PNEUS : MODÈLES SPORTSTER

Inspection

▲ AVERTISSEMENT

Remplacer immédiatement le pneu par un pneu spécifié par Harley-Davidson lorsque les barres d'usure deviennent visibles ou si la bande de roulement a une profondeur de 1 mm (1/32 in) seulement. Conduire avec un pneu usé peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00090c)

Voir Figure 46 (modèles XL) ou Figure 48 (modèle XR 1200). Des flèches sur le côté des pneus montrent l'emplacement des barres indicatrices d'usure.

Des barres indicatrices d'usure de pneu apparaissent sur les surfaces de bande de roulement du pneu lorsque la profondeur de la bande de roulement est inférieure ou égale à 0,8 mm (1/32 in). Voir Figure 47. Remplacer les pneus avant que les barres indicatrices d'usure de bande apparaissent.

Quand remplacer les pneus

Des pneus neufs sont nécessaires si l'une des conditions suivantes existe :

1. Les barres indicatrices d'usure de bande deviennent visibles sur les surfaces de bande de roulement.
2. Les lanières ou la toile du pneu deviennent visibles à travers les fissures des parois latérales, les accrocs ou les entailles profondes.
3. Le pneu présente une bosse, un renflement ou une déchirure.
4. Une perforation, entaille ou autre dommage du pneu qui ne peut pas être réparé.

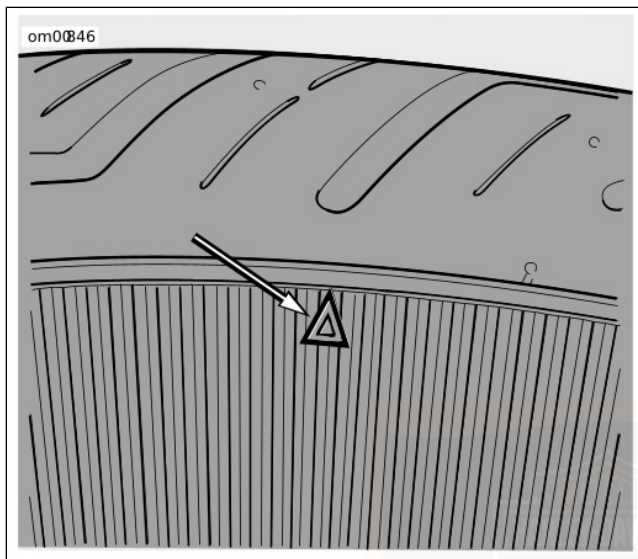


Figure 46. Positionneur de barre d'usure de flanc de pneu : Modèles XL



Figure 47. Aspect de la barre d'usure : Modèles XL

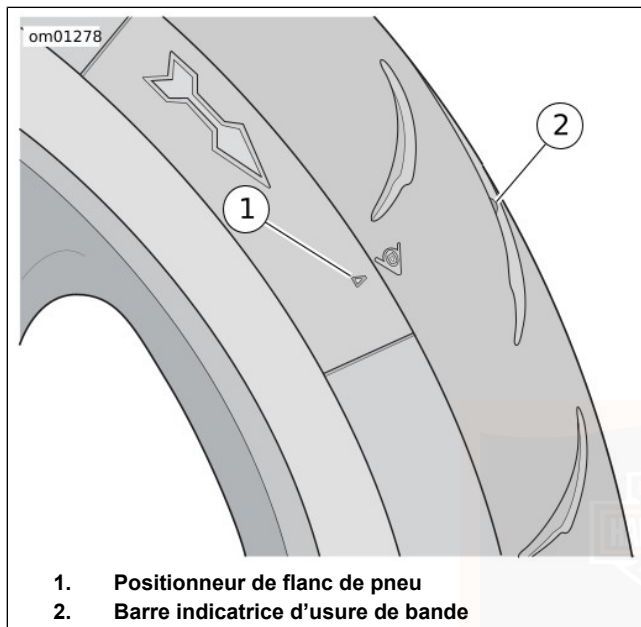


Figure 48. Barre indicatrice d'usure de bande : Modèle XR 1200

AMORTISSEURS

Voir Tableau 36. Inspecter les amortisseurs et les bagues en caoutchouc à intervalles réguliers pour déceler les fuites ou la détérioration des bagues.

BOUGIES

Voir Tableau 36. Vérifier les bougies aux intervalles appropriés.

▲ MISE EN GARDE!

NE PAS tirer sur les fils électriques. Cela pourrait endommager le conducteur interne en entraînant une résistance élevée et entraîner des blessures légères ou modérées. (00168a)

Débrancher les câbles de bougie en les tirant par les capuchons de connecteurs moulés. Pour reconnecter, brancher simplement les câbles de bougie avec un déclic sur le dessus des bougies.

Voir Tableau 8 avant d'effectuer l'entretien des bougies.

1. Vérifier le type de bougie. Utiliser uniquement les bougies indiquées pour votre modèle de moto.
2. Vérifier l'écartement des bougies en fonction des spécifications du tableau.
3. Toujours serrer au couple approprié. Serrer les bougies avec le couple spécifié pour un transfert thermique approprié.

REMARQUE

Si on ne possède pas de clé dynamométrique, serrer les bougies à la main, puis donner un quart de tour supplémentaire avec une clé à bougie.

ALLUMAGE

Le moteur de la moto a été conçu spécialement afin de consommer le moins de carburant possible dans les limites d'émission de gaz. Les caractéristiques d'allumage déterminées par l'usine fournissent des performances du moteur et une maniabilité maximum.

FILTRE À AIR : MODÈLES SPORTSTER

Modèle XR

Voir Tableau 36. Pour le modèle XR 1200, consulter un concessionnaire Harley-Davidson aux intervalles indiqués pour l'inspection ou le remplacement d'élément de filtre. Il faut qu'il soit inspecté plus souvent dans des conditions poussiéreuses.

Modèles XL

Consulter le Tableau 36. Pour les modèles XL, retirer le couvercle de filtre à air et inspecter l'élément de filtre aux intervalles appropriés. L'inspecter plus souvent dans des conditions poussiéreuses.

Voir Figure 49. L'élément de filtre à air métallique/papier devrait être lavé à l'eau tiède avec un détergent doux.

Installer le joint de la plaque de base, l'élément de filtre à air et le support s'ils avaient été retirés. Serrer les vis à un couple de 4,5–6,8 N·m (40–60 **in-lbs**).

Lors de l'installation du couvercle de filtre à air, appliquer une goutte de FREIN FILET LOCTITE 243 (bleu) sur les filets de la vis de couvercle et serrer à un couple de 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).

▲ AVERTISSEMENT

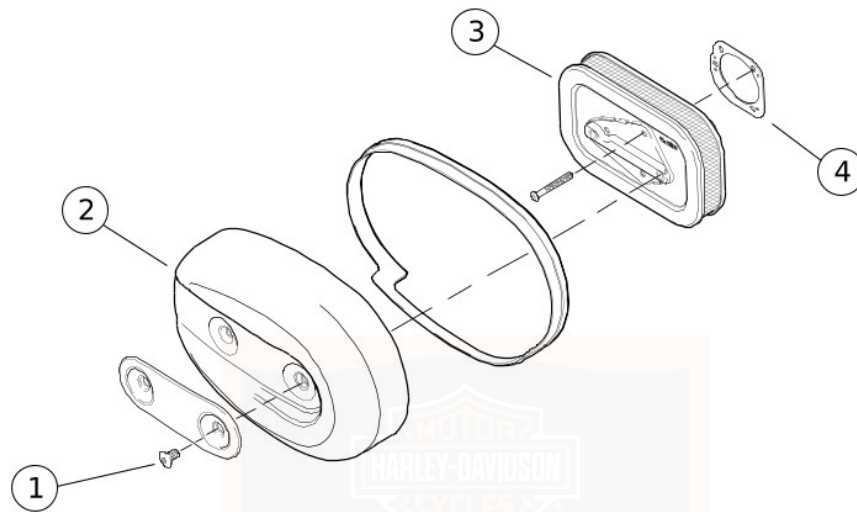
L'air comprimé peut percer la peau et des débris peuvent voler et blesser sérieusement les yeux. Porter des lunettes de protection pour travailler avec l'air comprimé. Ne jamais essayer de détecter les fuites d'air ou de déterminer le débit d'air avec la main. (00061a)

- Laisser le filtre sécher à l'air ou le sécher au séchoir, de l'intérieur, avec de l'air à basse pression.
- Ne pas utiliser d'huile pour le filtre à air sur l'élément de filtre métallique/papier Harley-Davidson.

AVIS

Installer le filtre à air avant de mettre le moteur en marche. Sinon, cela risquerait d'attirer des débris dans le moteur et d'endommager ce dernier. (00207a)

om00208



1. Vis

2. Couvercle

3. Élément de filtre

4. Joint

Figure 49. Ensemble de filtre à air : Modèles Sportster XL

PHARE

Voir Figure 50. L'ensemble du phare utilise une ou des ampoules halogènes à iode remplaçables.

REMARQUE

Voir Tableau 15 et un Manuel d'entretien pour de plus amples détails.

AVIS

Lorsqu'il faut remplacer l'ampoule, n'utiliser que l'unité de phare scellé ou l'ampoule spécifiée, en vente auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson. Un phare scellé ou une ampoule d'une puissance inadéquate risque de provoquer des problèmes au niveau du circuit de charge. (00209a)

AVIS

Ne jamais toucher l'ampoule à quartz. Les traces de doigts attaquent le verre et diminuent la durée de vie de l'ampoule. Manipuler l'ampoule avec un papier ou un chiffon propre et sec. Sinon, cela risque d'endommager l'ampoule. (00210b)

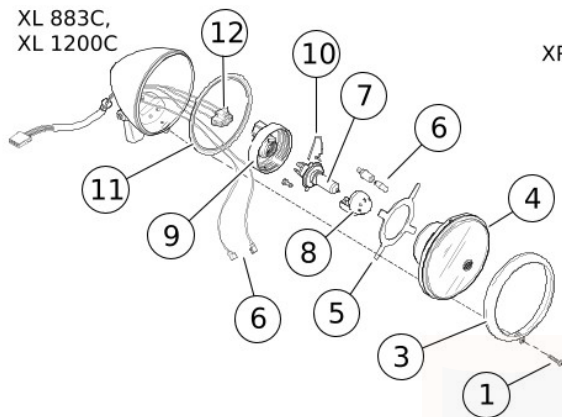
▲ AVERTISSEMENT

Manipuler l'ampoule avec précaution et porter des lunettes de protection. L'ampoule contient du gaz sous pression, lequel pourrait causer des blessures graves aux yeux s'il n'est pas manipulé avec soin. (00062b)



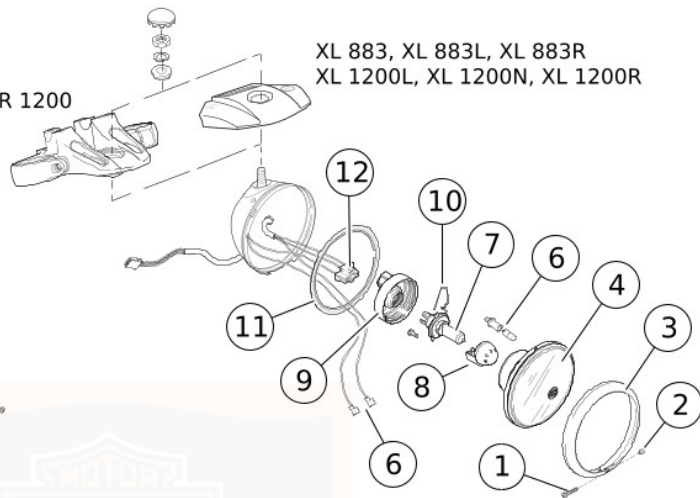
om00836

XL 883C,
XL 1200C



XR 1200

XL 883, XL 883L, XL 883R
XL 1200L, XL 1200N, XL 1200R



- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Vis | 7. Ampoule |
| 2. Écrou | 8. Protection d'ampoule |
| 3. Anneau du phare | 9. Gaine en caoutchouc |
| 4. Diffuseur | 10. Serre-fils |
| 5. Joint | 11. Anneau adaptateur |
| 6. Feu de position (modèles internationaux uniquement) | 12. Connecteur |

Figure 50. Ensembles de phare : modèles Sportster

ALIGNEMENT DU PHARE : MODÈLES SPORTSTER

▲ AVERTISSEMENT

La fonction d'allumage automatique du phare augmente la visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route. S'assurer que le phare est toujours allumé. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00030b)

Vérifier la hauteur et l'alignement latéral du phare :

- Lorsque le nouveau propriétaire prend livraison de la moto.
- Lorsqu'il y a une modification du poids (ajout de bagages, etc.).

Inspection

1. Vérifier la pression des pneus avant et arrière. Consulter le Tableau 14.
2. Placer la moto sur un plancher de niveau (ou la chaussée) dans un endroit peu éclairé.
3. Voir Figure 51. Placer la moto à 7,62 m (25 ft) d'un mur ou d'un écran. Mesurer la distance de directement en dessous de l'axe avant à la base de l'écran ou du mur.

4. Tracer une ligne horizontale à 0,9 m (35 in) au-dessus du sol sur le mur/l'écran.
5. Charger le véhicule avec conducteur, passager (s'il y en a un normalement) et toute charge transportée normalement. Le poids comprimera légèrement la suspension du véhicule.
6. Redresser la moto à la verticale avec les deux pneus au sol et la roue avant bien alignée (droit devant).
7. Tourner le contacteur à clé/phare en position allumage (IGNITION). Mettre le commutateur du phare qui se trouve sur le guidon en position feu de route.
8. Vérifier l'alignement vertical du faisceau du phare :
 - a. Le faisceau lumineux principal (large et plat) doit être centré symétriquement au-dessus et au-dessous de la ligne horizontale tracée sur l'écran ou le mur.
 - b. Le faisceau lumineux principal doit être dirigé droit devant. Les phares ajustés correctement projettent la même surface de lumière à droite et à gauche de l'axe du faisceau.
9. Régler l'alignement du phare, si nécessaire.

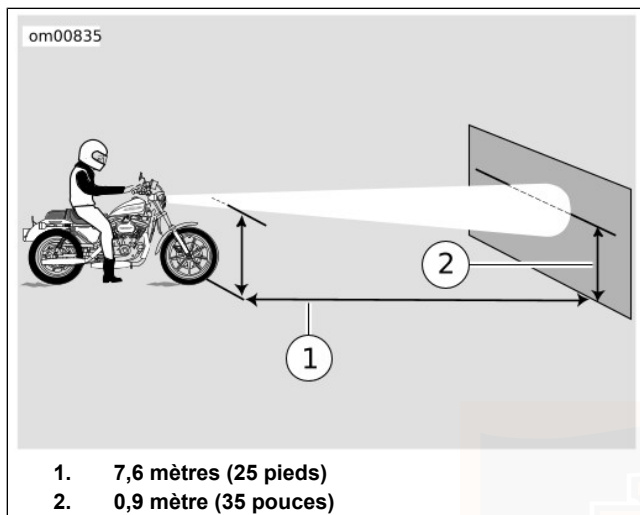


Figure 51. Alignement du phare : modèles Sportster

1. Voir Figure 52. Desserrer la vis à capuchon à tête Allen (3).
2. Tourner le phare vers la droite ou vers la gauche au besoin pour diriger le faisceau lumineux droit devant.
3. Serrer la vis à capuchon à tête Allen à un couple de 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).

Réglage vertical :

1. Voir Figure 52. Desserrer le contre-écrou (1) pour le boulon de réglage vertical.
2. Incliner le phare vers le haut ou vers le bas pour l'orienter correctement par rapport à la ligne horizontale située sur le mur.
3. Serrer le contre-écrou de phare à un couple de 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).

Réglage (modèles XL 883C et XL 1200C)

Réglage horizontal :

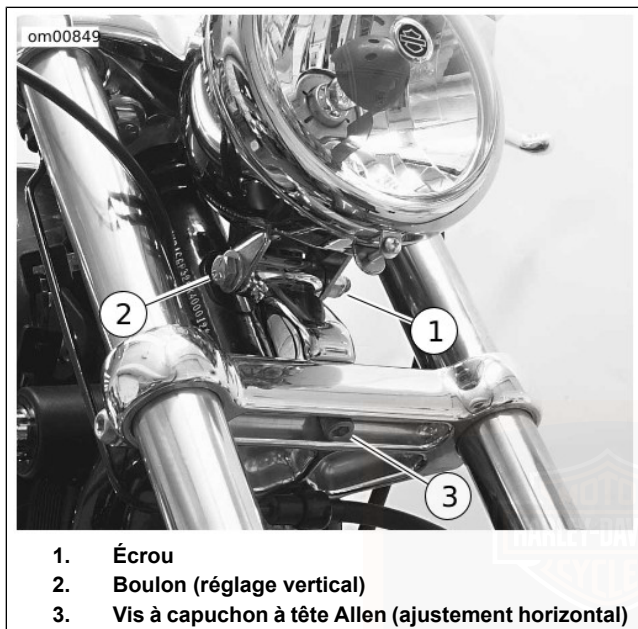


Figure 52. Réglage du phare (XL 883C et XL 1200C)

Réglage (tous les modèles sauf XL 883C et XL 1200C)

1. Voir Figure 53. Enlever le bouchon à pression (1) en haut du support du phare (2).

2. Voir Figure 54. Desserrer l'écrou de serrage de collier du phare.
3. Faire basculer le phare vers le haut ou le bas afin de viser correctement la ligne horizontale et tourner en même temps sur la droite ou la gauche afin de diriger la lumière du phare droit devant.
4. Serrer l'écrou de serrage de collier du phare à un couple de 14–27 N·m (120–240 **in-lbs**) après avoir correctement positionné le phare. Installer le bouchon à pression dans le support du phare.

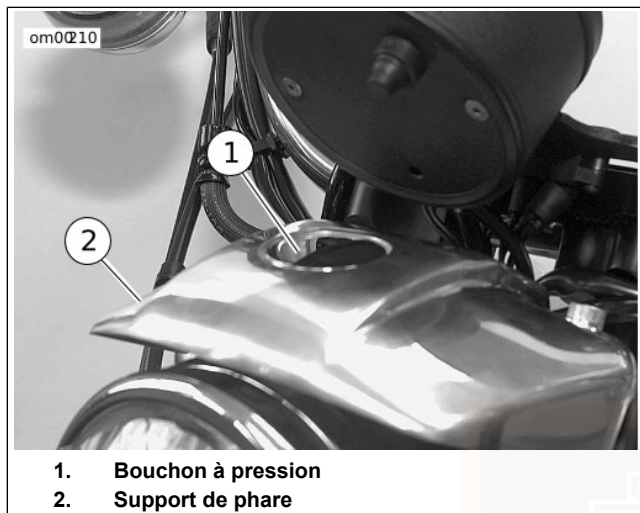


Figure 53. Bouchon à pression du phare : modèles Sportster (modèle XL illustré)

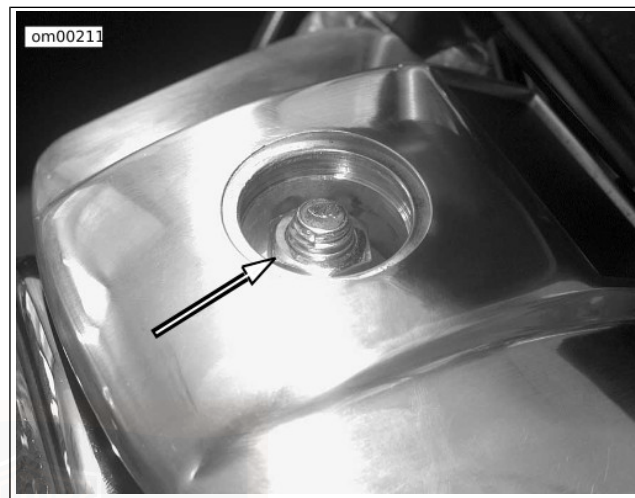


Figure 54. Écrou de serrage de collier du phare : modèles Sportster (modèle XL illustré)

FEUX DE DIRECTION ARRIÈRE/FEU ARRIÈRE À DÉL : MODÈLE XL 1200N

Sur le modèle XL 1200N, les feux de direction arrière/feux arrière sont des ensembles à DÉL qui ne contiennent pas d'ampoules remplaçables. Les capuchons sur les feux de direction arrière ne peuvent être retirés. Consulter un concessionnaire ou le Manuel d'entretien pour le remplacement de l'ensemble.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE DE FEU DE DIRECTION : STYLE OGIVE

1. Voir Figure 55. Introduire une pièce de monnaie ou la lame d'un petit tournevis dans l'encoche en bas du capuchon du diffuseur. Tourner lentement la pièce jusqu'à ce que le capuchon du diffuseur sorte du boîtier d'ampoule.
2. Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens antihoraire. Tirer l'ampoule de la douille.
3. Inspecter l'état des contacts électriques dans la prise. Au besoin, les nettoyer avec une petite brosse métallique et un produit de nettoyage pour contacts électriques.
4. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de ELECTRICAL CONTACT GREASE (GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE) (99861-90).
5. Orienter les fiches de la **nouvelle** ampoule sur les repères de fiches de la douille. Enfoncer la nouvelle ampoule et tourner dans le sens horaire pour la fixer.
6. Faire cliquer le capuchon du diffuseur en place dans le support de feu de direction. Tourner le diffuseur pour placer l'encoche en bas du feu.

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

7. Mettre la clé au contact et tester le bon fonctionnement du feu de direction.

REMARQUE

Si le feu de direction ou le feu de jour ne s'allume pas après avoir remplacé l'ampoule, vérifier le câblage et la masse au niveau de la douille et/ou de l'interrupteur.



Figure 55. Encoche du capuchon de diffuseur
REPLACEMENT D'AMPOULE DE FEU
ARRIÈRE : STYLE STANDARD

1. Voir Figure 56. S'assurer que l'interrupteur d'allumage est arrêté (OFF).
2. Retirer les deux vis et le diffuseur de la base.

REMARQUE

Pour faciliter la dépose de l'ampoule, le connecteur multilock à quatre broches peut être retiré de la carte de circuit.

3. Sortir l'ensemble de l'ampoule du diffuseur. Sortir l'ampoule de la douille.
4. Badigeonner la base de la **nouvelle** ampoule de GRAISSE POUR CONTACT ÉLECTRIQUE (n° de pièce 99861-90). Installer la **nouvelle** ampoule dans la douille.
5. Installer (pousser) l'ensemble de l'ampoule dans le diffuseur.
6. S'il avait été retiré, connecter le connecteur Multilock à 4 broches à la carte de circuit.
7. Fixer le diffuseur sur la base avec deux vis. Serrer les vis à un couple de 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que tous les feux et commutateurs fonctionnent correctement avant d'utiliser la moto. La mauvaise visibilité du conducteur peut causer la mort ou des blessures graves. (00316a)

REMARQUE

- *Cet appareil ne requiert aucun entretien périodique. En cas de difficultés relatives au circuit électrique pouvant être attribuées à l'alternateur ou au régulateur de tension, ramener la moto chez le concessionnaire Harley-Davidson qui dispose de l'équipement de contrôle électrique nécessaire pour l'entretien requis.*
- *Pour toute information spécifique aux différents modèles concernant le régulateur de tension, consulter le manuel d'entretien approprié ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson.*

BATTERIE : GÉNÉRALITÉS

Type

Cette moto utilise une batterie qui ne nécessite pas d'entretien. Elle est scellée de façon permanente et contient du plomb/calcium et de l'acide sulfurique. Toutes les batteries sont expédiées chargées et sont prêtes à l'emploi. Ne jamais ouvrir la batterie sous aucun prétexte.

Tableau 31. Antidotes contre l'acide de batterie

CONTACT	TRAITEMENT
Externe	Rincer à grande eau.
Interne	Boire de grandes quantités d'eau ou de lait puis de la magnésie blanche, des œufs battus ou de l'huile végétale. Consulter immédiatement un médecin.
Yeux	Rincer à grande eau. Consulter immédiatement un médecin.

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures aux yeux et à la peau. Porter un masque facial de protection, des gants en caoutchouc et des vêtements de protection lors de la manipulation des batteries. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00063a)**

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)**

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries, les bornes de batterie et autres accessoires contiennent du plomb, des composés du plomb et d'autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres lésions du système reproductif. Se laver les mains après manipulation. (00019e)

▲ AVERTISSEMENT

Ne jamais retirer l'étiquette d'avertissement de la batterie. Il est nécessaire de lire et de bien comprendre l'ensemble des précautions indiquées sur l'étiquette d'avertissement afin d'éviter la mort ou des blessures graves. (00064b)



om00618



1



2



3



4



5



6

NON-SPILLABLE

This is a ready filled,
activated SEALED BATTERY.
NEVER remove strip.
Refer to owner's manual
or instruction sheet for
charging procedure.



⚠ DANGER/POISON

3-4580



SHIELD
EYES.

EXPLOSIVE
GASES CAN
CAUSE BLINDNESS
OR INJURY.



NO

• SPARKS
• FLAMES
• SMOKING



SULFURIC
ACID
CAN CAUSE
BLINDNESS OR
SEVERE BURNS.

FLUSH EYES
IMMEDIATELY
WITH WATER.



GET
MEDICAL
HELP FAST.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.

1. Contenu corrosif
2. Porter des lunettes de protection
3. Contenu explosif

4. Éloigner des flammes
5. Lire les instructions
6. Tenir hors de portée des enfants

Figure 57. Étiquette d'avertissement sur la batterie



Figure 58. Étiquette d'avertissement de la batterie

Test au voltmètre

Voir Tableau 32. Le test au voltmètre permet de déterminer l'état général de la batterie. Vérifier la tension afin de s'assurer que la batterie est bien chargée à 100 %. Si la lecture de tension en circuit ouvert (débranché) est inférieure à 12,6 V,

charger la batterie et vérifier de nouveau la tension après avoir laissé reposer la batterie pendant 1 ou 2 heures.

Tableau 32. Test au voltmètre

RELEVÉ EN VOLTS	POURCENT DE CHARGE
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Nettoyage et inspection

Le dessus de la batterie doit être propre et sec. Les dépôts d'impuretés ou des traces d'électrolyte sur la batterie entraînent la décharge spontanée de celle-ci.

1. Nettoyer le dessus de la batterie.
2. Nettoyer les connecteurs des câbles et les bornes de la batterie à l'aide d'une brosse métallique ou du papier de verre fin pour retirer toute oxydation.
3. Inspecter les vis, les colliers et les câbles de la batterie. Vérifier pour toute rupture, branchement desserré et corrosion.
4. Vérifier si les bornes de la batterie ne sont pas fondues ou endommagées à cause d'un serrage excessif.

5. Inspecter la batterie pour déceler des traces de décoloration, un couvercle soulevé ou un boîtier gauchi ou déformé. Ceci pourrait indiquer que la batterie a été sujette au gel, à la surchauffe ou à la surcharge.
6. Examiner le boîtier de batterie afin de détecter des fissures ou des fuites.

Charge

Ne jamais charger une batterie avant de voir les instructions spécifiques au chargeur utilisé. En complément des directives du fabricant, suivre ces consignes générales de sécurité.

Charger la batterie si vous constatez une des conditions suivantes :

- Les feux du véhicule brillent faiblement.
- Le démarreur électrique produit un son faible.
- La batterie a été longtemps inutilisée.

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)

▲ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures aux yeux et à la peau. Porter un masque facial de protection, des gants en caoutchouc et des vêtements de protection lors de la manipulation des batteries. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00063a)

1. Faire un test à l'aide d'un voltmètre afin de déterminer l'état de la charge. Si la batterie doit être chargée, passer à l'étape suivante.
2. Placer la batterie sur une surface de niveau.

REMARQUE

- *Les chiffres donnés au tableau ampère-heure correspondent à la charge de la batterie à température ambiante. Si la température est supérieure à la température ambiante, réduire légèrement le temps de charge. Si la température est inférieure à la température ambiante, augmenter légèrement le temps de charge.*

- *Il est déconseillé d'utiliser des chargeurs à courant constant pour charger les batteries scellées sans entretien. Toute surcharge entraînera la vaporisation de l'eau ainsi que l'usure prématurée de la batterie. Si seul un chargeur à courant constant est à sa disposition, ne pas dépasser les consignes de temps de charge au Tableau 33 et ne pas continuer la charge si la batterie chauffe. Ne pas dépasser les 15 V lors de la charge.*

▲ AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter ou mettre le chargeur de batterie HORS TENSION avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie. Connecter les câbles alors que le chargeur est en MARCHE risque de provoquer des étincelles et de faire exploser la batterie qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00066a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

AVIS

Ne pas inverser les branchements du chargeur décrits dans les étapes suivantes sous risque d'endommager le circuit de charge de la moto. (00214a)

3. Connecter le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie.
4. Connecter le câble noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie.

REMARQUE

Si la batterie est toujours installée sur le véhicule, connecter le câble négatif à la masse du châssis. S'assurer à ce que l'allumage ainsi que tous les accessoires électriques soient bien éteints.

5. S'éloigner de la batterie et allumer le chargeur.

▲ AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter ou mettre le chargeur de batterie HORS TENSION avant de déconnecter les câbles du chargeur de la batterie. Déconnecter les pinces alors que le chargeur est en MARCHÉ risque de provoquer des étincelles et de faire exploser la batterie qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00067a)

6. Lorsque la batterie est complètement chargée, mettre le chargeur hors tension et débrancher le câble noir du chargeur de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
7. Débrancher le câble rouge du chargeur de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
8. Marquer la date de la charge sur la batterie.

Tableau 33. Taux et durées de charge de batterie à 12 Ah

RELEVÉ (VOLTS)	POUR CENT DE CHARGE	CHARGEUR 3 A	CHARGEUR 6 A	CHARGEUR 10 A	CHARGEUR 20 A
12,7	100	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
12,6	75	1 heure 10 minutes	34 minutes	20 minutes	10 minutes
12,3	50	2 heures 20 minutes	70 minutes	40 minutes	20 minutes
12,0	25	3 heures 20 minutes	1 heure 40 minutes	1 heure	30 minutes
11,8	0	4 heures 30 minutes	2 heures 14 minutes	1 heure 20 minutes	40 minutes

Entreposage

AVIS

Tourner le moteur plusieurs fois pour veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile dans le carter et que toute l'huile ait été pompée à nouveau dans le réservoir approprié. Couper le moteur et vérifier le niveau d'huile une nouvelle fois. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00071a)

AVIS

Ne pas laisser la batterie se décharger complètement. L'électrolyte présent dans une batterie déchargée peut geler. Plus une batterie est déchargée, plus elle risque de geler et son boîtier risque de se rompre. (00218a)

Si la moto n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, en hiver par exemple, enlever la batterie et la charger complètement.

Si la moto doit être entreposée avec la batterie installée, il est nécessaire de connecter un chargeur de batterie pour conserver la charge de la batterie. Consulter un concessionnaire agréé pour de plus amples informations.

La décharge spontanée est un phénomène normal et se produit continuellement. La vitesse de décharge dépend de la température ambiante et de la charge de la batterie.

- Les batteries se déchargent plus vite lorsque la température ambiante est plus élevée.
- Afin de réduire la vitesse de décharge spontanée, entreposer la batterie dans un endroit frais (mais à l'abri du gel) et sec.
- Charger la batterie tous les mois si elle est entreposée à une température inférieure à 16 °C (60 °F).
- Charger la batterie plus fréquemment si la température dépasse 16 °C (60 °F).

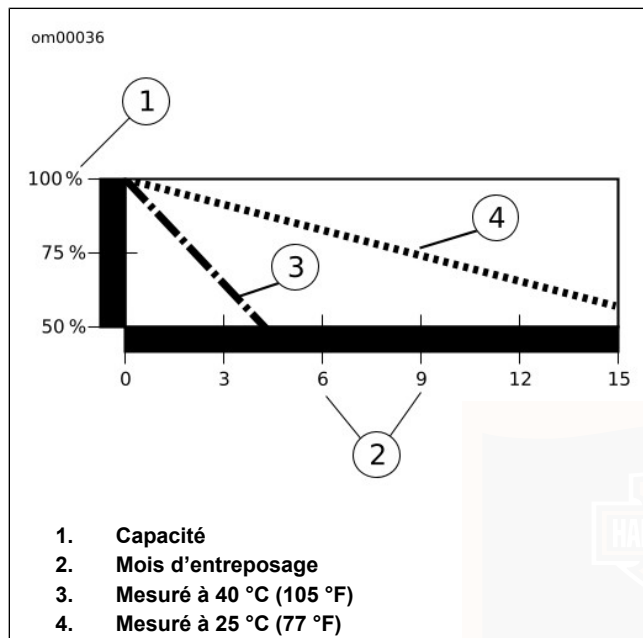


Figure 59. Effet de la température sur la vitesse de décharge spontanée d'une batterie

COUVERCLE LATÉRAL GAUCHE : MODÈLES SPORTSTER

Voir Figure 66. Le couvercle latéral gauche donne accès au porte-fusible principal, à la batterie et au bloc fusibles/de

relais. Aucun outil n'est requis pour retirer ou réinstaller le couvercle latéral.

Ouverture

REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de retirer complètement le couvercle latéral gauche du véhicule pour avoir accès à la batterie ou aux fusibles.

1. Placer un chiffon d'atelier ou une autre serviette propre et sèche sur le réservoir de maître-cylindre de frein arrière et l'appui-pied gauche de passager (le cas échéant). Ceci permet d'éviter les dommages du couvercle latéral gauche.
2. Saisir les coins supérieurs du couvercle latéral gauche et tirer délicatement pour l'éloigner du cadre.
3. Tout en tournant le dessus du couvercle pour l'éloigner de la moto, glisser légèrement le couvercle vers le bas pour que l'encoche de montage glisse de la patte de montage sur le plateau de batterie. Le couvercle latéral repose alors sur le réservoir de maître-cylindre de frein arrière et l'appui-pied gauche de passager (le cas échéant) avec l'encoche attachée en bas de la patte de montage.

Fermeture

1. Relever le couvercle latéral gauche.
2. Sur le modèle XR 1200, aligner les goupilles de positionnement avec les œillets sur le cadre. Appuyer sur le couvercle latéral gauche pour fixer.
3. Pour tous les autres modèles, aligner les fentes situées en haut du couvercle de gauche avec les attaches sur le cadre. Appuyer sur le couvercle latéral gauche pour fixer.

DÉBRANCHEMENT ET DÉPOSE DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

1. Ouvrir le couvercle latéral gauche.
2. Voir Figure 60. Enfoncer le porte-fusible principal (1) vers l'arrière de la moto jusqu'à ce qu'il se détache de sa goupille de montage sur la sangle de batterie (3). Déposer le porte-fusible principal de la sangle de batterie.

3. Enfoncer le connecteur de liaison de données (5) vers l'arrière de la moto jusqu'à ce qu'il se détache de sa goupille de montage sur la sangle de batterie. Déposer le connecteur de la sangle de batterie.
4. Déposer la vis de la sangle de batterie et la rondelle plate (4). Décrocher la sangle de batterie du support du plateau de batterie au-dessus de la batterie et retirer la sangle.
5. Voir Figure 61. Retirer l'écrou (2) d'attache du connecteur de câble négatif (-) de batterie (1) au goujon de masse (5) sur le bossage du carter moteur derrière l'ensemble du moteur du démarreur (3). Enlever le connecteur du câble du goujon.
6. Tirer l'extrémité du câble négatif (-) délicatement vers l'avant pour la dégager de l'attache de câble (4).
7. Voir Figure 60. Soulever la gaine en caoutchouc protectrice qui recouvre la borne positive (+) de la batterie (2). Dévisser la vis de la borne positive (+) de la batterie et retirer les câbles positifs (+) de la batterie.
8. Voir Figure 62. Dégager le câble positif (+) (2) de la batterie des supports de câble (1).
9. Retirer la batterie du plateau de batterie. Voir Figure 61. Bien noter l'acheminement du câble négatif (-) de la batterie autour du tube descendant du cadre.

10. Si la batterie doit être laissée hors du véhicule (c.-à-d., pour l'entreposage d'hiver), fermer le couvercle latéral gauche.

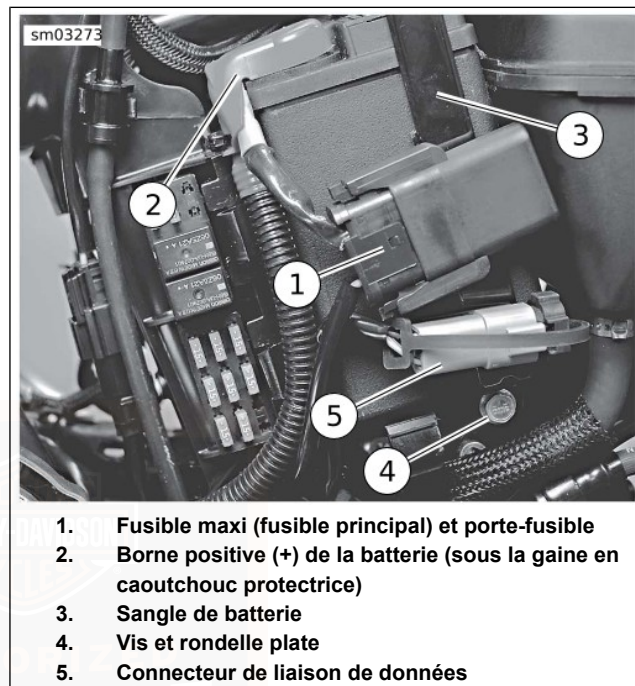


Figure 60. Emplacement du fusible principal et de la batterie : tous les modèles

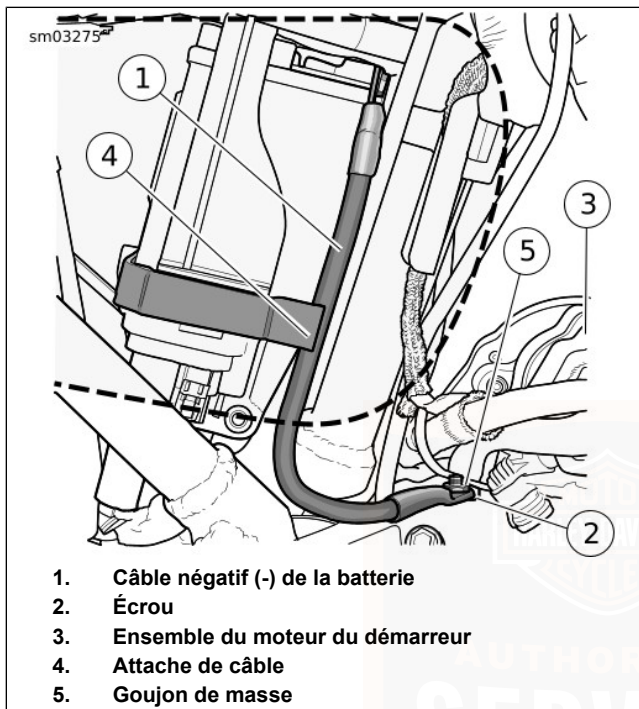


Figure 61. Connexion négative (-) de la batterie

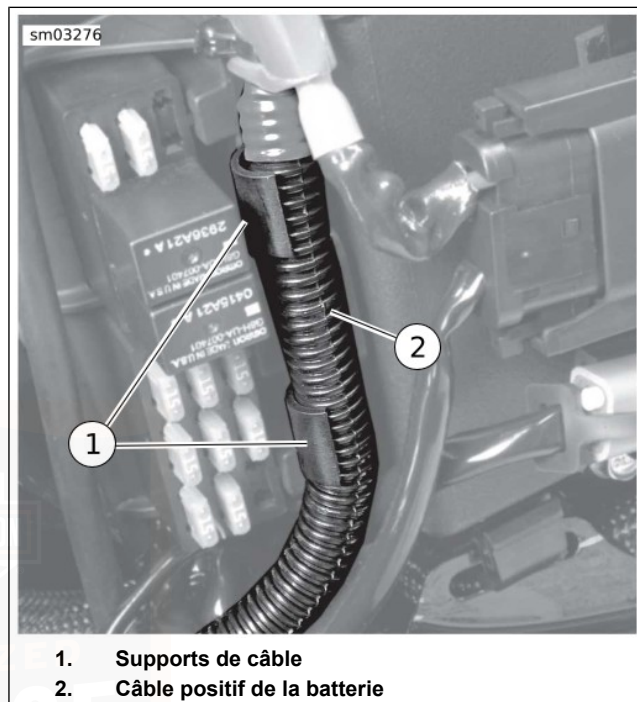


Figure 62. Supports de câble positif (+) de batterie

POSE ET BRANCHEMENT DE LA BATTERIE

AVIS

Connecter les câbles correctement aux bornes de batterie. Sinon, cela risquerait d'endommager le circuit électrique de la moto. (00215a)

1. Si le câble négatif (-) de la batterie avait été retiré de la batterie, introduire la vis à travers le câble négatif (-) de la batterie et dans la borne négative (-) de la batterie. Visser la vis dans la borne. Placer le câble négatif (-) de batterie de sorte qu'il pende directement vers le bas de la borne négative (-) de batterie. Serrer la vis à un couple de 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**).
2. Enduire la borne négative (-) de la batterie d'une couche légère de vaseline ou de produit anticorrosion.
3. Ouvrir le couvercle latéral gauche.
4. Glisser la batterie complètement chargée dans le plateau de batterie, en acheminant le câble négatif (-) de la batterie autour du tube descendant du cadre.

⚠ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser le câble positif (+) de la batterie entrer en contact avec la masse lorsque le câble négatif (-) est branché. Ces étincelles pourraient faire exploser la batterie et causer la mort ou des blessures graves. (00069a)

5. Voir Figure 60. Avec le câble négatif (-) de la batterie déconnecté de l'emplacement de mise à la masse sur le carter moteur, introduire la vis à travers les câbles positifs (+) de la batterie : d'abord à travers le câble du fusible principal, puis à travers le câble principal positif (+) de la batterie, et enfin dans la borne positive (+) de la batterie. Visser la vis dans la borne. Serrer à un couple de 7,9–9 N·m (70–80 **in-lbs**).
6. Enduire la borne positive (+) de la batterie d'une couche légère de vaseline ou de produit anticorrosion. Glisser la gaine protectrice en caoutchouc sur la borne.

7. Accrocher le dessus de la sangle de batterie (3) au support du plateau de batterie sur le dessus de la batterie. Installer la rondelle plate et la vis de la sangle (4). Serrer la vis à un couple de 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).
8. Acheminer le câble positif (+) principal de batterie à travers la porte-fusible sur le support électrique.
9. Accrocher le porte-fusible du fusible principal (1) à la goupille supérieure sur la sangle de la batterie et le glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'il se mette en position avec un déclic.
10. Accrocher le connecteur de liaison de données (5) à la goupille inférieure sur la sangle de batterie et le glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'il se mette en position avec un déclic.
11. Voir Figure 61. Pousser le câble négatif (-) de la batterie dans l'attache de câble (4).
12. Placer le connecteur du câble négatif (-) de la batterie sur le goujon de masse (5) du bossage du carter moteur derrière l'ensemble du moteur du démarreur (3). Visser l'écrou (2) sur le goujon.
13. Voir Figure 63 ou Figure 64. Pousser le connecteur (1) de câble négatif (-) de batterie contre la butée de câble (2) sur le carter moteur et serrer l'écrou (3) à un couple de 6,2–8,5 N·m (55–75 **in-lbs**).
14. Fermer le couvercle latéral gauche.

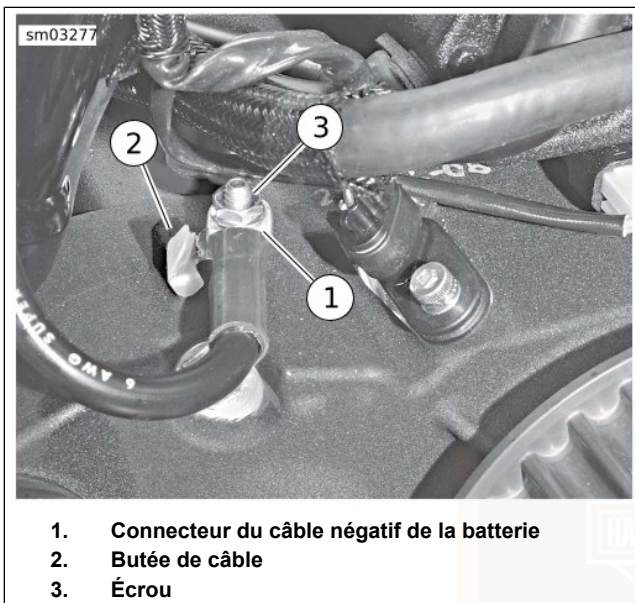


Figure 63. Connexion du câble négatif (-) de la batterie au goujon de masse de carter moteur : modèles XL

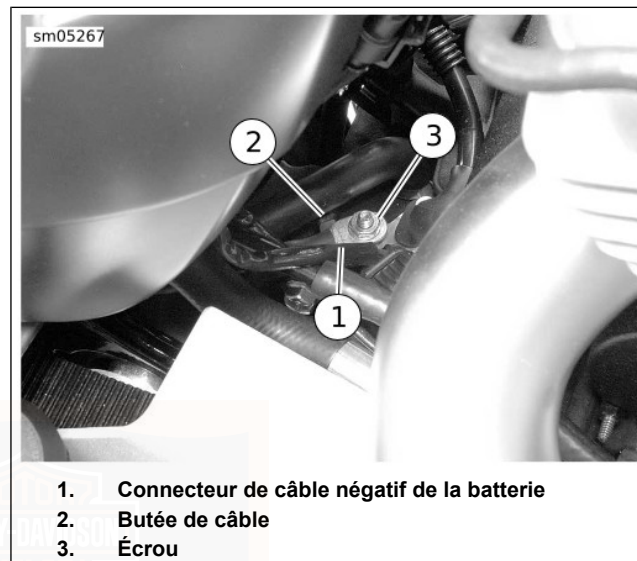


Figure 64. Connexion du câble négatif (-) de la batterie au goujon de masse de carter moteur : modèles XR

DÉMARRAGE PAR CÂBLES

Harley-Davidson ne recommande pas de faire démarrer la moto par câble. Il peut se produire cependant des circonstances exceptionnelles qui demandent de le faire. Dans ce cas, il est recommandé de procéder à un démarrage par câble de la manière suivante :

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que les câbles de démarrage touchent uniquement les bornes de la batterie appropriées ou la masse. Si les câbles de démarrage entrent en contact l'un avec l'autre, cela peut conduire à des étincelles ou l'explosion de la batterie et pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00072a)

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. **GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** (00065a)

AVIS

S'assurer que les deux véhicules ont la même tension de batterie lors du démarrage par câbles. La connexion de véhicules avec des tensions de système différentes pourrait endommager le véhicule. (00220c)

REMARQUE

Cette procédure suppose que la batterie de RENFORT se trouve dans un autre véhicule.

1. Mettre tous les feux et accessoires qui ne sont pas nécessaires hors tension.

Câble positif

1. Voir Figure 65. Connecter une extrémité du câble de démarrage à la borne positive (+) de la batterie DÉCHARGÉE (1).
2. Connecter l'autre extrémité du même câble à la borne positive (+) de la batterie de RENFORT (2).

Câble négatif

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas connecter le câble négatif (-) à la borne négative (-) ou à proximité de la borne négative de la batterie déchargée. Sinon, cela risque de provoquer une étincelle et une explosion et causer la mort ou des blessures graves. (00073a)

1. Connecter une extrémité d'un câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie de RENFORT (3).

AVIS

Ne pas connecter le câble négatif (-) aux pièces peintes ou chromées. Sinon, cela risque d'entraîner une décoloration au niveau du point de contact. (00221a)

2. Connecter l'autre extrémité du même câble (4) à une masse sans danger (à l'écart de la batterie DÉCHARGÉE).
3. Démarrer la moto.
4. Déconnecter les câbles dans l'ordre inverse des étapes 2, 3, 4, 5. C'est-à-dire : Étapes 5, 4, 3, 2.

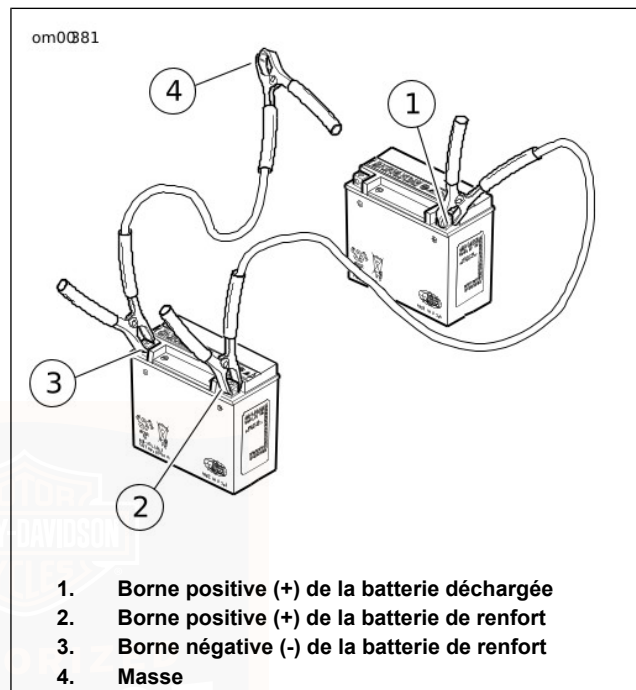


Figure 65. Connexions des câbles de démarrage

PROTECTION ÉLECTRIQUE : MODÈLES SPORTSTER

Remplacement des fusibles

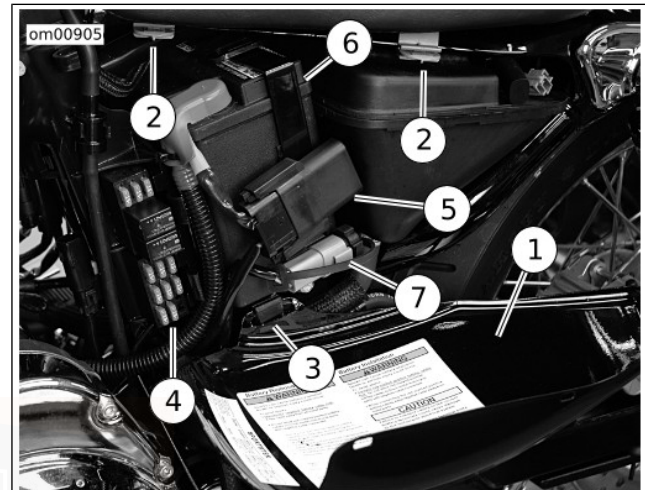
AVIS

Toujours utiliser des fusibles de rechange qui sont du type et du taux d'ampère corrects. L'utilisation de fusibles inadéquats risque d'endommager les circuits électriques. (00222a)

REMARQUE

Les fusibles ATO de type automobile sont utilisés pour l'installation et le remplacement.

1. Mettre l'allumage en position OFF.
2. Ouvrir le couvercle latéral gauche. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > COUVERCLE LATÉRAL GAUCHE : MODÈLES SPORTSTER (Page 136) .
3. Localiser et remplacer tout fusible dans le bloc fusibles/relais présentant un élément grillé ou cassé. Voir Figure 67 et Tableau 34 identifier quel fusible protège un circuit inopérant.
4. Fermer le couvercle latéral gauche.



1. Couvercle latéral
2. Clips supérieurs du couvercle
3. Encoche inférieure
4. Bloc fusibles/de relais
5. Porte-fusible principal
6. Batterie
7. Connecteur de liaison de données

Figure 66. Couvercle latéral gauche : modèles Sportster (modèle XL illustré)

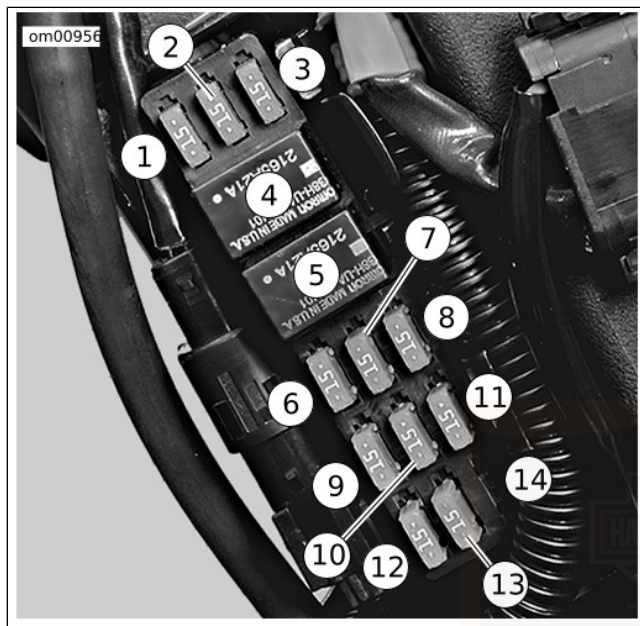


Figure 67. Bloc fusibles : modèles Sportster (typique)

Tableau 34. Légende de fusible/de relais

N° DE LÉGENDE	CIRCUIT
1	ECM (15 A)
2	Pompe à carburant (15 A)

Tableau 34. Légende de fusible/de relais

N° DE LÉGENDE	CIRCUIT
3	Réserve (15 A)
4	Relais du démarreur
5	Relais du système
6	Allumage (15 A)
7	Instruments (15 A)
8	Réserve (15 A)
9	Accessoire (15 A)
10	Batterie (15 A)
11	Éclairage (15 A)
12	Allumage P&A (2 A)
13	Contrôle du moteur (15 A) (modèle XR 1200) Réserve (15 A) (modèles XL)
14	Ouvert

Remplacement du fusible principal

Tous les modèles Sportster ont un fusible principal pour protéger le câblage de la moto. Ce fusible principal de 30 A fournit l'alimentation électrique principale de la batterie à la moto. Il est situé dans un porte-fusibles recouvert de caoutchouc derrière le couvercle latéral gauche de la moto.

Pour retirer, saisir le porte-fusible dans une main et le corps en plastique du fusible principal dans l'autre. Saisir le fusible principal pour le sortir directement du porte-fusible.

Insérer les fiches du **nouveau** fusible principal dans les fentes du porte-fusible. Pousser fermement le fusible principal dans le porte-fusible.

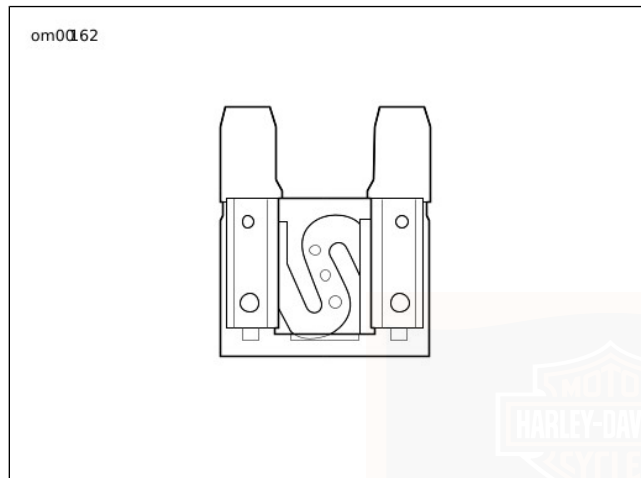


Figure 68. Fusible principal



Figure 69. Fusible principal : modèles Sportster (modèle XL illustré)

DÉPOSE DE LA SELLE : MODÈLES XL

1. Voir Figure 72. Retirer la vis (1) de montage pour détacher la selle du garde-boue arrière.

2. Glisser la selle vers l'avant et la soulever légèrement pour détacher le support à boutonnière du montant de selle. Glisser ensuite la selle vers l'arrière pour détacher la languette de la selle du support de réservoir de carburant arrière.
3. Voir Figure 70. Vérifier que la languette (1) et le support à boutonnière (2) sont attachés fermement au bas de la selle et qu'aucun rivet n'est desserré ou absent.
4. Voir Figure 72. Dans le cas d'une selle à deux places (2), inspecter la sangle de passager (4) pour examiner son état d'usure et tout dommage.

REMARQUE

La sangle de passager n'est pas vendue séparément. Si elle est endommagée, usée excessivement ou inutilisable de toute autre façon, l'ensemble complet de la selle doit être remplacé.



Figure 70. Selle



Figure 71. Montant de selle : modèles Sportster XL
POSE DE LA SELLE : MODÈLES XL

1. Voir Figure 72. Positionner la selle sur le cadre avec le support de montage à l'arrière.
2. Glisser la selle vers l'avant jusqu'à ce que la languette s'ajuste bien sous le support de réservoir de carburant arrière.

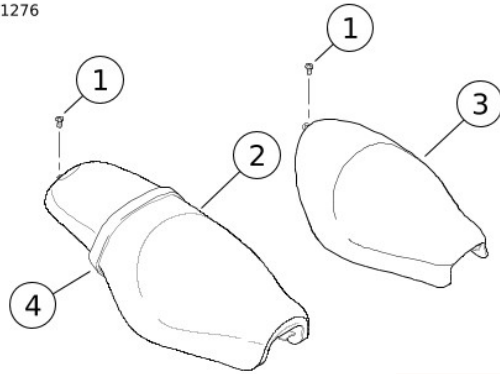
3. Voir Figure 71. Pousser la selle vers l'avant, engager la boutonnière dans le montant de selle puis reculer légèrement la selle.
4. Voir Figure 72. Installer la vis de montage de selle avec rondelle captive (1) pour attacher le support de montage de selle au dessus du garde-boue arrière. Le support de montage du siège solo utilise l'orifice avant du garde-boue tandis que les selles pour deux passagers utilisent l'orifice arrière.
5. Tirer la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien bloquée.
6. Serrer la vis de montage de la selle.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

7. Tirer à nouveau la selle vers le haut pour vérifier qu'elle est bien fixée sur tous les trois points.

om01276



1. Vis de montage de selle avec rondelle captive
2. Ensemble de selle, selle à deux places (typique)
3. Ensemble de selle, solo (typique)
4. Sangle de passager (non vendue séparément)

REMARQUE

- Lors de la dépose de la selle, vérifier que le support de montage sous la selle est bien serré sur le dessous de la selle et qu'aucun rivet n'est lâche ni ne manque. Inspecter la sangle de siège du passager pour examiner son état d'usure, le cas échéant.
- La sangle du siège de passager n'est pas vendue séparément. Si elle est endommagée, usée excessivement ou inutilisable de toute autre façon, l'ensemble complet de siège doit être remplacé.

Figure 72. Montage de la selle : Modèles Sportster XL

DÉPOSE DE LA SELLE : MODÈLE XR 1200

1. Voir Figure 73. Chercher sous le train avant de la section arrière et recourber les deux pattes de selle vers l'intérieur.
2. Tirer l'avant de la selle vers le haut pour la désengager du train avant de la section arrière.
3. Glisser la selle en avant, sur le réservoir de carburant.



**Figure 73. Pattes de selle avant (sous la section arrière) :
modèle XR 1200**

POSE DE LA SELLE : MODÈLE XR 1200

1. Voir Figure 74. Placer l'arrière de la selle dans la section arrière, en alignant les guides du support de la selle avec les deux montants de selle.
2. Appuyer vers le bas sur l'avant de la selle jusqu'à ce que les deux languettes s'engagent dans le train avant de la section arrière.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

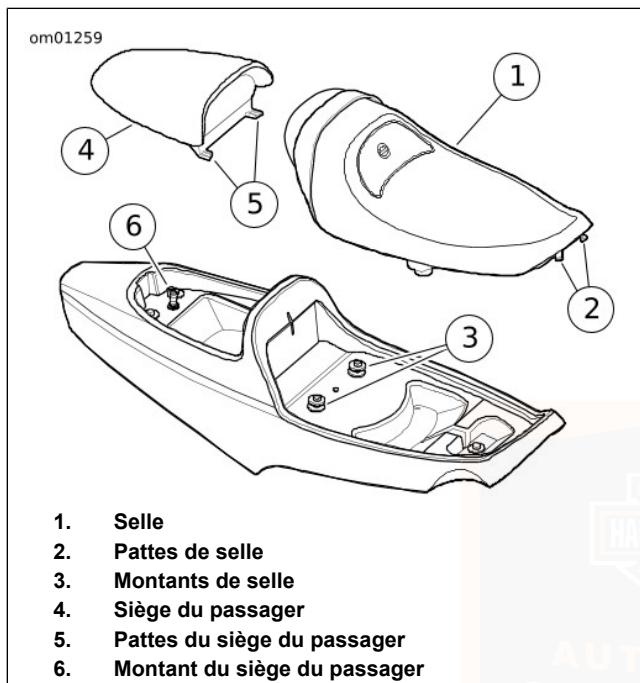


Figure 74. Selle et siège du passager : modèle XR 1200

SIÈGE DU PASSAGER : MODÈLE XR 1200

Dépose

1. Voir Figure 75. Soulever l'arrière du siège du passager pour dégager l'œillet du montant de selle.
2. Retirer le siège du passager de la section arrière.

Installation

1. Voir Figure 75. Insérer le siège du passager dans le coffre, en alignant les languettes sur le siège du passager avec les fentes du coffre.
2. Appuyer vers le bas fermement sur l'arrière du siège du passager jusqu'à ce que l'œillet soit complètement engagé dans le montant de selle.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

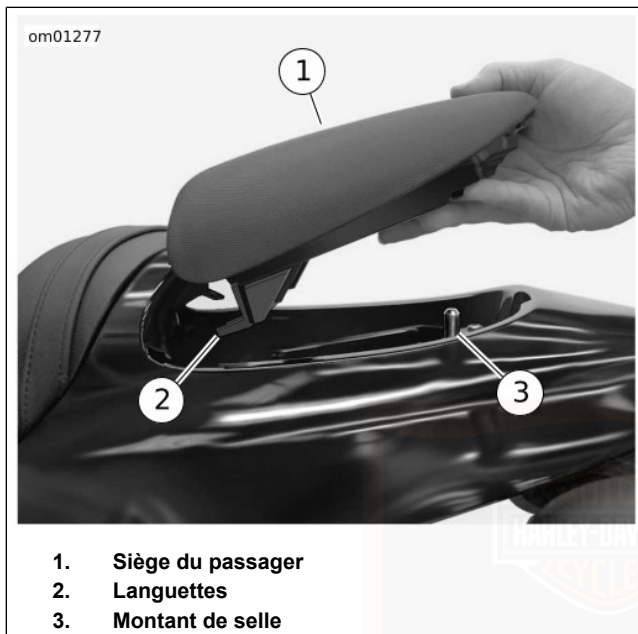


Figure 75. Siège du passager : modèle XR 1200

ENTREPOSAGE DE LA MOTO

Mise de la moto en entreposage

AVIS

Un entreposage approprié est important pour le fonctionnement sûr de la moto. Consulter le manuel du propriétaire pour les recommandations d'entreposage ou consulter un concessionnaire Harley-Davidson. Des procédures inappropriées d'entreposage risquent d'entraîner des dommages matériels. (00046a)

Si la moto n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, en hiver par exemple, plusieurs tâches devraient être effectuées. Ces étapes protégeront les pièces contre la corrosion, conservera la batterie et empêchera l'accumulation de gomme et de vernis dans le système d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer la moto avec un réservoir rempli d'essence dans un local (maison ou garage) où il existe des flammes vives, des veilleuses, des étincelles ou des moteurs électriques. L'essence est un produit extrêmement inflammable et hautement explosif, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00003a)

REMARQUE

Faire une liste de tout ce que l'on fait et l'accrocher à une poignée. Au moment de la remise en service de la moto, cette liste servira de référence/liste de vérification pour remettre la moto en bon état de fonctionnement.

1. Remplir le réservoir de carburant et ajouter un stabilisateur de carburant. Utiliser un stabilisateur en vente dans le commerce et suivre les instructions du fabricant.
2. Chauffer la moto jusqu'à la température de fonctionnement. Changer l'huile et retourner le moteur pour faire circuler l'huile fraîche.
3. Vérifier la courroie et la régler si besoin est.
4. Vérifier la pression des pneus. Ajuster pour obtenir la pression de gonflage appropriée.
5. Pour protéger les panneaux, le moteur, le châssis et les roues de la moto contre l'oxydation, suivre les procédures d'entretien esthétique du véhicule décrites dans la section Maintenance des accessoires de ce manuel, avant d'entreposer la moto.

6. Préparer la batterie pour son entreposage d'hiver. Voir MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS (Page 128).

▲ AVERTISSEMENT

De l'hydrogène gazeux explosif, qui s'échappe lors de la charge, peut causer la mort ou des blessures graves. Charger la batterie dans un endroit bien aéré. Toujours garder la batterie à l'écart de flammes vives, d'étincelles électriques et d'articles de tabac allumés. GARDER LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. (00065a)

7. Si la moto doit être entreposée avec le système de sécurité activé, il est nécessaire de connecter un chargeur Battery Tender pour conserver la charge de la batterie. Si le système de sécurité ne doit pas rester activé et un chargeur Battery Tender n'est pas disponible :
 - a. Débrancher le câble négatif de la batterie.
 - b. Retirer le fusible principal (le cas échéant).
8. Si la moto doit être couverte, utiliser un matériau tel qu'une toile légère qui puisse respirer. Les matériaux en plastique qui ne respirent pas favorisent la formation de condensation.

Remise en service de la moto après entreposage

▲ AVERTISSEMENT

Si l'embrayage ne se desserre pas, cela peut causer une perte de contrôle qui pourrait conduire à la mort ou des blessures graves. Avant de démarrer à la suite d'une longue période d'entreposage, enclencher une vitesse et donner au véhicule un mouvement de va-et-vient pendant un certain temps pour s'assurer que l'embrayage est désengagé. (00075a)

1. Voir la section MAINTENANCE ET LUBRIFICATION > BATTERIE : GÉNÉRALITÉS (Page 128) pour effectuer l'entretien approprié de la batterie. Charger et installer la batterie.
2. Enlever et vérifier les bougies. Remplacer si nécessaire.
3. Nettoyer l'élément du filtre à air.
4. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale. Arrêter le moteur.
5. Vérifier la quantité d'huile dans le réservoir d'huile.

6. Vérifier le niveau d'huile de la transmission.
7. Vérifier le bon fonctionnement des commandes. Faire fonctionner les freins avant et arrière, la commande des gaz, l'embrayage et le sélecteur de vitesse.
8. Vérifier l'uniformité de la direction en faisant tourner le guidon sur toute sa plage de fonctionnement.

▲ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

9. Vérifier la pression des pneus. Une pression inadéquate entraînera une mauvaise tenue de route et risque d'affecter la conduite et la stabilité.
10. Vérifier tout l'équipement électrique et tous les commutateurs, y compris le bon fonctionnement du feu de stop, des feux de direction et de l'avertisseur.

11. Vérifier la présence de toute fuite de carburant, d'huile ou de liquide de frein.

AVIS

Tourner le moteur plusieurs fois pour veiller à ce qu'il n'y ait pas d'huile dans le carter et que toute l'huile ait été pompée à nouveau dans le réservoir approprié. Couper le moteur et vérifier le niveau d'huile une nouvelle fois. Sinon, cela risque d'endommager le moteur. (00071a)



NETTOYAGE ET MAINTENANCE GÉNÉRALE

Nettoyer et protéger les surfaces esthétiques de la moto le plus souvent possible pour empêcher la rouille et la corrosion. Pour que la moto reste propre, consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour obtenir des produits d'entretien de surface.

Harley-Davidson recommande les produits suivants :

- SUNWASH (n° de pièce 94659-98) : pour nettoyage général et lavage de toutes les surfaces.
- BUG REMOVER (n° de pièce 94657-98) : pour enlever les insectes de toutes les surfaces.
- HARLEY SPRAY CLEANER (n° de pièce 99817-99) : nettoyant à usages multiples et finition facile pour les surfaces métalliques.
- HARLEY GLOSS (n° de pièce 94627-98) : protecteur de surface à usages multiples avec protection contre les rayons UV et un fini lustré.

▲ AVERTISSEMENT

Observer les avertissements figurant sur les étiquettes des produits de nettoyage. Si les avertissements ne sont pas suivis, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00076a)

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas laver les disques de frein avec des produits de nettoyage qui contiennent soit du chlore soit de la silicone. Les produits de nettoyage qui contiennent du chlore et de la silicone peuvent entraver le bon fonctionnement des freins, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00077a)

AVIS

Ne pas utiliser de dispositif de lavage haute pression pour nettoyer le véhicule. L'utilisation d'un dispositif de lavage haute pression peut endommager l'équipement. (00489c)

FINI DENIM

Généralités

Si le véhicule a un fini « denim » (terne ou mat), lire ce qui suit.

- La finition Denim a des caractéristiques qui diffèrent de celles des finitions brillantes de toutes les autres motos Harley-Davidson. Comme le tissu denim, la peinture Denim est sujette à la patine ou au lustre avec l'âge et l'usure, ce qui ajoute du caractère et de la personnalité à la finition de la moto.

- S'il est rayé, le revêtement couleur de la peinture est égratigné/marqué et ces marques ne peuvent pas être éliminées par frottement.
- S'il est poli, le fini devient moins mat et plus brillant avec le temps.

Comment nettoyer

1. Pour les gros dépôts :
 - a. Utiliser du détergent pour vaisselle éliminateur de graisse et un gant propre de lavage H-D. (Diluer le détergent selon les instructions fournies par son fabricant).
 - b. Rincer abondamment à l'eau propre.
2. Pour les dépôts légers, utiliser un nettoyant pour vitres (à base d'ammoniac) et le chiffon doux H-D. Ceci aide à éliminer les traces de doigt et les impuretés légères.
3. Pour le nettoyage final de détail, utiliser le H-D Gloss avec le chiffon doux H-D.

ENTRETIEN DU CUIR

REMARQUE

De nombreux accessoires et selles Harley-Davidson sont fabriqués en cuir ou comportent des pièces insérées de cuir. Les matériaux naturels vieillissent différemment et requièrent un entretien différent de celui des matériaux artificiels. Les

housses de la selle et les panneaux fabriqués en cuir acquièrent une certaine « personnalité », comme des plissures, avec le temps qui passe. Le cuir est un matériau poreux et organique et chaque produit en cuir se formera à l'usage. Ces produits en cuir vieilliront en prenant leur propre forme et leur propre style suite à leur exposition au soleil, à la pluie et aux kilomètres. Cette patine est naturelle et rehaussera la qualité personnalisée de la moto Harley-Davidson.

Le cuir doit être nettoyé et traité périodiquement pour maintenir son apparence et accroître sa longévité. Nettoyer et traiter le cuir une fois par saison ou plus fréquemment dans des conditions difficiles.

AVIS

Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de détergent contenant un agent de blanchiment sur les sacoches, les selles, les panneaux des réservoirs ou les surfaces peintes. Sinon, cela risque d'entraîner des dommages matériels. (00229a)

- Ne pas utiliser de savon ordinaire pour nettoyer le cuir ou la fourrure. Cela pourrait dessécher le cuir ou en éliminer les huiles.

- Utiliser UNIQUEMENT un savon pour cuir de bonne qualité pour nettoyer le cuir. Veiller à bien rincer le savon pour cuir avant de traiter le cuir.
 - Ne jamais essayer de sécher le cuir rapidement, à l'aide de moyens artificiels. Toujours laisser sécher le cuir naturellement, à la température ambiante.
1. Aspirer ou souffler la poussière.
 2. Nettoyer soigneusement le cuir avec un savon pour cuir de bonne qualité en suivant les instructions d'emploi du fabricant. Rincer abondamment à l'eau à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon propre. Laisser sécher le cuir.
 3. Une fois le cuir sec, le traiter avec un traitement pour cuir de bonne qualité, tel que LEATHERCARE (n° de pièce 98261-91).
 4. Toujours laisser le cuir sécher complètement avant toute utilisation.

PNEUS À FLANCS BLANCS

Utiliser un produit de nettoyage pour flancs blancs de bonne qualité en vente dans le commerce et suivre les instructions d'emploi du fabricant.

ENTRETIEN DES ROUES

Certains véhicules ont des roues en aluminium qui ne sont pas protégées par un revêtement spécial. D'autres véhicules

ont des roues à rayons avec des jantes plaquées au chrome et des rayons plaqués au zinc ou au chrome. Elles peuvent être endommagées par des produits chimiques réactifs, des nettoyants de roues à base d'acide, la poussière des freins et un manque d'entretien. Un lavage périodique et l'utilisation d'un agent de protection contre la corrosion permettront de conserver leur aspect d'origine. Harley-Davidson WHEEL AND TIRE CLEANER (n° de pièce 94658-98) est recommandé pour le nettoyage des roues et des pneus. Utiliser ensuite HARLEY GLOSS (n° de pièce 94627-98) pour protéger les surfaces des roues.

REMARQUE

- *Il est impératif d'entretenir les roues chaque semaine afin de les protéger contre les piqûres et la corrosion.*
- *La corrosion de ces composants n'est pas considérée comme un défaut de matériau ni de fabrication.*

Harley-Davidson recommande les produits suivants :

- WHEEL AND TIRE CLEANER (n° de pièce 94658-98) : Nettoyant et dégraissant pour les roues, les pneus et le moteur.
- HARLEY GLOSS (n° de pièce 94627-98) : Protecteur de surface à usages multiples avec protection contre les rayons UV et un fini lustré.

Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour connaître les produits pour nettoyer, polir et astiquer.

PARE-BRISE

AVIS

Les pare-brises et les saute-vents en polycarbonate nécessitent une attention et un entretien appropriés pour les protéger. Le fait de ne pas entretenir correctement le polycarbonate peut endommager le pare-brise et le saute-vent. (00483e)

- Ne pas nettoyer en plein soleil ou par temps chaud.
- Un produit de nettoyage en poudre, abrasif ou alcalin endommagera le pare-vent/pare-brise.

AVIS

Utiliser seulement des produits Harley-Davidson recommandés sur les pare-brise Harley-Davidson. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou de produits anti-pluie qui peuvent causer des dommages sur la surface du pare-brise, tels qu'un ternissement ou la formation d'un voile. (00231c)

AVIS

Ne pas utiliser de benzine, de white spirit, d'essence ni aucun autre type de nettoyant abrasif sur le pare-brise. Ne pas suivre ces consignes risque d'endommager la surface du pare-brise. (00232c)

REMARQUE

- *Pour éliminer les rayures de surface légères, utiliser NOVUS® No 2 SCRATCH REMOVER (n° de pièce 99836-94T).*
 - *Recouvrir le pare-brise avec un chiffon propre mouillé pendant approximativement 15 à 20 minutes avant de le laver facilitera l'élimination des insectes desséchés.*
1. Utiliser un savon doux et de l'eau chaude pour laver le pare-brise.
 2. Essuyer avec un chiffon doux et propre.

REMARQUE

Pour traiter le pare-brise en Lexan avec l'imperméabilisant, utiliser le TRAITEMENT IMPERMÉABILISANT DE PARE-BRISE (n° de pièce 99841-02).

DÉPANNAGE : GÉNÉRALITÉS

▲ AVERTISSEMENT

La section consacrée au dépannage du présent manuel du propriétaire est un guide pour diagnostiquer les problèmes. Lire le manuel d'entretien avant d'effectuer tout travail. Une réparation et/ou une maintenance inadéquates pourraient causer la mort ou des blessures graves. (00080a)

La liste de vérification suivante comportant les défaillances de fonctionnement éventuelles accompagnées de leurs causes probables sera utile pour maintenir la moto en bon état de fonctionnement. Plus d'une défaillance à la fois peut causer le problème, ce qui doit être vérifié avec soin.

MOTEUR : MODÈLES SPORTSTER

Le démarreur ne fonctionne pas ou ne fait pas tourner le moteur

1. Commutateur marche/arrêt du moteur en position arrêt (OFF).
2. Le contacteur à clé n'est pas en position MARCHÉ.
3. Batterie déchargée ou connexions desserrées ou corrodées (solénoïde brouté).

4. Levier d'embrayage non serré contre le guidon ou transmission pas au point mort.
5. La béquille latérale n'est pas en position rétractée (cela est nécessaire seulement pour les modèles internationaux).
6. Fusible grillé.

Le moteur tourne, mais ne démarre pas

1. Réservoir de carburant vide.
2. Conduite à dépression de robinet de carburant débranchée (le cas échéant).
3. Filtre à carburant colmaté.
4. Batterie déchargée ou connexions de bornes de batterie desserrées ou cassées.
5. Bougies encrassées.
6. Connexions de câble de bougie desserrées ou en mauvais état et créant des courts-circuits.
7. Fils ou branchement de câbles desserrés ou corrodés au niveau de la bobine ou de la batterie.
8. Pompe à carburant inopérante.
9. Fusible grillé.

Le démarrage est difficile

1. Bougies en mauvais état, ont un écartement inadéquat ou sont partiellement encrassées.
2. Câbles de bougie en mauvais état et présentant des fuites de courant.
3. Batterie presque déchargée.
4. Fil ou branchement du câble desserré à l'une des bornes de batterie ou au niveau de la bobine.
5. Huile moteur trop épaisse (fonctionnement en hiver).
6. Tube de mise à l'air libre du réservoir de carburant ou conduite de carburant bouché(e), débit de carburant restreint.
7. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit de carburant.
8. Pompe à carburant inopérante.

Le moteur démarre, mais tourne irrégulièrement ou a des ratés

1. Bougies en mauvais état ou partiellement encrassées.
2. Câbles de bougie en mauvais état et présentant des fuites de courant.
3. Écartement de bougie trop ou pas assez écarté.
4. Batterie presque déchargée.

5. Fil endommagé ou connexion desserrée au niveau des bornes de la batterie ou des bobines.
6. Fil mal isolé provoquant un court-circuit intermittent.
7. Il y a de l'eau ou de la poussière dans le circuit de carburant ou le filtre.
8. Réseau de mise à l'air libre du réservoir de carburant bouché. Consulter un concessionnaire.
9. Un ou plusieurs injecteurs encrassés.

Encrassement fréquent d'une bougie

1. Mauvaise bougie.

Pré-allumage ou détonation (cognements ou cliquetis)

1. Mauvais carburant.
2. Erreur dans le type de bougie utilisée.

Surchauffe

1. Alimentation en huile insuffisante ou l'huile ne circule pas.
2. Important dépôt de carbone provenant d'une surcharge de moteur. Consulter un concessionnaire.
3. Débit d'air insuffisant sur les culasses pendant les périodes prolongées de ralenti ou de conduite de défilé.

Vibration excessive

1. Écrous d'axe de pivot de fourche arrière desserrés. Consulter un concessionnaire.
2. Boulons de montage du moteur avant desserrés. Consulter un concessionnaire.
3. Boulons fixant le moteur à la transmission desserrés. Consulter un concessionnaire.
4. Chaîne avant ou chaînons grippés du fait d'un manque de graissage ou d'une usure importante de courroie.
5. Roues et/ou pneus endommagés. Consulter un concessionnaire.
6. Véhicule mal aligné. Consulter un concessionnaire.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

L'alternateur ne charge pas

1. Module n'est pas mis à la masse. Consulter un concessionnaire.
2. Fil de masse du moteur desserré ou coupé. Consulter un concessionnaire.
3. Fils du circuit de charge desserrés ou coupés. Consulter un concessionnaire.

Le taux de charge de l'alternateur est inférieur à la normale

1. Batterie faible.
2. Utilisation excessive d'accessoires rajoutés.
3. Connexions desserrées ou corrodées.
4. Périodes prolongées de conduite au ralenti ou à faible vitesse.

TRANSMISSION

Le changement de vitesse est rigide

1. Tige de sélecteur de vitesse tordue. Consulter un concessionnaire.

Saut de vitesses

1. Crabots de sélection de vitesse usés dans la transmission. Consulter un concessionnaire.

L'embrayage patine

1. Commande d'embrayage mal réglée. Consulter un concessionnaire.
2. Disques de friction usés. Consulter un concessionnaire.
3. Tension du ressort d'embrayage insuffisante. Consulter un concessionnaire.

Embrayage grippé ou qui ne relâche pas

1. Commande d'embrayage mal réglée. Consulter un concessionnaire.
2. Déversement du carter de chaîne primaire.
3. Disques d'embrayage voilés. Consulter un concessionnaire.

L'embrayage broute

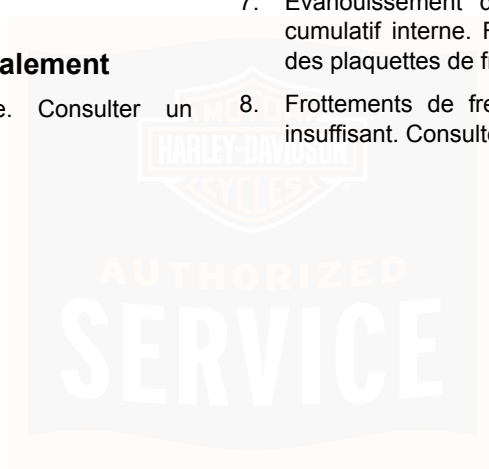
1. Disques de friction ou disques d'acier usés ou faussés. Consulter un concessionnaire.

FREINS

Les freins ne tiennent pas normalement

1. Maître-cylindre manque de fluide. Consulter un concessionnaire.

2. Conduite de frein contient des bulles d'air. Consulter un concessionnaire.
3. Piston de maître-cylindre ou cylindre de roue usé. Consulter un concessionnaire.
4. Graisse ou huile sur les plaquettes de frein. Consulter un concessionnaire.
5. Plaquettes de frein très usées. Consulter un concessionnaire.
6. Disque de frein très usé ou voilé. Consulter un concessionnaire.
7. Évanouissement des freins dû à un échauffement cumulatif interne. Freinage excessif ou fort frottement des plaquettes de freins. Consulter un concessionnaire.
8. Frottements de frein. Jeu libre du levier de guidon insuffisant. Consulter un concessionnaire.



GARANTIE ET MAINTENANCE

Le présent Manuel du propriétaire contient la garantie de cette nouvelle moto.

Il incombe au propriétaire de suivre les intervalles kilométriques périodiques tels qu'indiqués; toutes les interventions d'entretien spécifiées doivent être exécutées pour que la garantie demeure valable.

1. Prendre rendez-vous avec votre concessionnaire Harley-Davidson pour faire inspecter et entretenir la moto juste avant d'avoir effectué 1.600 km (1000 mi).
2. Apporter ce Manuel du propriétaire lors des visites chez le concessionnaire pour faire inspecter et réviser la moto.
3. Demander au technicien de concessionnaire de signer aux intervalles kilométriques appropriés. Les fiches devraient être conservées par le propriétaire comme pièces justificatives de la bonne exécution des interventions d'entretien.
4. Conserver également tous les autres reçus attestant de l'achat de pièces, de la réalisation de toute opération d'entretien ou de maintenance. En cas de revente du véhicule, ces documents devront être remis au nouveau propriétaire.

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces et accessoires Harley-Davidson sont conçus pour les motos Harley-Davidson. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'autres constructeurs peut nuire aux performances, à la stabilité ou à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00001b)

Les concessionnaires Harley-Davidson sont des propriétaires exploitants indépendants qui peuvent vendre des pièces et accessoires non fabriqués et non approuvés par Harley-Davidson. Il faut par conséquent comprendre que nous ne sommes pas, et ne pouvons pas être, responsables de la qualité, de l'adaptation ou de la sécurité de toute pièce, tout accessoire ou toute modification de conception d'une autre marque que Harley-Davidson (main-d'œuvre comprise) pouvant être vendu et/ou installé par nos concessionnaires.

HARLEY-DAVIDSON, ET RIEN D'AUTRE

1. S'assurer que la moto Harley-Davidson n'est équipée que de pièces Harley-Davidson.
2. Insister pour que le concessionnaire n'utilise que des pièces de rechange Genuine afin de garder la moto Harley-Davidson et sa garantie intactes.

L'exactitude de la conception et la précision des contrôles rigoureux assurent la performance et le respect des conditions

de garantie. Nous le répétons, insister sur l'utilisation de pièces Genuine pour une moto authentique Harley-Davidson.

REMARQUE

L'installation de pièces vendues pour les véhicules tout terrain ou de course visant à améliorer la performance risque d'annuler toute (ou une partie) de la garantie couvrant la moto neuve. Consulter la garantie limitée Harley-Davidson dans ce manuel ou un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

AVIS

Il est possible de surcharger le système de charge du véhicule en ajoutant trop d'accessoires électriques. Si l'ensemble des accessoires électriques en marche à un moment quelconque consomme plus de courant électrique que celui produit par le circuit de charge de la moto, cette consommation électrique peut entraîner la décharge de la batterie et la détérioration du circuit électrique du véhicule. (00211d)

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES DÉPLACEMENTS

En cas de changement d'adresse ou de revente de la moto, prière de remplir et poster la carte placée à la fin de ce manuel. Ceci est nécessaire pour permettre à la société, le cas échéant, de faire parvenir au propriétaire des

renseignements importants pouvant affecter la sécurité de l'utilisation de la moto.

CONTRÔLES DE L'ÉVAPORATION DU CARBURANT POUR LA CALIFORNIE : MODÈLES 2008

Toutes les motos Harley-Davidson neuves de l'année de modèle 2008 vendues dans l'État de la Californie sont équipées d'un système de contrôle d'évaporation de carburant. Ce système est conçu pour satisfaire à la réglementation CARB en vigueur à l'époque de la fabrication.

Le système nécessite un peu de maintenance. Une inspection périodique est requise pour s'assurer que les tuyaux sont acheminés correctement, qu'ils ne sont pas entortillés ou bloqués, et que tous les raccords sont serrés. Le serrage de la visserie de montage doit aussi être vérifié régulièrement.

RÉGLEMENTATION SUR LE BRUIT EPA AUX ÉTATS-UNIS

La réglementation sur le bruit de l'EPA demande que les déclarations suivantes soient incluses dans le Manuel du propriétaire.

LA MODIFICATION DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT EST INTERDITE : La loi fédérale interdit les actes suivants ou le fait d'en être responsable : (1) La suppression ou la désactivation par toute personne, pour des raisons

autres que l'entretien, la réparation ou le remplacement d'un dispositif ou élément de conception incorporé à tout véhicule neuf dans le but de contrôler le bruit, ceci avant la vente ou la livraison du véhicule à l'acheteur final ou pendant son utilisation, ou (2) l'utilisation du véhicule une fois que le dispositif ou l'élément susmentionné a été retiré ou désactivé par quelque personne que ce soit.

PARMI LES ACTES CONSIDÉRÉS COMME MODIFICATION, CITONS LES ACTES SUIVANTS.

1. Le remplacement du (des) silencieux et/ou du système d'échappement par des pièces non certifiées comme légales pour leur utilisation en zone urbaine.
2. La suppression ou la modification des chicanes internes du silencieux de quelque manière que ce soit.
3. Le remplacement de l'ensemble d'admission d'air par des pièces non certifiées comme légales pour leur utilisation en zone urbaine.
4. La modification de l'ensemble d'admission d'air d'une manière qui le rend illégal pour son utilisation en zone urbaine.

Harley-Davidson recommande vivement que l'entretien de toute pièce liée au système du contrôle du bruit soit effectué par un concessionnaire Harley-Davidson qui dispose des pièces Genuine Harley-Davidson.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE/L'ENTRETIEN

Tout concessionnaire agréé Harley-Davidson est responsable de l'exécution de toute opération couverte par la garantie sur la moto. Pour toute question concernant les obligations de garantie, contacter un concessionnaire de vente.

Pour des travaux d'entretien normaux ou des travaux sous garantie selon les conditions ci-dessus, les nom et adresse du concessionnaire américain Harley-Davidson le plus proche peuvent être obtenus en composant le 1-800-490-9635 (appel gratuit) dans tous les États sauf l'Alaska ou Hawaï.

REMARQUE

Le numéro indiqué ci-dessus est accessible seulement aux États-Unis avec un téléphone à touches.

SIGNALEMENT DES VICES DE SÉCURITÉ AUX ÉTATS-UNIS

Les défauts de sécurité doivent être signalés à la NHTSA (Administration nationale de la sécurité du trafic routier) et à Harley-Davidson.

Déclaration NHTSA

Si vous pensez que votre véhicule a une anomalie qui pourrait causer un accident ou pourrait causer des blessures ou la

mort, informer immédiatement la NHTSA en plus d'en informer Harley-Davidson.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et, si elle détermine qu'un vice de sécurité existe dans un groupe de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut pas s'impliquer dans des problèmes individuels entre vous, le concessionnaire ou Harley-Davidson.

Pour contacter NHTSA, voir Tableau 35.

Tableau 35. Contacts NHTSA

ÉLÉMENT	DONNÉES
Téléphone	Appeler le numéro vert de la sécurité automobile : 1-888-DASH-2DOT
Courrier	Ministère des transports US, Administration nationale de la sécurité du trafic routier, Bureau des enquêtes d'anomalie, NVS-210, 400 7th Street S.W., Washington, D.C. 20590 USA
Site Internet	www.nhtsa.dot.gov

Vous pouvez aussi obtenir d'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur en composant le numéro vert.

FORMULAIRE D'IDENTIFICATION DE TRANSFERT DU PROPRIÉTAIRE

Lors de l'achat d'une Harley-Davidson ou Buell d'occasion, nous vous recommandons de soumettre un formulaire de notification de changement de propriétaire. Il est très important que les informations concernant le nouveau propriétaire soient transmises à Harley-Davidson. Les informations concernant le nouveau propriétaire doivent être déposées chez Harley-Davidson pour assurer le transfert du Contrat du plan de service prolongé. Harley-Davidson est aussi obligé par la loi sur la sécurité nationale de la circulation et des véhicules à moteur de notifier tous les propriétaires en cas de rappel. Le formulaire peut être obtenu auprès de tout concessionnaire Harley-Davidson.

DOCUMENTATION REQUISE POUR LES MOTOS D'IMPORTATION

Si une Harley-Davidson est importée aux États-Unis, une documentation additionnelle est requise pour qu'elle soit prise en charge par la garantie limitée du fabricant aux États-Unis. Un concessionnaire Harley-Davidson peut fournir un formulaire expliquant les exigences.

GARANTIE LIMITÉE DES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008

24 mois/kilométrage illimité

Harley-Davidson garantit qu'un concessionnaire Harley-Davidson autorisé réparera ou remplacera gratuitement toute pièce détachée de moto/side-car Harley-Davidson 2008 neuve qui s'avérerait avoir des vices de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. Une telle réparation et un tel remplacement constitueront la seule obligation de Harley-Davidson et le seul remède du client dans le cadre de cette garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE NIVEAUX ANTIPOLLUTION ET BRUIT) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'USAGE, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE DE

TEMPS, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire. Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Les termes et conditions ci-dessous s'appliquent à cette garantie :

Durée

1. La durée de cette garantie limitée est de vingt-quatre mois, à partir de (a) la date d'achat au détail initial et de livraison par un concessionnaire Harley-Davidson agréé, ou (b) le troisième anniversaire du dernier jour de l'année du modèle de moto/side-car, selon la première échéance. Le concessionnaire soumettra un formulaire d'enregistrement de vente et de garantie électronique pour commencer la garantie.
2. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la motocyclette/side-car au cours de la période de garantie.

Obligations du propriétaire

Pour obtenir le service sous garantie, retourner la motocyclette/side-car, aux frais du propriétaire, pendant la période de garantie, à un concessionnaire agréé. Celui-ci devrait pouvoir exécuter les travaux sous garantie pendant ses heures ouvrables normales et dans les plus brefs délais, selon la charge de travail du service d'entretien et selon la disponibilité des pièces nécessaires.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Exclusions

Cette garantie ne s'appliquera pas aux motocyclettes/side-cars dans les cas suivants :

1. Véhicules qui n'ont pas été employés ou entretenus conformément aux spécifications figurant dans le Manuel du propriétaire.
2. Véhicules qui ont été abusés, mal utilisés, mal remisés, utilisés comme véhicules « tout terrain », ou utilisés dans des courses ou des compétitions quelconques.
3. Véhicules qui ne sont pas fabriqués pour satisfaire aux lois du marché dans lequel ils sont immatriculés.

4. L'installation de pièces vendues pour les véhicules tout terrain ou de course visant à améliorer la performance risque d'annuler toute (ou une partie) de la garantie couvrant la moto neuve. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour de plus amples détails.

Autres restrictions

Ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour la maintenance normale telle que recommandée dans le Manuel du propriétaire, ou le remplacement des pièces nécessitées par l'usure normale, y compris les articles ci-dessous : pneus, lubrification, changement d'huile et de filtre, nettoyage du circuit de carburant, entretien de la batterie, révision du moteur, bougies, freins, embrayage et réglage de chaîne/courroie (remplacement de la chaîne compris).
2. Les défauts esthétiques qui proviennent d'un abus par le propriétaire, un manque d'entretien correct ou des conditions environnementales (sauf les défauts qui sont causés par des vices de matériau ou de fabrication, et qui sont couverts par cette garantie pour la durée de la période de garantie).
3. Toute condition esthétique existant au moment de la livraison de détail et qui n'a pas été documentée par le détaillant avant la livraison.

4. Les défauts ou les dommages subis par la moto et causés par des modifications non conformes aux spécifications d'usine de Harley-Davidson.

Important : lire attentivement

1. Nos concessionnaires sont des propriétaires exploitants indépendants pouvant vendre des pièces et accessoires d'autres marques. Par conséquent, HARLEY-DAVIDSON N'EST PAS RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ, DE LA QUALITÉ OU DE L'ADAPTABILITÉ DE TOUTE PIÈCE, TOUT ACCESSOIRE OU TOUTE MODIFICATION DE CONCEPTION (MAIN-D'ŒUVRE COMPRISE) POUVANT ÊTRE VENDU ET/OU INSTALLÉ PAR NOS CONCESSIONNAIRES.

2. Cette garantie constitue un contrat entre vous et le fabricant. Elle est séparée de toute garantie que vous pouvez recevoir du concessionnaire. Le concessionnaire n'est pas autorisé à altérer, modifier ou changer de toute autre façon les termes et les conditions de cette garantie.
3. Tout travail ou remplacement de pièce sous garantie autorisé par le fabricant n'empêchera pas le fabricant d'invoquer ultérieurement toute exclusion applicable.



REMARQUES



GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT SUR LES MOTOS HARLEY-DAVIDSON DE 2008

La garantie ci-dessous, qui concerne le système de contrôle du bruit, s'ajoute à la GARANTIE LIMITÉE DE MOTO et la GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS. Elle s'applique seulement aux motos vendues aux États-Unis.

Harley-Davidson Motor Company garantit que son véhicule est conçu et construit pour être conforme, au moment de la vente, à toute la réglementation applicable de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (selon les tests effectués conformément à la procédure d'essai de conduite F-76) et qu'il est dépourvu de vice de matériau ou de main d'œuvre qui causerait la non-conformité de la moto aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement dans un délai de 1 an ou 6 000 km (3 730 mi), selon l'événement qui se produit le plus tôt. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE LA MOTO ET DES ÉMISSIONS) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET

D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

La période de garantie commence à la date de livraison de la moto au premier acheteur au détail ou, si la moto est mise en service en tant que véhicule de démonstration ou d'entreprise avant d'être vendue au détail, à la date à laquelle elle est initialement mise en service.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT :

1. Les défaillances qui sont causées par une mauvaise utilisation, une altération ou un accident, comme spécifié dans le Manuel du propriétaire.
2. Le remplacement, la dépose ou la modification de toute partie du SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT (constitué du système d'échappement et de l'ensemble d'admission d'air) avec des pièces qui ne sont pas certifiées comme homologuées dans le cadre d'une utilisation urbaine.
3. Toute moto sur laquelle le kilométrage du compteur a été changé de telle sorte que son kilométrage ne peut pas être déterminé.

4. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'USAGE, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE DE TEMPS, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

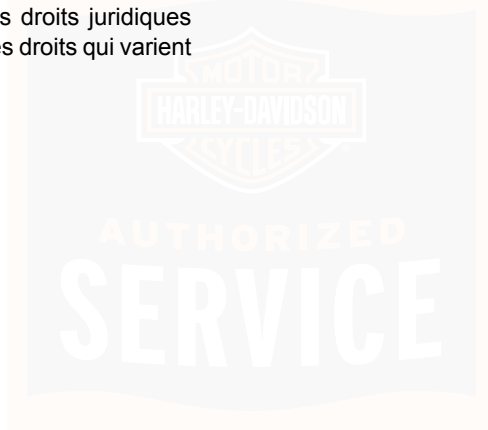
Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Recommandations pour la maintenance requise

Il est recommandé que toute maintenance du système de bruit soit effectuée par un concessionnaire Harley-Davidson autorisé utilisant des pièces de rechange Harley-Davidson authentiques. La maintenance, le remplacement ou la réparation du système de contrôle du bruit peut être effectué par tout autre centre de service ou personne qualifié. Les pièces qui ne sont pas authentiques peuvent être utilisées uniquement si ces pièces sont certifiées conformes aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT HARLEY-DAVIDSON DE 2008

La garantie ci-dessous, qui concerne le système de contrôle des émissions de carburant, s'ajoute à la GARANTIE LIMITÉE DE MOTO et la GARANTIE LIMITÉE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT. Elle s'applique seulement aux motos vendues aux États-Unis.

Harley-Davidson Motor Company garantit que le véhicule est conçu et construit pour être conforme, au moment de la vente, à toute la réglementation applicable de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement au moment de sa fabrication et qu'il est dépourvu de vice de matériau ou de main d'œuvre qui causerait la moto de n'être pas conforme aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement dans un délai de 5 ans ou 30 000 km (18 641 mi), selon l'événement qui se produit le plus tôt. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE (AUTRE QUE LES GARANTIES SÉPARÉES DE LA MOTO ET DU BRUIT) COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION AU BUT RECHERCHÉ SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ou régions interdisent les limitations de durée des garanties implicites; il se peut donc que la limitation ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

La période de garantie commence à la date de livraison de la moto au premier acheteur au détail ou, si la moto est mise en service en tant que véhicule de démonstration ou d'entreprise avant d'être vendue au détail, à la date à laquelle elle est initialement mise en service.

LES POINTS SUIVANTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CARBURANT

1. Les défaillances qui sont causées par une mauvaise utilisation, une altération, un accident ou la non-performance de la maintenance spécifiée dans le Manuel du propriétaire.
2. Le remplacement des pièces (telles que les bougies, les filtres à carburant et à huile, etc.) utilisées pour la maintenance requise.
3. Toute moto sur laquelle le kilométrage du compteur a été changé de telle sorte que son kilométrage ne peut pas être déterminé.

4. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES NE SAURONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'USAGE, DE DÉSAGRÉMENT, DE PERTE DE TEMPS, DE PERTE COMMERCIALE OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

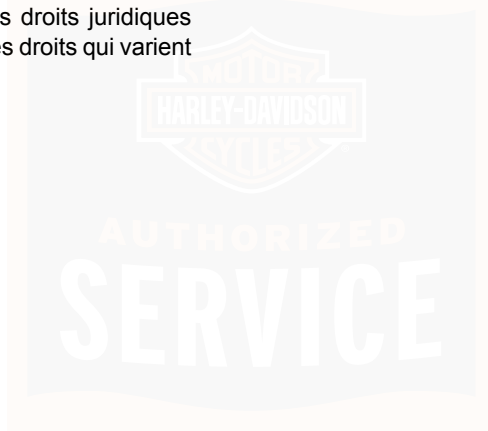
Autres droits

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut que l'on dispose d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Recommandations pour la maintenance requise

Il est recommandé que toute maintenance du système de contrôle des émissions soit effectuée par un concessionnaire Harley-Davidson autorisé utilisant des pièces de rechange Harley-Davidson authentiques. La maintenance, le remplacement ou la réparation du système de contrôle des émissions de carburant peut être effectué par tout autre centre de service ou personne qualifié. Les pièces qui ne sont pas authentiques peuvent être utilisées uniquement si ces pièces sont certifiées conformes aux normes de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



INTERVALLES D'ENTRETIEN RÉGULIER

Une lubrification et une maintenance périodiques permettront aux motos neuves Harley-Davidson de fonctionner à leur performance optimale. Le concessionnaire Harley-Davidson est la personne qui sait le mieux comment entretenir une moto en suivant des méthodes et en utilisant du matériel approuvés en usine, ce qui vous garantit un traitement approfondi et compétent.

REMARQUE

- *Voir Tableau 36. Des interventions d'intervalles de maintenance régulières sont requises pour maintenir la validité de votre garantie. L'utilisation de pièces et de procédures d'entretien autres que celles approuvées par Harley-Davidson risque d'annuler la garantie. Toute altération des composants du système de contrôle de l'émission du carburant tel que le système d'échappement, peut constituer une violation des lois fédérales et régionales.*
- *Voir Tableau 37. Lors de l'entretien de la moto, apporter ce manuel chez le concessionnaire et remplir l'information nécessaire dans les espaces vides des colonnes indiquées.*

▲ AVERTISSEMENT

Effectuer les procédures d'entretien et de maintenance indiquées dans le tableau des intervalles d'entretien périodiques. Un manque de maintenance périodique aux intervalles recommandés peut affecter la sécurité du fonctionnement de la moto, ce qui pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00010a)

▲ AVERTISSEMENT

Si la moto est conduite dans des conditions difficiles (froid sévère, chaleur extrême, environnement très poussiéreux, routes très endommagées, dans de l'eau stagnante, etc.), effectuer la maintenance régulière à des intervalles plus fréquents pour assurer le bon fonctionnement de la moto. Si la moto n'est pas maintenue, cela pourrait causer la mort ou des blessures graves. (00094a)

SERVICE

Tableau 36. Intervalles d'entretien régulier : modèles Sportster 2008

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000 mi)	40 000 km (25 000 mi)	REMARQUES
Huile moteur et filtre	Remplacer.	X	X	X	X	X	X	
Conduites d'huile et circuit de freinage	Vérifier pour déceler les fuites.	X	X	X	X	X	X	1
Filtre à air	Inspecter, faire l'entretien nécessaire.	X	X	X	X	X	X	
Pneus	Vérifier la pression, inspecter la bande de roulement.	X	X	X	X	X	X	
Rayons de roue	Vérifier le serrage.	X	X	X	X	X	X	1 et 4
Lubrifiant de transmission	Remplacer.	X		X		X		
Embrayage	Vérifier le réglage.	X	X	X	X	X	X	1
Chaîne primaire	Vérifier le réglage.	X	X	X	X	X	X	
Courroie et pignons arrière	Vérifier, régler la courroie.	X	X	X	X	X	X	1
Commande des gaz, de frein et d'embrayage	Vérifier, régler et lubrifier.	X	X	X	X	X	X	1
Béquille latérale	Inspecter et lubrifier.	X		X		X		1
Conduites et raccords de carburant	Vérifier pour déceler les fuites.	X	X	X	X	X	X	1
Tamis de filtre de réservoir de carburant	Nettoyer.						X	1
Liquide de frein	Vérifier l'état et le niveau.	X	X	X	X	X	X	5
Plaquettes et disques de frein	Inspecter l'usure.	X	X	X	X	X	X	
Goupille de levier de frein avant	Inspecter.		X	X	X	X		1 et 2
	Lubrifier.						X	1 et 2
Goupilles d'étrier de frein	Inspecter.		X	X	X	X		1 et 2
	Lubrifier.						X	1 et 2
Gaines et bagues d'étrier de frein	Inspecter.		X	X	X	X		1 et 2
	Remplacer.						X	1 et 2
Gaine extérieure du maître-cylindre arrière	Inspecter.		X	X	X	X	X	1 et 2

Tableau 36. Intervalles d'entretien régulier : modèles Sportster 2008

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000 mi)	40 000 km (25 000 mi)	REMARQUES
Composants de frein	Remplacer les composants de frein en caoutchouc dans les maîtres-cylindres et les étriers.						X	1 et 2
	Lubrifier les pistons de maître-cylindre.						X	1 et 2
Bougies	Inspecter.	X	X		X		X	
	Remplacer.					X		
Commutateurs et composants électriques	Vérifier le fonctionnement.	X	X	X	X	X	X	
Vitesse de ralenti du moteur	Vérifier le réglage.	X	X	X	X	X	X	1
Huile de fourche avant	Remplacer							1 et 6
Roulements de colonne de direction	Régler.	X				X		1
	Lubrifier.					X		1
Roulements de fourche arrière		Remplacer tous les 48.000 km (30000 mi).						1
Amortisseurs	Inspecter.	X	X	X	X	X	X	1
Fixations essentielles	Vérifier le serrage.	X		X		X		1
Supports de moteur et l'embielage du stabilisateur	Inspecter.			X		X		1
Batterie	Vérifier la batterie et nettoyer les connexions.							3
Système d'échappement	Rechercher les fuites, les fissures et les fixations ou les boucliers thermiques desserrés ou absents.	X	X	X	X	X	X	3



Tableau 36. Intervalles d'entretien régulier : modèles Sportster 2008

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	PROCÉDURE	1 600 km (1 000 mi)	8 000 km (5 000 mi)	16 000 km (10 000 mi)	24 000 km (15 000 mi)	32 000 km (20 000 mi)	40 000 km (25 000 mi)	REMARQUES
Faire un essai sur route.	Vérifier le fonctionnement des pièces et des systèmes.	X	X	X	X	X	X	
REMARQUES :	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doit être effectué par un concessionnaire agréé Harley-Davidson, sauf si l'on dispose des outils appropriés et des données d'entretien et si l'on est mécanicien qualifié. 2. Remplacer tous les quatre (4) ans. 3. Effectuer tous les ans. 4. Les véhicules ne sont pas tous équipés de roues à rayons. Consulter le sujet approprié dans le Manuel d'entretien. 5. Remplacer tous les deux (2) ans. 6. Démonter, lubrifier et inspecter tous les 80.000 km (50000 mi). 							

Tableau 37. Fiches de maintenance du propriétaire

INTERVALLE D'ENTRETIEN EN KILOMÈTRES (MILLES)	DATE	NUMÉRO DE CONCESSIONNAIRE	NOM DU TECHNICIEN	SIGNATURE DU TECHNICIEN
1.600 km (1000 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTATION SUR L'ENTRETIEN

Voir Tableau 38. Rendre visite à un concessionnaire Harley-Davidson ou aller sur www.harley-davidson.com pour

acheter un Manuel d'entretien ou des pièces de moto. Les manuels autorisés par l'usine représentent la source d'information la plus complète et détaillée après le concessionnaire Harley-Davidson.

Tableau 38. Informations pour l'entretien : modèles Sportster 2008

DOCUMENT	LANGAGE	N° DE PIÈCE
Manuel d'entretien	Anglais	99484-08A
Manuel de diagnostic électrique	Anglais	99495-08A
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Français	99484-08FA
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Allemand	99484-08GA
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Espagnol	99484-08SA
Manuel d'entretien et de diagnostic électrique	Italien	99484-08IA
Catalogue des pièces détachées	Anglais	99451-08A

RENSEIGNEMENTS DE MARQUE DE COMMERCE H-D MICHIGAN, INC.

Harley, Harley-Davidson, H-D, Bar & Shield, Digital Tech, Digital Technician, Destroyer, Deuce, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, HD, Harley, Heritage Softail, Heritage Springer, Low Rider, Night Rod, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Rocker, Softail, Sportster, Sun Ray, Sunwash, Tech Link, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Tour-Pak, Screamin' Eagle, Softail, Super Guide, Super Premium, SYN3, Ultra Glide, V-Rod, VRSC, Wide Glide,

Harley-Davidson Genuine Motor Parts et Genuine Motor Accessories sont quelques-unes des marques commerciales de H-D Michigan, Inc.

MARQUES DE PRODUITS DÉPOSÉES

Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Gunk, Hydroseal, Hylomar, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, MPZ, Multilock, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch,

Velcro, X-Acto et XM Satellite Radio figurent parmi les marques de leurs propriétaires respectifs.



Index

A

Agence fédérale des États-Unis chargée de la sécurité routière.....	167
Alarme.....	69
Alignement du phare.....	121
Alternateur/régulateur de tension.....	127
Alternateur/régulateur de tension.....	127
Amortisseur.....	54
Amortisseurs.....	54,116
Ampoules.....	23
Ampoules de feu de direction (style ogive).....	125
Applications d'huile.....	108
Arrêt du moteur.....	81
Avertisseur.....	38
Axe de pivot de fourche arrière.....	110

B

Bagages.....	13
Batterie.....	73,128,137,140,142
Bougies.....	116
Béquille latérale.....	49,79
Béquille latérale.....	49

C

Capacité de transport.....	54
Capacités.....	23
Carburant.....	31,32,51,117
Carburant.....	31,32
Carburant et huile.....	31
Changement d'adresse.....	166
Changement de vitesse.....	81
Charge.....	54
Charge de la batterie.....	128
Chaîne primaire.....	101
Codes VIN.....	17
Commandes.....	38,49
Commandes de guidon.....	38
Commutateurs.....	36
Commutateurs de feu de direction.....	42
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	13
Consignes concernant les accessoires et la charge transportée.....	13
Consignes de sécurité de fonctionnement.....	5
Contrat du plan de service prolongé.....	168
Contrôles de l'évaporation du carburant pour la Californie.....	166
Convertisseurs catalytiques.....	33

Index

Courroie d'entraînement arrière.....	104
Couvercle latéral gauche.....	136
Cuir.....	158

D

Dimensions.....	23
Disjoncteur de courant.....	73
Documentation sur l'entretien.....	181
Définitions de sécurité.....	1
Démarrage de batterie par câbles.....	142
Démarrage du moteur.....	80
Démarrage du moteur (modèles EFI).....	80
Dépannage.....	42,73,161,161,163, 163, 164

E

Embrayage.....	38,109
Entreposage.....	153
Entreposage de la moto.....	153
Entretien des roues.....	159
Entretien du cuir.....	158

Entretien du cuir et du vinyle.....	158
-------------------------------------	-----

F

Feu arrière.....	124,126
Feux de direction.....	38,42,42,42,124
Feux de direction.....	124
Feux de détresse.....	42
Feux de détresse.....	42
Feux de détresse.....	42,66
Feux de détresse.....	42
Filtre à air.....	117
Fini Denim.....	157
Fonctionnement.....	49,77,81
Formulaire de notification de transfert du propriétaire.....	168
Freins.....	49,110,164
Fusible principal.....	145
Fusibles.....	73,145
Fusibles et relais.....	73

G

Garantie.....	165,167,169,173,175
---------------	---------------------

Index

Garantie limitée.....	169,173,175
Garantie limitée du système de contrôle des émissions de carburant.....	175
Garantie limitée du système de contrôle du bruit.....	173
GAWR.....	5,13
GAWR/GVWR.....	13
GVWR.....	5,13

H

Huile.....	86
Huile de fourche avant.....	108
Huile et filtre à huile.....	91
Huile moteur.....	42,86,96

I

Importer une moto.....	168
Indicateurs lumineux.....	42
Indice d'octane.....	32
Instruments.....	42,44,79
Interrupteur à clé.....	36
Intervalles d'entretien.....	177

J

Jeu de la chaîne primaire.....	101
--------------------------------	-----

L

L'agence fédérale des États-Unis chargée de la sécurité routière (NHTSA).....	167
Liste de vérification avant la conduite.....	77
Localisateur de concessionnaire.....	167
Lubrification.....	107
Lubrification de la transmission.....	96
Lubrification du châssis.....	107
Lubrification en hiver.....	96

M

Maintenance.....	85,85,86,101,107, 108, 108, 109, 109, 109, 110, 116, 116, 127, 128, 165
Maintenance en cours de rodage.....	85
Manuel.....	1
Marques déposées.....	181,181
Mode sonore de la sirène (confirmation).....	71
Modèle Sportster XL 1200N.....	35
Modèles Sportster XL 883N et XL 1200N.....	35

Index

Moteur.....	81,161
Mélanges d'essence.....	31

N

Nettoyage.....	157,158,159,159,160
Nettoyage du pare-brise.....	160
NIV.....	17
Numéro d'identification de véhicule.....	17
Numéro d'identification de véhicule (VIN).....	17
Numéro de téléphone du localisateur de concessionnaire.....	167

P

Pare-brise.....	160
Phare.....	42,118
Pièces de rechange d'usine.....	165
Pneus.....	23,30,112,114
Pneus recommandés.....	23
Pneus à flancs blancs.....	159
Poids.....	23
Poids supplémentaire maximum autorisé.....	54
Porte-clés.....	60,72

Porte-clés à télécommande.....	72
Poussoirs hydrauliques.....	109
Produits de nettoyage de moto.....	157
Protection électrique.....	145

R

Remplacement de l'ampoule.....	23,126
Remplacement des bougies.....	116
Remplacement des pneus.....	114
Rodage.....	85
Roues.....	159
Roulements de fourche avant.....	109
Règles de conduite de rodage.....	77
Règles de la sécurité routière.....	12
Réglage de chaîne primaire.....	101
Réglage de la précharge.....	54
Réglage des rétroviseurs.....	50
Réglementation sur le bruit EPA.....	166
Rétroviseurs.....	50

Index

S

Selle.....	147,149,150,151,152
Service clientèle.....	2
Spécifications.....	23,32,86
Suspension.....	54
Système d'allumage.....	36,117
Système de contrôle du bruit.....	15
Système de sécurité.....	42,59,60,60,62, 65, 66, 69, 71, 72, 72, 73, 73
Système Smart Security.....	59,60,60,62,65, 66, 69, 71, 72, 72, 73, 73
Système électrique.....	163
Sécurité.....	13,20,85

T

Tableau des ampoules.....	23
Transmission.....	163
Travaux de réparation sous garantie.....	167

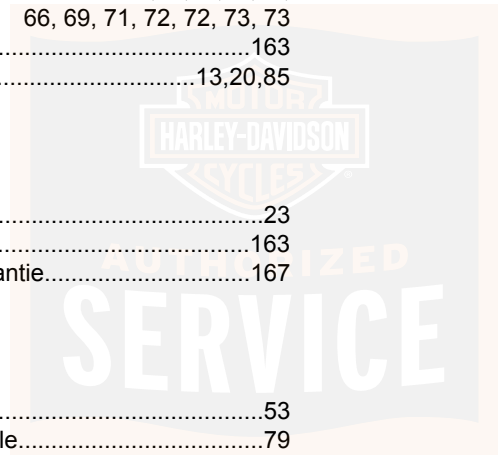
V

Verrou de fourche.....	53
Verrouillage de la béquille latérale.....	79

VIN.....	17
Vérification du niveau d'huile.....	87

É

Étiquettes.....	20
-----------------	----



REMARQUES

